

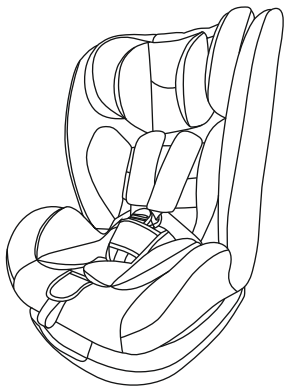
Safe Travel



car seat

VOYAGER

Size range : 40 - 150 cm



MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V1.0

www.lorelli.eu



find us on

CONTENT

EN	Manual Instruction.....	7
ES	Instrucciones de uso.....	11
IT	Istruzione per l'uso.....	15
FR	Mode d'emploi.....	19
BG	Инструкция за употреба.....	23
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	27
AR	دليل دليلاتعليمات.....	31
DE	Bedienungsanleitung.....	34
CZ	Návod k použití.....	38
HU	Használati utasítás.....	42
RU	Инструкция по эксплуатации.....	46
SRB HR ME BIH	Uputstvo za upotrebu.....	50
RO	Instrucțiuni de utilizare.....	54
NL	Gebruikshandleiding.....	58
AL	Insruksion për përdorim.....	62
TR	Kullanım talimatı.....	66
PL	Instrukcja użytkownika.....	71
MK	Упатствата за употреба.....	75



EN-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

ES- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.

IT-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

FR-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil.

BG-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

GR-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

AR- للحصول على المزيد من معطيات المنتج وتعليمات الاستخدام بلغات متعددة، قم بتحميل تطبيق QR "قم بمسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً" على جهازك. "QR Scanner"

DE-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

CZ- Naskenujte QR kód, abyste získali další informace o výrobku a návod k použití ve více jazycích. Stáhněte si přílohu QR skener na své zařízení.

HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le a QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

RU-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

SRB/HR/ME/BIH Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

RO-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

NL -Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

AL-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

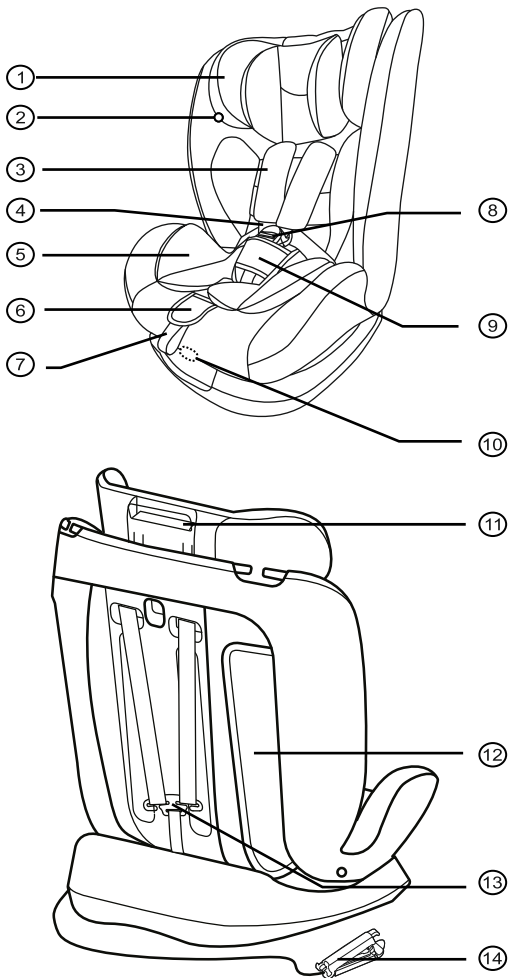
TR-Detaylı ürün bilgisi ve çoklu dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

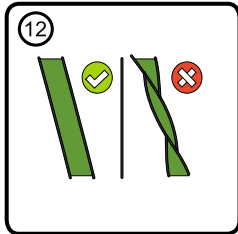
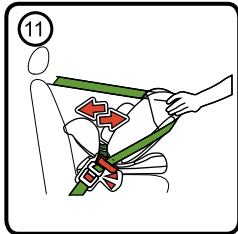
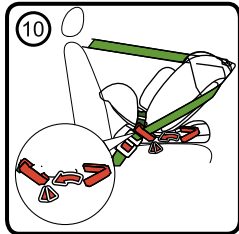
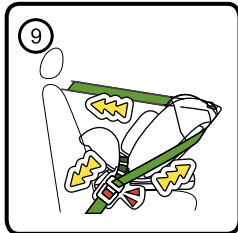
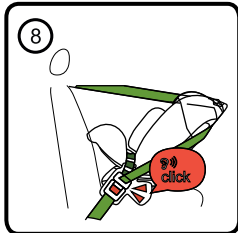
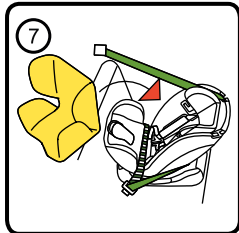
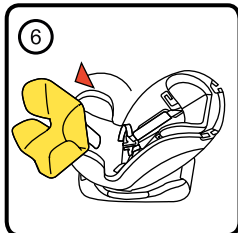
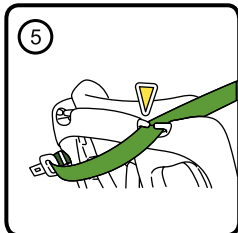
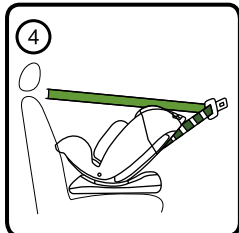
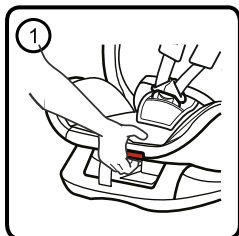
PL-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

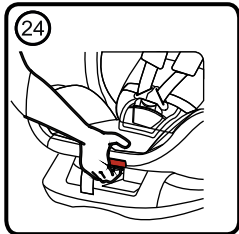
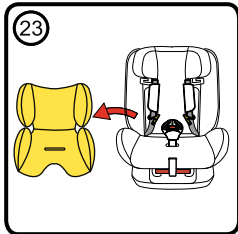
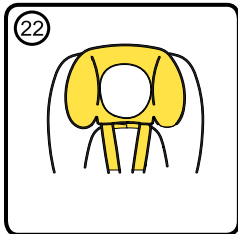
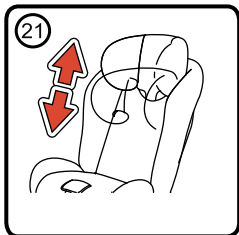
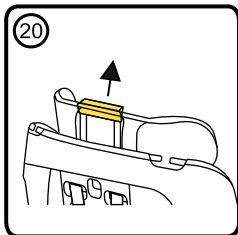
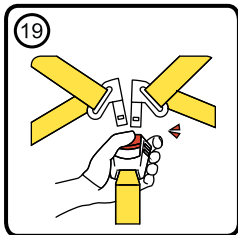
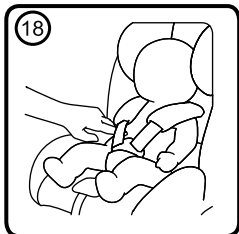
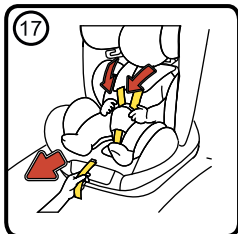
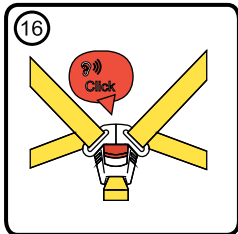
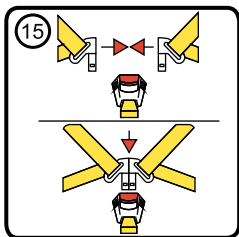
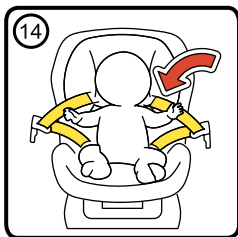
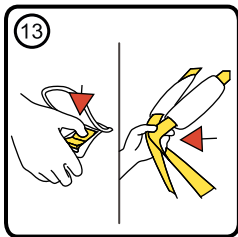
MK-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

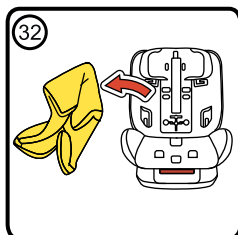
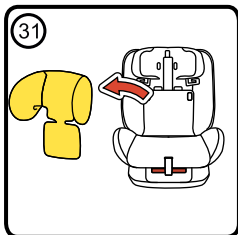
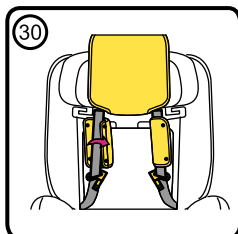
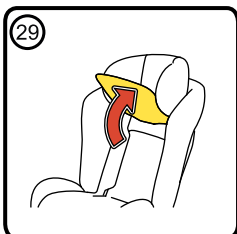
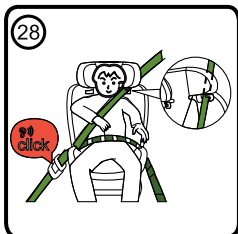
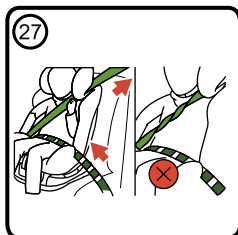
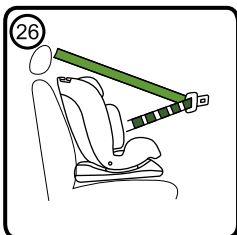
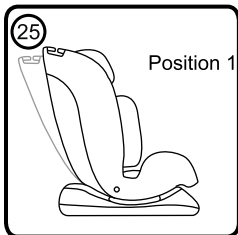
FEATURES

Picture A









IMPORTANT! SAVE FOR FUTURE REFERENCE.READ!

1. This is a Universal Belted Enhanced Child Restraint System (size range: 40-105 cm/ maximum occupant weight: 18 kg, rearward-facing orientation). It is approved according to UN Regulation No. 129, for use primarily in "Universal seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

This is an i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System (100-150 cm, forward-facing orientation). It is approved according to UN Regulation No. 129, for use primarily in "i-Size seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

2. In terms of installation, the system can be expected to comply if the manufacturer has stated in the vehicle's owner's manual that it is suitable for installation of an i-Size child restraint system of this age group.

3. This child restraint system is classified as "i-Size" under conditions more stringent than those applied to previous models not accompanied by this note.

4. This car seat is approved for use with the following types of installation methods:

REAR-FACING INSTALLATION: ECE R129/03 Universal seat belt ECRS, rear-facing from 40-105 cm and child weight ≤ 18 kg., with adult safety belt;

FORWARD-FACING INSTALLATION: ECE R129/03 USOD i-Size forward-facing child booster seat, 100-150 cm, with adult safety belt.

Appropriate only if the approved vehicles are equipped with three-point / retractor safety belts approved in accordance with UNECE Regulation № 16 or other equivalent standards.



EXTREMELY DANGEROUS!

DO NOT use the device in seating positions where an anti-impact airbag is installed and unlocked!

THIS CAN CAUSE DEATH OR SERIOUS INJURY!

Safety instructions!

The instructions for use must be kept for the entire life of the universal child restraint system!

1. **ATTENTION!** Rigid items and plastic parts of an Enhanced Child Restraint System shall be located and installed so that they are not liable to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle during everyday use of the vehicle.

2. **ATTENTION!** All straps holding the restraint to the vehicle should be tight, all straps restraining the child should be adjusted to the child's body. The straps should not be twisted.

3. **ATTENTION!** It is extremely important to ensure that the lap belt is used low down so that the pelvis is secure.

4. **ATTENTION!** It is recommended that the device be replaced when it has been subjected to violent mechanical stress in an accident.

5. **ATTENTION!** It is dangerous to make alterations or additions to the device without the approval of the type approval authority. Failure to follow exactly the installation instructions provided by the manufacturer of the child restraint system can be hazardous.

6. **ATTENTION!** When the chair is not equipped with a fabric cover, it should be kept away from sunlight, as it may otherwise be too hot for the child's skin.

7. **ATTENTION!** Children should not be left in their Enhanced Child Restraint System unattended.

8. **ATTENTION!** Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.

9. **ATTENTION!** Do not use the enhanced child restraint system without its cover.

10. ATTENTION! The Enhanced Child Restraint System cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.

11. ATTENTION! IMPORTANT - DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S AGE EXCEEDS 15 MONTHS.

12. ATTENTION! Keep the Enhanced Child Restraint System rearward facing until the child's age is greater than 36 months, or the child's height is greater than 105 cm.

13. ATTENTION! Regularly check the belts for wear, paying special attention to the attachment points, the guards and the adjusting devices!

14. ATTENTION! Do not leave the buckle partially closed, it should be locked when all parts are engaged. You must be able to remove the child from the seat immediately in the event of an emergency. Your child should be taught never to play with the buckle.

15. ATTENTION! Store the child seat in a safe place out of the reach of children when not in use. Avoid placing heavy objects on the seat. Do not allow your car seat to come into contact with corrosive substances like battery acid.

16. ATTENTION! For the "i-Size enhanced child restraint system" the user must read the vehicle manufacturer's instruction manual!

17. ATTENTION! Do not keep your child on this safety seat for a long period of time. During long journeys, take more breaks and remove the child from the safety seat.

18. ATTENTION! The images on the front page and inside the manual are for illustrative purposes and may differ from the actual product.

19. ATTENTION! Before the first use of the product, remove all marketing materials, as well as the devices used to attach them to the product.

20. ATTENTION! DO NOT use the ECRS system if position of the adult safety-belt buckle to the main load bearing contact points on the restraint is unsatisfactory, please contact the manufacture in doubt about this point.

21. ATTENTION! DO NOT use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the ECRS. please contact the manufacture in doubt about this point.

ECE R129/03

TYPE OF APPROVED BELTS YOU MUST HAVE IN YOUR CAR

Your child seat can be installed in a forward-facing or rear-facing position using 3-point belts !!!

IT CANNOT BE USED ON SEATS WITH 2-POINT BELTS!

The appropriate place to install the seat in the car is shown on the right:



Not proper installation of the car seat



Safe position of the car seat



Can be installed **ONLY** on seats **WITH 3-POINT BELTS!**



WASHING INSTRUCTIONS

1. The car seat can be cleaned with lukewarm water and soap. Do not use aggressive cleaning agents such as abrasives or solvents.
2. The cover must be hand washed at a maximum temperature of 30°C. Do not put it in the dryer. Allow the cover to air-dry.
3. Plastic parts can be cleaned with a damp cloth. Do not use abrasives.
4. Never use lubricant or solvent on any part of the seat.

Characteristics

Picture A

1. Headrest
2. Seatbelt guide
3. Shoulder pads
4. Shoulder straps
5. Seat cushion
6. Adjustment button
7. Harness adjustment strap
8. Buckle
9. Buckle pad
10. Seat recline adjustment handle
11. Headrest adjustment handle
12. Back
13. Metal hook for connecting the shoulder straps
14. Locking clip

Installing the seat in a rear-facing position from 40-105 cm with adult safety belt.

1. Pull the handle to adjust the seat recline in position 2 for rear-facing position (Picture 1,2).
2. Place the child seat firmly on the car seat facing towards the rear "against the direction of travel" (Picture 3).
3. Use the vehicle's 3-point belt to secure the child seat. Pass the belt through the guide on the back of the seat (Picture 4,5).
4. Remove the soft insert of the seat (Picture 6), then pass the lap belt under the shoulder and side straps of the child seat as shown in Picture 7. Fasten the belt latch into the vehicle buckle until you hear a click (Picture 8). Replace the soft insert of the child seat. Tighten the seat belt if necessary (Picture 9). Place and tighten the red locking clip directly over the shoulder belt buckle (Picture 10). Check if the child seat is firmly affixed to the seat of the car, if in doubt tighten the seat belt by pulling on it. Make sure the belt is not twisted (Picture 11,12).
5. Press the adjustment button to release the shoulder straps of the seat (Picture 13). Place the child in the seat (Picture 14). Fasten the shoulder straps into the child seat buckle until you hear a "click" (Picture 15,16). Pull the strap gradually to tighten the shoulder straps (Picture 17, 18).

Headrest and shoulder strap height adjustment.

Press the red button on the buckle to release the shoulder straps of the child seat (Picture 19) The headrest can be adjusted in 14 different positions. Pull the adjustment handle (Picture 20), move the headrest to the desired position up and down according to the height of your child. (Picture 21). Release the handle and you should hear a click, which is a signal that the headrest is locked. Make sure the headrest is positioned correctly around the child's head and the shoulder straps fit correctly over the child's shoulders (Picture 22).

Installing the seat in a front-facing position from 100-150 cm with adult safety belt.

Remove the soft insert if your child is taller than 105 cm (Picture 23). Remove the buckle from the child seat by passing it under the seat cover, then remove the metal plate from the seat base. Place the shoulder belt pads on the inside of the backrest cover.

1. Adjust the recline of the backrest of the child seat in position 1 (Picture 24,25).
2. Place the seat firmly on the car seat facing forward "in the direction of travel".
3. Adjust the headrest to your child's height (Picture 21).
4. Use the car's 3-point seat belt to secure the child seat by passing the belt through the headrest guide. Make sure the belt is not twisted (Picture 26, 27).
5. Fasten the car belt latch into the buckle until you hear a click (Picture 28).

Removing the cover.

1. To remove - lift up the lower part of the headrest cover, then unfasten the shoulder pads and remove them from the shoulder straps (Picture 29,30). Unfasten the headrest cover and pull it up (Picture 31). Remove the seat cover from the child seat (Picture 32).
2. To replace the cover - to replace the cover, please repeat the steps above in reverse order.

¡IMPORTANTE! GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS. ¡LEA CUIDADOSAMENTE!

ES

1. Se trata de un sistema de retención infantil avanzado con cinturón universal (rango de altura: 40-105 cm/ peso máximo del usuario: 18 kg, orientación en sentido contrario a la marcha). Está homologado según el Reglamento n.º 129 de la ONU para su uso principalmente en "Posiciones de asiento universales", según lo especificado por los fabricantes de vehículos en el manual del usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de retención infantil avanzado.

Se trata de un asiento elevado con sistema de retención infantil avanzado I-Size (100-150 cm, orientación en sentido de la marcha). Está homologado según el Reglamento n.º 129 de la ONU para su uso principalmente en "posiciones de asiento I-Size" según lo especificado por los fabricantes de vehículos en el manual de usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de retención infantil avanzado.

2. En términos de instalación, se puede esperar que el sistema cumpla si el fabricante ha indicado en el manual del propietario del vehículo que es adecuado para la instalación de un sistema de retención infantil avanzado I-Size de este grupo de edad.

3. Este sistema de retención infantil está clasificado como I-Size bajo condiciones más estrictas que las aplicadas a modelos anteriores no acompañados de esta nota.

4. Este asiento para automóvil está homologado para su uso con los siguientes tipos de métodos de instalación:

INSTALACIÓN EN SENTIDO CONTRARIO A LA MARCHA: ECE R129/03 Sistema de retención infantil con cinturón universal, en sentido contrario a la marcha, de 40-105 cm y peso del niño \leq 18 kg, con cinturón de seguridad para adultos;

INSTALACIÓN EN SENTIDO DE LA MARCHA: ECE R129/03 asiento elevado con Sistema de retención infantil universal en el sentido de la marcha, de 100-150 cm, con cinturón de seguridad para adultos.

Solo es adecuado si los vehículos homologados están equipados con cinturones de seguridad retráctiles/de tres puntos homologados según el Reglamento n.º 16 de la CEPE o normas equivalentes.



¡EXTREMAMENTE PELIGROSO!

¡NO utilice el dispositivo en asientos en los que esté instalado y desbloqueado un airbag antiimpacto!

¡ESO PUEDE CAUSAR MUERTE O LESIONES GRAVES!

¡Instrucciones de seguridad!

¡La instrucción de uso debe conservarse durante toda la vida útil del sistema de retención infantil universal!

1. **¡ATENCIÓN!** Los elementos duros y los elementos plásticos del sistema de retención infantil deben estar ubicados e instalados de manera que, cuando el vehículo de motor esté en funcionamiento normal, no puedan quedar atrapados por un asiento deslizante o una puerta del vehículo.

2. **¡ATENCIÓN!** Todas las correas que aseguran el sistema de retención al vehículo deben estar tensas, todas las correas que sujetan al niño deben ajustarse para adaptarse al cuerpo del niño. No se debe permitir torcer las correas.

3. **¡ATENCIÓN!** Es extremadamente importante asegurarse de que el cinturón de seguridad se utilice en la parte baja para que la pelvis quede bien sujeta.

4. **¡ATENCIÓN!** El dispositivo debe ser reemplazado cuando ha sido sometido a una carga pesada en un accidente.

5. **¡ATENCIÓN!** Es peligroso realizar cambios o adiciones al dispositivo sin la aprobación de la autoridad de aprobación de tipo. Existe peligro si no se siguen exactamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de retención infantil.

6. **¡ATENCIÓN!** Si la silla de coche no está equipada con una funda textil, manténgala alejada de la luz solar, de lo contrario, podría estar demasiado caliente para la piel del niño.

7. **¡ATENCIÓN!** No deje a los niños desatendidos en un sistema de retención infantil avanzado.
8. **¡ATENCIÓN!** ¡Asegure correctamente cualquier equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión!
9. **¡ATENCIÓN!** ¡No utilice el sistema de retención infantil avanzado sin su funda!
10. **¡ATENCIÓN!** No reemplace la cubierta del sistema de retención infantil avanzado con nada que no sea la recomendada por el fabricante, ya que la cubierta es una parte integral del rendimiento del sistema de retención.
11. **¡ATENCIÓN! IMPORTANTE: NO UTILICE LA ORIENTACIÓN HACIA DELANTE ANTES DE QUE LA EDAD DEL NIÑO HAYA SUPERADO LOS 15 MESES.**
12. **¡ATENCIÓN!** Mantenga el sistema de retención infantil avanzado orientado hacia atrás hasta que la edad del niño supere los 36 meses o hasta que su altura supere los 105 cm.
13. **¡ATENCIÓN!** ¡Compruebe periódicamente el desgaste de los cinturones, prestando especial atención a los puntos de enganche, las protecciones y los dispositivos de ajuste!
14. **¡ATENCIÓN!** No deje la hebilla parcialmente cerrada, debe estar bloqueada cuando todas las partes estén enganchadas. Debe poder retirar al niño del asiento inmediatamente en caso de emergencia. A su hijo se le debe enseñar a nunca jugar con la hebilla.
15. **¡ATENCIÓN!** Guarde la silla para niños en un lugar seguro fuera del alcance de los niños cuando no esté en uso. Evite colocar objetos pesados sobre la silla. No permita que su silla de automóvil entre en contacto con sustancias corrosivas como el ácido de la batería.
16. **¡ATENCIÓN!** Para el "Sistema de retención infantil avanzado i-Size" ¡el usuario debe leer el manual de instrucciones del fabricante del vehículo!
17. **¡ATENCIÓN!** No deje a su hijo en esta silla de seguridad durante mucho tiempo. En viajes largos, tome más descansos y retire al niño de la silla de seguridad.
18. **¡ATENCIÓN!** Las imágenes en la página del título y dentro de las instrucciones son a modo de ejemplo y pueden diferir del producto real.
19. **¡ATENCIÓN!** Antes del primer uso del producto, retire del mismo todos los materiales publicitarios, así como los dispositivos utilizados para fijarlos al producto.
20. **¡ATENCIÓN!** No utilice el sistema de retención infantil avanzado si la posición de la hebilla del cinturón de seguridad para adultos en los principales puntos de fijación del asiento no es satisfactoria; por favor póngase en contacto con el fabricante en caso de duda.
21. **¡ATENCIÓN!** NO utilice otros puntos de fijación distintos de los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención infantil avanzado, por favor póngase en contacto con el fabricante en caso de duda.

ECE R129/03

TIPO DE LOS CINTURONES HOMOLOGADOS CHE DEBEN TENER EN SU COCHE

¡Su silla infantil puede instalarse en el sentido de la marcha o en el sentido contrario a la marcha del vehículo mediante cinturones de 3 puntos!!!



¡NO SE PUEDE UTILIZAR EN ASIENTOS CON CINTURONES DE 2 PUNTOS!

El lugar adecuado para instalar la silla en el coche se muestra a la derecha



No está permitido instalar la silla de coche infantil



Un lugar seguro para instalar la silla de coche infantil



Posibilidad de instalación ¡SÓLO en asientos con CINTURONES DE 3 PUNTOS!



INSTRUCCIONES DE LAVADO

1. El asiento del automóvil se puede limpiar con agua tibia y jabón. No utilice agentes de limpieza agresivos como abrasivos o diluyentes.
2. La tapicería debe lavarse a mano a una temperatura máxima de 30°C. No la ponga en la secadora. Permita que la tapicería se seque naturalmente.
3. Las piezas de plástico se pueden limpiar con un paño húmedo. No use abrasivos.
4. Nunca use lubricante o solvente en ninguna parte del asiento.

Características

Foto A

1. Reposacabezas
2. Guía del cinturón
3. Almohadilla de cinturón de hombro
4. Cinturones de hombro
5. Almohadilla del asiento
6. Botón de ajuste
7. Correa para ajustar la longitud de los cinturones.
8. Hebilla
9. Almohadilla de hebilla
10. Manija para ajustar la posición de inclinación de la silla.
11. Manija de ajuste del reposacabezas
12. Respaldo
13. Gancho de metal para conectar cinturones de hombro.
14. Abrazadera de bloqueo

Instalación del asiento infantil en dirección opuesta a la marcha para un rango de altura de 40-105 cm con cinturón de seguridad para adultos

1. Tire de la manija para ajustar la inclinación del asiento infantil a la posición 2 para dirección opuesta a la marcha (Fotos 1, 2).
2. Coloque el asiento para niños cómodamente en el asiento del automóvil orientado hacia atrás "en dirección opuesta a la marcha" (Foto 3).
3. Utilice el cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo para asegurar el asiento infantil. Pasar el cinturón por la guía situada en el respaldo del asiento infantil (Fotos 4, 5).
4. Retire las almohadillas del asiento (Foto 6), luego pase el cinturón de regazo por debajo de los cinturones de hombros y laterales del asiento para niños como se muestra en la foto 7. Sujete la abrazadera del cinturón a la hebilla del vehículo hasta que haga clic (Foto 8). Vuelva a colocar la almohadilla en el asiento para niños. Apriete el cinturón si es necesario (Foto 9). Coloque y apriete el clip de bloqueo rojo directamente encima de la hebilla del cinturón de hombro (Foto 10). Compruebe que el asiento infantil esté fijado al asiento del automóvil, en caso de duda apriete el cinturón de seguridad tirando de él. Asegúrese de que el cinturón no esté torcido (Fotos 11, 12).
5. Presione el botón de ajuste para soltar los cinturones de hombro del asiento infantil (Foto 13). Coloque al niño en el asiento infantil (Foto 14). Sujete los cinturones de hombro en la hebilla del asiento para niños hasta que escuche un "clic" (Fotos 15, 16). Tire de la correa gradualmente para apretar los cinturones de hombro (Fotos 17, 18).

Ajuste de altura del reposacabezas y de los cinturones de hombro

Presione el botón rojo de la hebilla para soltar los cinturones del asiento infantil (Foto 19). El reposacabezas se puede ajustar en 14 posiciones diferentes. Tire de la manija de ajuste (Foto 20), mueva el reposacabezas a la posición deseada hacia arriba y hacia abajo según la altura de su hijo (Foto 21). Suelte el asa y debería escuchar un clic, que es una señal de que el reposacabezas está bloqueado. Asegúrese de que el reposacabezas esté colocado correctamente alrededor de la cabeza del niño y que los cinturones de hombro encajen correctamente sobre los hombros del niño (Foto 22).

Instalación del asiento infantil en sentido de la marcha para un rango de altura de 100-150 cm con cinturón de seguridad para adultos

Retire la almohadilla del asiento infantil si su hijo mide más de 105 cm (Foto 23). Retire la hebilla del asiento para niños deslizándola debajo de la tapicería del asiento, luego retire la placa metálica de la base del asiento. Coloque las almohadillas de los cinturones de hombro en el interior del tapizado del respaldo.

1. Regular la inclinación del respaldo del asiento infantil a la posición 1 (Fotos 24, 25).
2. Coloque el asiento para niños cómodamente en el asiento del automóvil orientado hacia adelante „en sentido de la marcha“.
3. Ajuste el reposacabezas según la altura de su hijo (Foto 21).
4. Utilice el cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo para asegurar el asiento infantil pasando el cinturón por la guía del reposacabezas. Asegúrese de que el cinturón no esté torcido (Foto 26, 27).
5. Sujete la abrazadera del cinturón a la hebilla del vehículo hasta que haga clic (Foto 28).

Quitar la tapicería

1. Desmontaje: levante la parte inferior del tapizado del reposacabezas, luego suelte las almohadillas de los hombros y retírelos de los cinturones de los hombros (Fotos 29, 30). Desabroche la tapicería del reposacabezas, y levántela (Foto 31). Retire la tapicería del asiento de la silla para niños (Foto 32).
2. Colocación de la tapicería: para colocar la tapicería, repita los pasos anteriores en orden inverso.

IMPORTANTE! CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO! LEGGERE!

1. Questo è un sistema di sicurezza per bambini avanzato con cintura universale (per altezza: 40-105 cm/peso massimo dell'utente: 18 kg, orientamento nel senso contrario di marcia). È omologato ai sensi del Regolamento UN n. 129 per l'uso principalmente nei "posti a sedere universali", come specificato dai costruttori del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore del sistema perfezionato di sicurezza per i bambini.

Si tratta di un sistema di sicurezza per bambini avanzato Seggiolino rialzato per bambini i-Size (100-150 cm, orientamento nel senso di marcia). È omologato ai sensi del Regolamento UN n. 129 per l'uso principalmente nei "posti a sedere i-Size", come specificato dai costruttori del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore del sistema perfezionato di sicurezza per i bambini.

2. Per quanto riguarda l'installazione, ci si può attendere che il sistema sia conforme se il costruttore ha dichiarato nel manuale d'uso del veicolo che è adatto per l'installazione del sistema perfezionato di sicurezza per i bambini i-Size per questo gruppo di età.

3. Questo sistema di sicurezza per i bambini è classificato come i-Size alle condizioni più rigorose di quelle applicate ai modelli precedenti non accompagnati dalla presente nota.

4. Questo seggiolino auto è approvato per l'uso con i seguenti tipi di metodi di installazione:

INSTALLAZIONE NEL SENSO CONTRARIO DI MARCIA: Il sistema perfezionato di sicurezza per i bambini ECE R129/03 con cintura universale, nel senso contrario di marcia, 40-105 cm e peso del bambino ≤18 kg con una cintura di sicurezza per adulti;

INSTALLAZIONE NEL SENSO DI MARCIA: ECE R129/03 Seggiolino rialzato per bambini i-Size nel senso di marcia, 100-150 cm, con una cintura di sicurezza per adulti.

Idoneo solo se i veicoli omologati sono muniti di cinture di sicurezza a tre punti/a riavvolgitore omologate ai sensi del regolamento UNECE n. 16 o di altre norme equivalenti.



ESTREMAMENTE PERICOLOSO!

NON utilizzare il dispositivo nei posti a sedere in cui è installato e attivato un airbag antiurto!

CIÒ POTREBBE CAUSARE MORTE O LESIONI GRAVI!

Istruzioni di sicurezza!

Il manuale di istruzioni deve essere conservato per tutta la vita utile del sistema versatile di sicurezza per i bambini!

1. **ATTENZIONE!** I dettagli rigidi e le parti in plastica del sistema di sicurezza per bambini avanzato devono essere posizionati e installati in modo che quando il veicolo è in uso normale, questi non possano essere intrappolati da un sedile o da una porta scorrevole del veicolo.

2. **ATTENZIONE!** Tutte le cinture che fissano il sistema di sicurezza per i bambini al veicolo devono essere ben tese, tutte le cinture che fissano il bambino devono essere regolate in funzione del corpo del bambino. Non deve essere consentita la torsione delle cinture.

3. **ATTENZIONE!** È estremamente importante assicurarsi che la cintura all'altezza del bacino venga utilizzata in basso, in modo che il bacino venga tenuto saldamente.

4. **ATTENZIONE!** Si raccomanda di sostituire il dispositivo quando è stato sottoposto a sollecitazioni meccaniche distruttive in un incidente.

5. **ATTENZIONE!** È pericoloso apportare delle modifiche o aggiunte al dispositivo senza l'approvazione dell'autorità di omologazione. Esiste il rischio di una non accurata osservanza delle istruzioni di installazione fornite dal costruttore del sistema di sicurezza per i bambini.

6. **ATTENZIONE!** Se il seggiolino auto non è dotato di un rivestimento tessile, dovrebbe essere tenuto al riparo dalla luce del sole, altrimenti potrebbe risultare troppo caldo per la pelle del bambino.

7. **ATTENZIONE!** Non lasciare i bambini incustoditi in un sistema di sicurezza avanzato per bambini.

8. **ATTENZIONE!** Attaccare correttamente qualsiasi bagaglio o altro oggetto che possa causare lesioni in caso di collisione!

9. **ATTENZIONE!** Non utilizzare il sistema avanzato di sicurezza per i bambini senza il suo rivestimento.

10. ATTENZIONE! Non sostituire il coprisedile del sistema di sicurezza per i bambini avanzato con altro che non sia quello raccomandato dal costruttore in quanto il coprisedile è parte integrante delle prestazioni d'uso del sistema di sicurezza per i bambini.

11. ATTENZIONE! **IMPORTANTE - NON UTILIZZARE L'ORIENTAMENTO RIVOLTO IN AVANTI PRIMA CHE L'ETÀ DEL BAMBINO ABBIASUPERATO I 15 MESI.**

12. ATTENZIONE! Tenere il sistema di sicurezza avanzato per bambini rivolto all'indietro fino a quando l'età del bambino supera i 36 mesi o fino a quando l'altezza del bambino supera i 105 cm.

13. ATTENZIONE! Controllare periodicamente le cinture per eventuale usura prestando particolare attenzione ai punti di fissaggio, alle protezioni e ai dispositivi di regolazione!

14. ATTENZIONE! Non lasciare la fibbia parzialmente chiusa, essa deve essere bloccata quando tutte le parti sono impegnate. In caso di emergenza, è indispensabile la possibilità di poter prendere il bambino immediatamente dal seggiolino. Il vostro bambino dovrebbe essere insegnato a non giocare mai con la fibbia.

15. ATTENZIONE! Conservare il seggiolino in un luogo sicuro e non accessibile per i bambini quando non si usa. Evitare di posizionare oggetti pesanti sul seggiolino. Non permettere che il seggiolino venga in contatto con sostanze corrosive come l'acido delle batterie.

16. ATTENZIONE! Per "il sistema perfezionato di sicurezza per i bambini i-Size" l'utente deve leggere il manuale di istruzioni del costruttore del veicolo!

17. ATTENZIONE! Non lasciare il bambino su questo seggiolino di sicurezza per lungo periodo di tempo. In caso di viaggi lunghi fare più pause e rimuovere il bambino dal seggiolino di sicurezza.

18. ATTENZIONE! Le immagini sul frontespizio e all'interno delle istruzioni sono indicative e possono differire dal prodotto reale.

19. ATTENZIONE! Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, rimuovere tutto il materiale pubblicitario dal prodotto, nonché gli attacchi utilizzati per fissarlo al prodotto.

20. ATTENZIONE! NON utilizzare il sistema di sicurezza avanzato per bambini se la posizione della fibbia della cintura di sicurezza per adulti rispetto ai punti di contatto del sedile principale non è soddisfacente; in caso di dubbi, si prega di contattare il produttore.

21. ATTENZIONE! NON utilizzare punti di appoggio diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di sicurezza avanzato per bambini; in caso di dubbi, si prega di contattare il produttore.

ECE R129/03

TIPO DI CINTURE OMOLOGATE DA AVERE IN AUTO

Il vostro rialzo di sicurezza per bambini può essere installato orientato nel senso di marcia o nel senso contrario di marcia del veicolo con l'ausilio della cintura a 3 punti dell'auto!



NON PUÒ ESSERE UTILIZZATO SU SEDILI CON 2 PUNTI DI ATTACCO DELLE CINTURE!

Il posto giusto per installare il rialzo nel veicolo è mostrato a destra



L'installazione del seggiolino per bambini non è consentita



Posto sicuro per installare il seggiolino auto per bambini



Può essere installato **SOLO** sui sedili **CON CINTURE A 3 PUNTI!**



ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

1. Il seggiolino può essere pulito con acqua tiepida e sapone. Non utilizzare detergenti aggressivi come abrasivi o diluenti.
2. Il rivestimento deve essere lavato a mano ad una temperatura massima di 30°C. Non metterlo nell'asciugatrice. Lasciare asciugare naturalmente il rivestimento.
3. Le parti in plastica possono essere pulite con un panno umido. Non utilizzare abrasivi.
4. Non utilizzare mai lubrificante e solvente su nessuna parte del seggiolino.

Caratteristiche

Foto A

1. Poggiatesta
2. Guida della cinghia
3. Imbottitura per cintura a spalla
4. Cinture per le spalle
5. Imbottitura del sedile
6. Pulsante di regolazione
7. Cinghia per regolare la lunghezza delle cinture
8. Fibbia
9. Imbottitura della fibbia
10. Maniglia per regolare la posizione di inclinazione della sedia
11. Maniglia di regolazione del poggiatesta
12. Schienale
13. Gancio metallico per il collegamento delle cinture spalla
14. Morsetto di bloccaggio

Installazione del seggiolino per bambini rivolto all'indietro per altezze comprese tra 40 e 105 cm con cintura di sicurezza per adulti

1. Tirare la maniglia per regolare l'inclinazione del sedile in posizione 2 per la direzione rivolta all'indietro (Foto 1, 2).
2. Posizionare il seggiolino per bambini comodamente sul sedile dell'auto nella direzione opposta al senso di marcia (Foto 3).
3. Utilizzare la cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo per fissare il seggiolino per bambini. Far passare la cintura attraverso la guida situata sullo schienale del seggiolino per bambini (Foto 4, 5).
4. Rimuovere le imbottiture del sedile (Foto 6), quindi far passare la cintura addominale sotto le cinture laterali e per le spalle del seggiolino per bambini come mostrato in Foto 7. Fissare il morsetto della cintura alla fibbia del veicolo finché non scatta (Foto 8). Riposizionare la imbottitura sul seggiolino. Se necessario stringere la cintura (Foto 9). Posizionare e stringere il morsetto di bloccaggio rosso direttamente sopra la fibbia della cintura a spalla (Foto 10). Verificare che il seggiolino sia fissato al sedile auto, in caso di dubbio stringere la cintura di sicurezza tirandola. Assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata (Foto 11, 12).
5. Premere il pulsante di regolazione per sganciare le cinture spalla del seggiolino (Foto 13). Posizionare il bambino sul seggiolino (Foto 14). Allacciare le cinture spalla sulla fibbia del seggiolino fino a sentire un "click" (Foto 15, 16). Tirare gradualmente la cinghia per tendere le cinture per le spalle (Foto 17, 18).

Regolazione in altezza del poggiatesta e delle cinture per le spalle

Premere il pulsante rosso sulla fibbia per sganciare le cinture spalla del seggiolino (Foto 19). Il poggiatesta può essere regolato in 14 diverse posizioni. Tirare la maniglia di regolazione (Foto 20), spostare lo schienale nella posizione desiderata su e giù in base all'altezza del bambino (Foto 21). Rilascia la maniglia e dovresti sentire un clic, che indica che il poggiatesta è bloccato. Assicurarsi che il poggiatesta sia posizionato correttamente attorno alla testa del bambino e che le cinture per le spalle siano posizionate correttamente sulle spalle del bambino (Foto 22).

Installazione del seggiolino per bambini rivolto in avanti per altezze comprese tra 100-150 cm con cintura di sicurezza per adulti

Rimuovere l'imbottitura dal seggiolino se il bambino è più alto di 105 cm (Foto 23). Rimuovere la fibbia del seggiolino facendola scorrere sotto il rivestimento del seggiolino, quindi rimuovere la piastra metallica dalla base del sedile. Posizionare le imbottiture delle cinture per le spalle all'interno del rivestimento dello schienale.

1. Regolare l'inclinazione dello schienale del seggiolino per bambini in posizione 1 (Foto 24, 25).
2. Posizionare il seggiolino comodamente sul sedile auto rivolto in avanti "nel senso di marcia".
3. Regolare il poggiatesta all'altezza del tuo bambino (Foto 21).
4. Utilizzare la cintura di sicurezza a 3 punti dell'auto per fissare il seggiolino per bambini facendo passare la cintura di sicurezza dell'auto attraverso la guida del poggiatesta. Assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata (Foto 26, 27).
5. Allacciare la clip della cintura di sicurezza nella fibbia finché non si sente un "clic" (Foto 28).

Rimuovere il rivestimento

1. Smontaggio: sollevare la parte inferiore del rivestimento del poggiatesta, quindi slacciare le imbottiture per cinture a spalla e rimuoverle dalle cinture (Foto 29, 30). Sganciare il rivestimento del poggiatesta e tirarlo verso l'alto (Foto 31). Rimuovere il rivestimento del sedile dal seggiolino per bambini (Foto 32).
2. Montaggio del rivestimento: per montare il rivestimento, ripetere i passaggi precedenti in ordine inverso.

FR IMPORTANT! VEUILLEZ CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE. À LIRE !

1. C'est un système de sécurité pour enfants avancé avec ceinture de sécurité universelle (plage de hauteur : 40-105 cm/poids maximum de l'utilisateur : 18 kg, orientation sens inverse de la circulation). Il est homologué en vertu du Règlement ONU No 129 pour une utilisation principalement dans les « Positions assises universelles » telles que spécifiées par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant du système de sécurité pour enfants avancé ou le revendeur."

C'est un système de sécurité pour enfants avancé, Siège rehausseur i-Size (100-150 cm, orienté dans le sens de circulation). Il est homologué en vertu du Règlement ONU No 129 pour une utilisation principalement dans les « positions assises i-Size », comme spécifié par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant du système de retenue pour enfants avancé ou le revendeur."

2. En termes d'installation, le système peut être considéré comme conforme si le fabricant a indiqué dans le mode d'emploi du véhicule qu'il est adapté au montage d'un système de sécurité pour enfants i-Size de ce groupe d'âge.

3. Ce système de sécurité pour enfants est classé i-Size dans des conditions plus strictes que celles appliquées aux modèles précédents non accompagnés de cette note.

4. Ce siège d'auto est approuvé pour une utilisation avec les types de méthodes d'installation suivants :

INSTALLATION, DANS LE SENS INVERSE DE LA CIRCULATION : ECE R129/03 Ceinture de sécurité universelle USOD dans le sens inverse de la circulation, taille 40-105 cm et poids de l'enfant ≤ 18 kg, avec ceinture de sécurité adulte ;

INSTALLATION DANS LE SENS DE LA CIRCULATION : rehausseur de siège enfant USOD ECE R129/03 i-Size, dans le sens de la circulation, taille 100-150 cm, avec ceinture de sécurité pour adultes.

Le siège n'est convenable que si les véhicules approuvés sont équipés de ceintures de sécurité à trois points/rétractables homologuées selon le règlement CEE-ONU No 16 ou des normes équivalentes.



DANGER EXTRÊME !

N'utilisez PAS le dispositif dans des positions assises où un airbag anti-impact est installé et déverrouillé.!

CELA PEUT ENTRAÎNER LA MORT OU DES BLESSURES GRAVES !

Consignes de sécurité !

Les instructions d'utilisation doivent être conservées pendant toute la durée de vie du système de sécurité pour enfants universel!

1. **ATTENTION !** Les parties dures et celles en plastique du système avancé de sécurité pour enfants doivent être situées et installées de manière que, lorsque le véhicule automobile fonctionne normalement, elles ne puissent pas être coincées par un siège coulissant ou par une porte du véhicule.

2. **ATTENTION !** Toutes les ceintures qui fixent le système de sécurité au véhicule doivent être tendues, toutes les ceintures qui retiennent l'enfant doivent être ajustées pour s'adapter au corps de l'enfant. Les ceintures ne doivent pas être tordues.

3. **ATTENTION !** Il est extrêmement important de veiller à ce que la ceinture abdominale soit utilisée bas vers le bas afin que le bassin soit bien fixé.

4. **ATTENTION !** Il est recommandé de remplacer le dispositif lorsqu'il a été soumis à des contraintes mécaniques destructrices lors d'un accident.

5. **ATTENTION !** Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au dispositif sans l'approbation de l'autorité d'homologation du type. Il existe un danger si les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de sécurité pour enfants ne sont pas strictement respectées.

6. **ATTENTION !** Lorsque le siège n'est pas équipé d'une housse textile, il doit être stocké à l'abri du soleil, car il pourrait sinon être trop chaud pour la peau de l'enfant.

7. **ATTENTION !** Ne laissez pas les enfants sans surveillance dans un système de sécurité pour enfants avancé.

8. **ATTENTION !** Sécurisez correctement tous les bagages ou autres objets susceptibles de causer des blessures en cas de collision.

9. ATTENTION ! N'utilisez pas le système avancé de sécurité pour enfants sans son housse.

10. ATTENTION ! Ne remplacez pas la housse du système de sécurité pour enfants avancé par autre chose que celle recommandée par le fabricant, car la housse fait partie intégrante des performances du système de sécurité.

11. ATTENTION ! IMPORTANT - N'UTILISEZ PAS L'ORIENTATION DANS LE SENS DE CIRCULATION AVANT QUE L'ENFANT AIT PLUS DE 15 MOIS.

12. ATTENTION ! Gardez le système de sécurité pour enfants avancé orienté vers l'arrière jusqu'à ce que l'âge de l'enfant dépasse 36 mois ou jusqu'à ce que sa taille dépasse 105 cm.

13. ATTENTION ! Vérifiez périodiquement l'usure des ceintures, en accordant une attention particulière aux points d'attache, aux protections et aux dispositifs de réglage !

14. ATTENTION ! Ne laissez pas la boucle partiellement fermée, elle doit être verrouillée lorsque toutes les pièces sont engagées. Vous devez pouvoir retirer immédiatement l'enfant du siège en cas d'urgence. Votre enfant doit apprendre à ne jamais jouer avec la boucle.

15. ATTENTION ! Rangez le siège enfant dans un endroit sûr, hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé. Évitez de placer des objets lourds sur le siège. Ne laissez pas votre siège auto entrer en contact avec des substances corrosives telles que l'acide de batterie.

16. ATTENTION ! Pour le « système de sécurité pour enfants avancé i-Size », l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions du constructeur du véhicule !

17. ATTENTION ! Ne laissez pas votre enfant dans ce siège de sécurité pendant une période prolongée. Lors de longs trajets, faites plus de pauses et retirez l'enfant du siège auto.

18. ATTENTION ! Les images sur la page de titre et à l'intérieur des instructions sont données à titre d'exemple et peuvent différer du produit réel.

19. ATTENTION ! Avant la première utilisation du produit, retirez-en tous les supports publicitaires, ainsi que les dispositifs utilisés pour les fixer au produit.

20. ATTENTION ! N'utilisez PAS le système de sécurité pour enfants avancé si la position de la boucle de la ceinture de sécurité pour adulte par rapport aux principaux points de contact du siège n'est pas satisfaisante, veuillez contacter le fabricant en cas de doute.

21. ATTENTION ! N'utilisez PAS d'autres points de contact que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le système de sécurité pour enfants avancé, veuillez contacter le fabricant en cas de doute.

ECE R129/03

TYPE DE CEINTURES APPROUVÉES QUE VOUS DEVRIEZ AVOIR DANS VOTRE VOITURE

Votre siège enfant peut être installé dans le sens de la circulation ou dans le sens inverse de la circulation à l'aide de ceintures 3 points !!!

NE PEUT PAS ÊTRE UTILISÉ SUR LES SIÈGES AVEC DES À 2 POINTS !

L'endroit approprié pour installer le siège dans la voiture est affiché à droite:



Il n'est pas permis d'installer le siège auto pour enfant



Un endroit sécuritaire pour installer le siège auto d'enfant



Possibilité de montage **UNIQUEMENT** aux sièges **AVEC CEINTURES**

À 3 POINTS !



INSTRUCTIONS DE LAVAGE

1. Le siège auto peut être nettoyé avec de l'eau tiède et du savon. Ne pas utiliser des produits de nettoyage agressifs, tels les abrasifs ou les dissolvants.
2. La housse du siège doit être lavée à la main à une température maximale de 30 ° C. Ne pas la mettre dans le sèche-linge. Laissez-la sécher naturellement.
3. Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. Ne pas utiliser des produits abrasifs.
4. N'utilisez jamais de graisse ou de solvant sur aucune partie du siège.

Caractéristiques

Photo A

1. Appui-tête
2. Guide-ceinture
3. Adoucisseur des ceintures d'épaule
4. Ceintures d'épaules
5. Adoucisseur du siège
6. Bouton de réglage
7. Sangle de réglage de la longueur des ceintures
8. Boucle
9. Adoucisseur du boucle
10. Poignée de réglage de la position d'inclinaison du siège.
11. Poignée de réglage de l'appui-tête
12. Dos
13. Crochet métallique de connexion des ceintures d'épaules
14. Clip de verrouillage

Installation du siège dans le sens inverse de la circulation de 40 à 105 cm avec la ceinture de sécurité d'adultes

1. Tirez la poignée de réglage de l'inclinaison du siège en position 2 pour le sens inverse de la circulation (Photo 1,2).
2. Placez fermement le siège enfant sur le siège auto dos à la route « dans le sens inverse de la circulation » (Photo 3).
3. Utilisez la ceinture de sécurité à 3 points du véhicule pour fixer le siège enfant. Passez la ceinture dans le guide situé à l'arrière du siège (Photo 4,5).
4. Retirez les adoucisseurs du siège (Photo 6), puis passez la ceinture sous-abdominale sous les ceintures d'épaules et latérales du siège enfant comme indiqué sur la Photo 7. Fixez le clip de ceinture dans la boucle du véhicule jusqu'à ce qu'il s'enclenche (Photo 8). Remettez l'adoucisseur sur le siège enfant. Serrez la ceinture de sécurité si nécessaire (Photo 9). Placez et serrez le clip de verrouillage rouge directement sur la boucle de la ceinture d'épaules (Photo 10). Vérifiez que la siège est bien fixée au siège du véhicule, en cas de doute resserrez la ceinture de sécurité en tirant dessus. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tordue (Photo 11,12).
5. Appuyez sur le bouton de réglage pour libérer les ceintures du siège (Photo 13). Placez l'enfant dans le siège enfant (Photo 14). Attachez les ceintures d'épaules dans la boucle du siège enfant jusqu'à ce que vous entendiez un "Clic" (Photo 15,16). Tirez progressivement sur la sangle pour ressermer les ceintures d'épaules (Photo 17, 18).

Réglage de l'appui-tête et de la hauteur des ceintures d'épaules.

Appuyez sur le bouton rouge de la boucle pour libérer les ceintures d'épaules du siège enfant (Photo 19). L'appui-tête peut être réglé dans 14 positions différentes. Tirez la poignée de réglage (Photo 20), déplacez le dossier vers la position souhaitée de haut en bas en fonction de la taille de votre enfant (Photo 21). Lâchez la poignée et vous devriez entendre un clic, ce qui indique que le dossier est verrouillé. Assurez-vous que l'appui-tête est correctement positionné autour de la tête de l'enfant et que les ceintures d'épaules sont correctement ajustées sur les épaules de l'enfant (Photo 22).

Installation du siège dans le sens de circulation de 100 à 150 cm avec la ceinture de sécurité d'adultes

Retirez l'adoucisseur du siège enfant si votre enfant mesure plus de 105 cm (Photo 23). Retirez la boucle du siège enfant en la glissant sous la sellerie du siège, puis retirez la plaque métallique de l'assise du siège. Placez les adoucisseurs de ceinture d'épaule à l'intérieur du revêtement du dossier.

1. Réglez l'inclinaison du dossier du siège enfant en position 1 (Photo 24,25).
2. Placez fermement le siège sur le siège du véhicule face vers l'avant « dans le sens de la circulation ».
3. Ajustez l'appui-tête en fonction de la taille de votre enfant (Photo 21).
4. Utilisez la ceinture de sécurité à 3 points de la voiture pour fixer le siège enfant en passant la ceinture de sécurité de la voiture dans le guide de l'appui-tête. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tordue (Photos 26, 27).
5. Fixez le clip de ceinture de sécurité dans la boucle jusqu'à ce qu'il s'enclenche (Photo 28).

Retrait du revêtement.

1. Retrait - soulevez la partie inférieure du revêtement de l'appui-tête, puis déclipser les adoucisseurs d'épaule et les retirer des ceintures (Photo 29,30). Déclipsez le revêtement de l'appui-tête et tirez-la vers le haut (Photo 31). Retirez le revêtement du siège enfant (Photo 32).
2. Pose – pour poser le revêtement, veuillez répéter les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ СПРАВКИ. ПРОЧЕТЕТЕ!

1. Това е Универсална коланна усъвършенствана система за обезопасяване на деца (ръстов диапазон: 40-105 см/ максимално тегло на ползвателя: 18 кг, ориентация, обратна на движението). Тя е одобрена съгласно Правило № 129 на ООН за употреба основно в „универсални места за сядане“, както и посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство. В случай на съмнение се консултирайте с производителя на усъвършенствената система за обезопасяване на деца или с търговеца.“

Това е усъвършенствана система за обезопасяване на деца Повдигаща детска седалка i-Size (100-150 см, ориентация по посока на движението). Тя е одобрена съгласно Правило № 129 на ООН за употреба главно в „i-Size позиции за сядане“, както и посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство. В случай на съмнение се консултирайте с производителя на усъвършенствената система за обезопасяване на деца или с търговеца.“

2. Може да се очаква, че по отношение на монтажа системата ще съответства, ако производителят е заявил в инструкцията за експлоатация на превозното средство, че то е пригодено за монтиране на i-Size УСОД от тази възрастова група.

3. Тази система за обезопасяване на деца е класифицирана като i-Size при условия, по-строги от прилаганите за предишни модели, които не са придружени от тази бележка.

4. Тази седалка за кола е одобрена за използване със следните типове инсталационни методи:
ИНСТАЛАЦИЯ, ОБРАТНА НА ДВИЖЕНИЕТО: ECE R129/03 Универсална коланна УСОД, по посока, обратна на движението, 40-105 см и тегло на детето ≤18 кг, с обезопасителен колан за възрастни;

ИНСТАЛАЦИЯ ПО ПОСОКА НА ДВИЖЕНИЕТО: ECE R129/03 УСОД детска повдигаща седалка i-Size, по посока на движението, 100-150 см, с обезопасителен колан за възрастни.

Подходящо само ако одобрените превозни средства са оборудвани с триточкови/с прибиращо устройство обезопасителни колани, одобрени съгласно Правило № 16 на ИКЕ на ООН или други равностойни на него стандарти.



КРАЙНО ОПАСНО!
НЕ използвайте устройството на места за сядане, където е инсталирана и разблокирана противоударна въздушна възглавница.

Инструкции за безопасност!

Инструкцията за употреба трябва да се запази за целия жизнен период на универсалната система за обезопасяване на деца!

1. **ВНИМАНИЕ!** Твърдите детайли и пластмасови части на усъвършенствената система за обезопасяване на деца трябва да се разполагат и монтират така, че когато моторното превозно средство е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заключени от плъзгача седалка или от врата на превозното средство.

2. **ВНИМАНИЕ!** Всички колани, които закрепват системата за обезопасяване към превозното средство, трябва да бъдат опънати, всички колани, които задържат детето, трябва да бъдат регулирани според тялото на детето. Не бива да се допуска усукването на коланите.

3. **ВНИМАНИЕ!** Изключително важно е да се осигури използването на надбеднения колан ниско долу, така че тазът да е здраво захванат.

4. **ВНИМАНИЕ!** Препоръчва се устройството да се смени, когато при произшествие е било подложено на разрушителни механични напрежения.

5. **ВНИМАНИЕ!** Опасно е да правите промени или допълнения на устройството без одобрението на органа по одобряването на типа. Съществува опасност при неточно спазване на инструкциите за монтаж, предоставени от производителя на системата за обезопасяване на деца.

6. **ВНИМАНИЕ!** Когато столът не е оборудван с текстилно покритие, трябва да бъде държан настрана от слънчевата светлина, тъй като в противен случай може да е твърде горещ за детската кожа.

7. **ВНИМАНИЕ!** Да не се оставят деца без наблюдение в усъвършенствана система за обезопасяване на деца.

8. ВНИМАНИЕ! Закрепвайте надлежно всеки багаж или други предмети, които са в състояние да причинят наранявания в случай на сблъсък.

9. ВНИМАНИЕ! Да не се използва усъвършенствената система за обезопасяване на деца без покривалото ѝ.

10. ВНИМАНИЕ! Да не се заменя покривалото на усъвършенствената система за обезопасяване на деца с никакво друго освен препоръчаното от производителя, тъй като покривалото съставлява неразделна част от експлоатационните характеристики на системата за обезопасяване.

11. ВНИМАНИЕ! ВАЖНО – ДА НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА ОРИЕНТАЦИЯ С ГЛЕДАНЕ НАПРЕД ПРЕДИ ВЪЗРАСТА НА ДЕТЕТО ДА Е НАДВИШИЛА 15 МЕСЕЦА.

12. ВНИМАНИЕ! Дръжте усъвършенствената система за обезопасяване на деца обръната назад докато възрастта на детето не надвиши 36 месеца или докато височината на детето не надвиши 105 см.

13. ВНИМАНИЕ! Периодично проверявайте коланите за износване, като обръщате специално внимание на точките за закрепяне, на защитите и на регулиращите приспособления!

14. ВНИМАНИЕ! Не оставяйте катарамата частично затворена, тя трябва да бъде заключена, когато всички части са ангажирани. Веднага трябва да можете да извадите детето от седалката в случай на спешна ситуация. Детето Ви трябва да бъде научено никога да не си играе с катарамата.

15. ВНИМАНИЕ! Съхранявайте детското столче на безопасно и недостъпно за деца място, когато не се използва. Избягвайте да поставяте тежки предмети върху столчето. Не позволявайте досег на Вашето столче за кола с корозивни вещества като например киселината от батерия.

16. ВНИМАНИЕ! За „i-Size усъвършенствана система за обезопасяване на деца“ потребителят трябва да прочете наръчника с инструкции на производителя на превозното средство!

17. ВНИМАНИЕ! Не оставяйте детето си на тази предпазна седалка за дълъг период от време. По време на дълги пътувания правете повече почивки и изваждайте детето от предпазната седалка.

18. ВНИМАНИЕ! Изображенията на заглавната страница и вътре в инструкцията са примерни и може да се различават от действителния продукт.

19. ВНИМАНИЕ! Преди първата употреба на продукта отстранете от него всички рекламни материали, както и използваните приспособления за прикрепването им към продукта.

20. ВНИМАНИЕ! НЕ използвайте усъвършенствената система за обезопасяване на деца, ако позицията на катарамата за обезопасителния колан за възрастни към главните опорни точки на контакт на седалката е незадоволителна, моля свържете се с производителя в случай на съмнение.

21. ВНИМАНИЕ! НЕ използвайте други опорни точки на контакт, различни от тези, описани в инструкцията и маркирани на усъвършенствената система за обезопасяване на деца, моля свържете се с производителя в случай на съмнение.

ECE R129/03

ВИД НА УТВЪРДЕНИТЕ КОЛАНИ, КОИТО ТРЯБВА ДА ИМАТЕ В КОЛАТА

Вашата детска седалка може да бъде инсталирана по посока на движението или срещу посока на движението на автомобила с помощта на 3-точкови колани !!!

НЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА НА СЕДАЛКИ С 2-ТОЧКОВИ КОЛАНИ !

Подходящото място за монтаж на седалката в автомобила е показано вдясно:



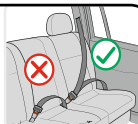
Не е разрешено монтирането на детската седалка за кола



Безопасно място за монтиране на детската седалка за кола



Възможност за инсталиране **САМО** на седалки **С 3-ТОЧКОВИ КОЛАНИ !**



ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАНЕ

1. Столчето за кола може да бъде почиствано с хладка вода и сапун. Не използвайте агресивни почистващи препарати, като абразиви или разреждители.
2. Тапицерията трябва да се пере на ръка при максимална температура 30°C. Не я слагайте в сушилня. Оставете тапицерията да изсъхне по естествен начин.
3. Пластмасовите части могат да се почистват с помощта на влажна кърпа. Не използвайте абразиви.
4. Никога не използвайте смазка и разтворител върху която и да е част на седалката.

Характеристики

Снимка А

1. Облегалка за глава
2. Водач на колана
3. Омекотител на раменните колани
4. Раменни колани
5. Омекотител за седалка
6. Регулиращ бутон
7. Каишка за регулиране дължината на коланите
8. Катарамата
9. Омекотител на катарамата
10. Дръжка за регулиране позицията на наклона стола.
11. Дръжка за регулиране на облегалката за глава
12. Гръб
13. Метална кука за свързване на раменните колани
14. Заклучваща скоба

Монтиране на столчето в посока обратна на движението от 40- 105 см с обезопасителен колан за възрастни

1. Дръпнете дръжката за да регулирате наклона на седалката в позиция 2 за посока обратна на движението (Снимка 1,2).
2. Поставете детското столче плътно върху автомобилната седалка с лицето на назад „по посока обратна на движението“ (Снимка 3).
3. Използвайте 3-точковия колан на автомобила за захващане на детското столче. Прекарайте колана през водача на гърба на столчето (Снимка 4,5).
4. Премахнете омекотителите на седалката (Снимка 6), след което прекарайте надбедреният колан под раменните и страничните колани на детското столче както е показано на снимка 7. Закопчайте скобата на колана в катарамата на автомобила докато се чуе „клик“ (Снимка 8). Върнете обратно омекотителя на детското столче. Притегнете колана ако е необходимо (Снимка 9). Поставете и затегнете червената заключваща скоба директно над катарамата на раменния колан (Снимка 10). Проверете дали столчето е неподвижно към седалката, при съмнение затегнете автомобилния колан като го издърпате. Уверете се, че колана не е усукан (Снимка 11,12).
5. Натиснете бутон за регулиране за да отпуснете раменните колани на столчето (Снимка 13). Поставете детето в детското столче (Снимка 14). Закопчайте раменните колани в катарамата на детското столче да се чуе „Щрак“ (Снимка 15,16). Издърпайте постепенно каишката за да стегнете раменните колани (Снимка 17, 18).

Регулиране на облегалката за глава и височината на раменните колани.

Натиснете червеният бутон на катарамата за да освободите раменните колани на детското столче (Снимка 19). Облегалката за глава може да бъде регулирана в 14 различни позиции. Издърпайте дръжката за регулиране (Снимка 20), придвижете облегалката до желаната позиция нагоре и надолу според височината на вашето дете (Снимка 21). Пуснете дръжката и трябва да чуете изщракващ звук, което е сигнал, че облегалката е застопорена. Уверете се, че облегалката е поставена правилно около главата на детето и раменните колани лягат правилно върху рамената на детето (Снимка 22).

Монтиране на столчето по посока на движение от 100-150 см с безопасителен колан за възрастни

Премахнете омекотителя на детското столче ако височината на вашето дете е по-голяма от 105 см (Снимка 23). Премахнете катарамата от детското столче прекарвайки я под тапицерията на седалката, след което изведете металната планка от основата на седалката. Поставете омекотителите на раменните колани от вътрешната страна на тапицерията на облегалката.

1. Регулирайте наклона на облегалката на детското столче в позиция 1 (Снимка 24,25).
2. Поставете столчето плътно върху автомобилната седалка с лицето напред „по посока на движението“.
3. Регулирайте облегалката за глава по височината на вашето детето (Снимка 21).
4. Използвайте 3-точковия колан на автомобила за захващане на детското столче прекарвайки автомобилният колан през водача на облегалката за глава. Уверете се, че колана не е усукан (Снимка 26, 27).
5. Закопчайте скобата на автомобилният колан в катарамата докато се чуе „клик“ (Снимка 28).

Премахване на тапицерията.

1. **Демонтиране** - повдигнете нагоре долната част от тапицерията на облегалката за главата, след това откопчайте раменните омекотители и ги премахнете от раменните колани (Снимка 29,30). Откопчайте тапицерията на облегалката за глава и я издърпайте нагоре (Снимка 31). Премахнете тапицерията на седалката от детското столчето (Снимка 32).
2. **Монтиране на тапицерията** - за монтиране на тапицерията, моля повторете стъпките по-горе в обратен ред.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΕΛΕΓΧΟ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ!

GR

1. Αυτό είναι γενικό εξελιγμένο σύστημα με ζώνες για την ασφάλεια των παιδιών (εύρος του ύψους: 40-105 εκ./ μέγιστο βάρος του χρήστη: 18 κιλά, προσανατολισμός, αντίθετα στη φορά κίνησης). Το ίδιο σύστημα εγκρίθηκε σύμφωνα με τον Κανόνα 129 του ΟΗΕ για χρήση γενικά σε «Γενικές θέσεις για κάθισμα», όπως αναφέρεται από τον κατασκευαστή των μεταφορικών μέσων στις Οδηγίες για τον χρήστη του μεταφορικού μέσου. Σε περίπτωση αμφιβολιών συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών ή τον έμπορο.»

Αυτό είναι εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών Παιδικό κάθισμα ανύψωσης i-Size (100-150 εκ., προσανατολισμός κατά τη φορά κίνησης). Το ίδιο κάθισμα εγκρίθηκε σύμφωνα με τον Κανόνα 129 του ΟΗΕ για χρήση γενικά σε „i-Size θέσεις για κάθισμα», όπως αναφέρεται από τον κατασκευαστή των μεταφορικών μέσων στο εγχειρίδιο για τον χρήστη του μεταφορικού μέσου. Σε περίπτωση αμφιβολιών συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών ή τον έμπορο.»

2. Μπορεί να αναμένεται, ότι σε σχέση με την συναρμολόγηση το σύστημα θα συμμορφώνεται, σε περίπτωση που ο κατασκευαστής έχει δηλώσει στις οδηγίες εκμετάλλευσης του μεταφορικού μέσου, ότι το ίδιο είναι προσαρμοσμένο για συναρμολόγηση I-Size εξελιγμένου καθίσματος ασφαλείας παιδιών από αυτή την ηλικιακή ομάδα.

3. Αυτό το σύστημα ασφαλείας παιδιών ταξινομείται ως i-Size υπό όρους, οι οποίοι είναι αυστηρότεροι από αυτούς που εφαρμόζονται για προηγούμενους τύπους και οι οποίοι δεν συνοδεύονται από αυτό το σημείωμα.

4. Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου εγκρίθηκε για χρήση της ακόλουθης μεθόδους εγκατάστασης:

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, Η ΟΠΟΙΑ ΕΙΝΑΙ ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ ΣΤΗ ΦΟΡΑ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ: ECE R129/03 Γενικό σύστημα ασφαλείας παιδιών με ζώνες, σε κατεύθυνση, αντίθετα στη φορά κίνησης, 40-105 εκ. και βάρος του παιδιού ≤18 κιλών, με ζώνη ασφαλείας ενηλίκων.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ: ECE R129/03 Εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών – παιδικό κάθισμα ανύψωσης I-Size, στην αντίθετα στη φορά κίνησης, 100-150 εκ., με ζώνες ασφαλείας ενηλίκων.

Κατάλληλο μόνο εάν τα εγκεκριμένα μεταφορικά μέσα είναι εξοπλισμένα με μηχανισμό κλεισίματος τριών σημείων, ζώνες ασφαλείας, που εγκρίθηκαν σύμφωνα με τον Κανόνα 15 της Οικονομικής Επιτροπής για την Ευρώπη του ΟΗΕ ή άλλα ισότιμα πρότυπα.



ΑΚΡΩΣ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ!

ΜΗ χρησιμοποιείτε αυτή την συσκευή σε θέσεις για κάθισμα, όπου εγκαταστάθηκε και απελευθερώθηκε αερόσακος κατά χτυπημάτων.

**ΛΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΘΑΝΑΤΟ
Ή ΣΕ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ!**

Οδηγίες ασφαλείας

Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να διατηρούνται κατά την διάρκεια όλου του κύκλου ζωής του γενικού συστήματος ασφαλείας παιδιών.

1. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τα σκληρά εξαρτήματα και τα πλαστικά μέρη του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών πρέπει να τοποθετούνται και να συναρμολογούνται με τέτοιο τρόπο, που όταν το μεταφορικό μέσο βρίσκεται σε κατάσταση κανονικής λειτουργίας, τα ίδια να μην μπορούν να πιαστούν από το πρόβλεπο κάθισμα ή από την πόρτα του μεταφορικού μέσου.

2. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Όλες οι ζώνες, οι οποίες στριβίζουν το σύστημα ασφαλείας στο μεταφορικό μέσο, πρέπει να είναι τεντωμένες, ενώ όλες οι ζώνες, οι οποίες συγκρατούν το παιδί, πρέπει να ρυθμιστούν ανάλογα με το σώμα του παιδιού. Δεν πρέπει να επιτρέπεται τύλιγμα των ζωνών.

3. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Εξαιρετικά σημαντικό είναι να εξασφαλιστεί η ζώνη, η οποία προορίζεται για πάνω από τους μηρούς να χρησιμοποιείται χαμηλά κάτω ώστε η λεκάνη να στηρίζεται γερά.

4. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Συστήνεται να αντικαταστήσετε την συσκευή, όταν σε περίπτωση ατυχήματος υποβλήθηκε σε καταστροφικές μηχανικές πιέσεις.

5. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Όταν το κάθισμα είναι να χρησιμοποιείται τροποποιήσεις ή προσθήκες της συσκευής χωρίς την έγκριση του οργάνου αρμόδιου για την έγκριση του τύπου. Υπάρχει κίνδυνος σε περίπτωση μη σωστής τήρησης των οδηγιών συναρμολόγησης του συστήματος ασφαλείας παιδιών που παραχωρήθηκαν από τον κατασκευαστή.

6. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Όταν το κάθισμα δεν είναι εξοπλισμένο με υφασμάτινη κάλυψη, το ίδιο πρέπει να διατηρείται μακριά από την ηλιακή ακτινοβολία, επειδή στην αντίθετη περίπτωση μπορεί να είναι υπερβολικά ζεστό για το παιδικό δέρμα.

7. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε παιδιά χωρίς παρακολούθηση στο εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών.

- 8. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Στηρίζετε ανάλογα κάθε αποσκευές ή άλλα αντικείμενα, τα οποία είναι σε θέση να προκαλέσουν τραυματισμούς σε περίπτωση σύγκρουσης.
- 9. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη χρησιμοποιείτε το εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών χωρίς το κάλυμμά του.
- 10. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αντικαθιστάτε το κάλυμμα του εξελεγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών με κανένα άλλο πλην αυτού που συστήνεται από τον κατασκευαστή, επειδή το κάλυμμα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των χαρακτηριστικών εκμετάλλευσης του συστήματος ασφαλείας.
- 11. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΕΙΝΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΣ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΟΠΟΙΟ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΒΛΕΠΕΙ ΜΠΡΟΣΤΑ ΠΡΙΝ Η ΗΛΙΚΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΥΠΕΡΒΕΙ 15 ΜΗΝΕΣ.**
- 12. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κρατήστε το εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών γυρισμένο προς τα πίσω μέχρι την στιγμή όταν η ηλικία του παιδιού υπερβεί 36 μήνες ή μέχρι το ύψος του παιδιού υπερβεί 105 εκ.
- 13. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κατά περιόδους ελέγχετε τις ζώνες για φθορά, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία στήριξης, τις ασφάλειες και τα εξαρτήματα ρύθμισης.
- 14. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε την πόρτη μερικώς κλεισμένη. Η ίδια πρέπει να είναι ασφαλισμένη, όταν δεσμεύονται όλα τα μέρη της. Πρέπει να μπορείτε αμέσως να βγάλετε το παιδί από το κάθισμα σε περίπτωση επείγουσας κατάστασης. Το παιδί σας πρέπει να μάθει ποτέ να μην παίζει με την πόρτη.
- 15. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Διατηρήστε το παιδικό κάθισμα σε ασφαλές και μη προσβάσιμο για παιδιά μέρος, όταν δεν χρησιμοποιείται. Αποφεύγετε να τοποθετείτε βάρια αντικείμενα πάνω στο κάθισμα. Μην επιτρέπεται επαφή του καθίσματος αυτοκινήτου με ουσίες διάβρωσης όπως παραδείγματος χάρι οξύ από την μπαταρία.
- 16. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για „i-Size εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών“ ο χρήστης πρέπει να διαβάσει τις οδηγίες του κατασκευαστή του μεταφορικού μέσου.
- 17. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε το παιδί σας σ' αυτό το προστατευτικό κάθισμα για μεγάλο χρονικό διάστημα. Κατά την διάρκεια μακρινών ταξιδιών κάνετε περισσότερες στάσεις και βγάζετε το παιδί από το προστατευτικό κάθισμα.
- 18. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Οι εικόνες της αρχικής σελίδας και μέσα στις οδηγίες είναι ενδεικτικές και μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.
- 19. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν την πρώτη χρήση του προϊόντος αφαιρέστε από το προϊόν όλα τα διαφημιστικά υλικά, καθώς επίσης τα προσαρτήματα, τα οποία χρησιμοποιούνται για την στήριξή τους στο προϊόν.
- 20. ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών, σε περίπτωση που η θέση της πόρτης της ζώνης ασφαλείας ενήλικων όσον αφορά τα γενικά σημεία στήριξης και επαφής του καθίσματος, δεν είναι ικανοποιητική, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον παραγωγό σε περίπτωση αμφιβολίας.
- 21. ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΜΗΝ χρησιμοποιείτε άλλα σημεία στήριξης και επαφής, τα οποία διαφέρουν από τα σημεία που καταχωρήθηκαν στις οδηγίες και σημειώθηκαν στο εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον παραγωγό σε περίπτωση αμφιβολίας.




ECE R129/03

ΕΙΔΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΖΩΝΩΝ, ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

Το δικό σας παιδικό κάθισμα μπορεί να εγκατασταθεί στην κατεύθυνση κατά τη φορά της κίνησης ή αντίθετα στην φορά της κατεύθυνσης της κίνησης του αυτοκινήτου με την βοήθεια ζωνών 3 σημείων!!!

ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΜΕ ΖΩΝΕΣ 2 ΣΗΜΕΙΩΝ!

Η κατάλληλη θέση συναρμολόγησης του καθίσματος στο αυτοκίνητο απεικονίζεται δεξιά:

-  Δεν επιτρέπεται η συναρμολόγηση του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου
-  Ασφαλές σημείο συναρμολόγησης του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου
-  Δυνατότητα εγκατάστασης **ΜΟΝΟ** σε καθίσματα με **ΖΩΝΕΣ 3 ΣΗΜΕΙΩΝ!**



ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ

1. Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να καθαρίζεται με χλιαρό νερό και σαπούνη. Μη χρησιμοποιείται επιθετικά καθαριστικά, καθώς επίσης υλικά απόξεσης ή διαλυτικά.
2. Η ταπετσαρία πρέπει να πλένεται στο χέρι σε μέγιστη θερμοκρασία 30°C. Μη βάζετε σε στεγνωτήριο. Αφήστε την ταπετσαρία να στεγνώσει με φυσικό τρόπο.
3. Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαρίζονται με την βοήθεια υγρής πετσετάς. Μην χρησιμοποιείτε υλικά απόξεσης.
4. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε λιπαντικό και διαλυτικό σε οποιοδήποτε μέρος του καθίσματος.

Χαρακτηριστικά

Φωτογραφία Α

1. Προσκέφαλο
2. Υποδοχή ζώνης
3. Μαλακτικό ζώνης ώμου
4. Ζώνες ώμου
5. Μαξιλάρι καθίσματος
6. Κουμπί προσαρμογής
7. Λουράκι για τη ρύθμιση του μήκους των ζωνών
8. Πόρπη
9. Μαλακτικό πόρπης
10. Λαβή για τη ρύθμιση της θέσης της κλίσης της καρέκλας
11. Λαβή ρύθμισης προσκέφαλου
12. Πλάτη
13. Μεταλλικός γάντζος για τη σύνδεση των ζωνών ώμου
14. Σφιγκτήρας ασφάλισης

Εγκατάσταση του καθίσματος με όψη αντίθετη από την φορά κίνησης από 40-105 cm με ζώνη ασφαλείας για ενήλικες

1. Τραβήξτε τη λαβή για να ρυθμίσετε την κλίση του καθίσματος στη θέση 2 για όψη αντίθετη από την φορά κίνησης (Φωτογραφία 1,2).
2. Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα σταθερά στο κάθισμα αυτοκινήτου με όψη « αντίθετη „από την φορά κίνησης“ (Φωτογραφία 3).
3. Χρησιμοποιήστε τη ζώνη 3 σημείων του οχήματος για να ασφαλίσετε το παιδικό κάθισμα. Περάστε τη ζώνη από την υποδοχή στο πίσω μέρος του καθίσματος (Φωτογραφία 4,5).
4. Αφαιρέστε τα μαξιλάρια του καθίσματος (Φωτογραφία 6), και μετά περάστε τη ζώνη κάτω του υπογαστρίου κάτω από τις ζώνες ώμου και τις πλαϊνές ζώνες του παιδικού καθίσματος όπως φαίνεται στην εικόνα 7. Στερεώστε το κλιπ ζώνης στην πόρπη του οχήματος μέχρι να ακουστεί ένα „κλικ“ (Φωτογραφία 8). Τοποθετήστε ξανά το μαξιλάρι στο παιδικό κάθισμα. Σφίξτε τη ζώνη εάν χρειάζεται (Φωτογραφία 9). Τοποθετήστε και σφίξτε το κόκκινο κλιπ ασφάλισης ακριβώς πάνω από την πόρπη της ζώνης ώμου (Φωτογραφία 10). Ελέγξτε εάν το παιδικό καρεκλάκι είναι στερεωμένο στο κάθισμα, εάν έχετε αμφιβολίες σφίξτε τη ζώνη ασφαλείας τραβώντας την. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη δεν είναι στριμμένη (Φωτογραφία 11,12).
5. Πατήστε το κουμπί ρύθμισης για να απελευθερώσετε τις ζώνες ώμου του καθίσματος (Φωτογραφία 13). Τοποθετήστε το παιδί στο παιδικό κάθισμα (Σημειωμένο 14). Κουμπώστε τις ζώνες ώμου στην πόρπη του παιδικού καθίσματος μέχρι να ακούσετε ένα "Κλικ" (Φωτογραφία 15,16). Τραβήξτε το λουράκι σταδιακά για να σφίξετε τις ζώνες ώμου (Φωτογραφία 17, 18).

Ρύθμιση του ύψους του προσκέφαλου και των ζωνών ώμου

Πατήστε το κόκκινο κουμπί της πόρπης για να ελευθερώσετε τις ζώνες ώμου του παιδικού καθίσματος (Φωτογραφία 19). Το προσκέφαλο μπορεί να ρυθμιστεί σε 14 διαφορετικές θέσεις. Τραβήξτε τη λαβή ρύθμισης (Φωτογραφία 20), και μετακινήστε την πλάτη στην επιθυμητή θέση πάνω και κάτω ανάλογα με το ύψος του παιδιού σας (Φωτογραφία 21). Αφήστε τη λαβή και πρέπει να ακούσετε έναν ήχο κλικ, που είναι σημάδι ότι η πλάτη είναι κλειδωμένη. Βεβαιωθείτε ότι η πλάτη είναι τοποθετημένη σωστά γύρω από το κεφάλι του παιδιού και ότι οι ζώνες ώμου εφαρμόζουν σωστά στους ώμους του παιδιού (Φωτογραφία 22).

Τοποθέτηση του καθίσματος προς την φορά κίνησης από 100-150 cm με ζώνη ασφαλείας για ενήλικες

Αφαιρέστε το μαξιλάρι του καθίσματος εάν το παιδί σας είναι υψηλότερο από 105 cm (Φωτογραφία 23). Αφαιρέστε την πόρπη από το παιδικό κάθισμα περνώντας την κάτω από την ταπετσαρία του καθίσματος και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τη μεταλλική πλάκα από τη βάση του καθίσματος. Τοποθετήστε τα μαξιλάρια της ζώνης ώμου στο εσωτερικό της ταπετσαρίας της πλάτης.

1. Ρυθμίστε την κλίση της πλάτης του παιδικού καθίσματος στη θέση 1 (Φωτογραφία 24,25).
2. Τοποθετήστε το κάθισμα σταθερά στο κάθισμα του αυτοκινήτου στραμμένο προς τα εμπρός "στην φορά κίνησης".
3. Προσαρμόστε το προσκέφαλο στο ύψος του παιδιού σας (Φωτογραφία 21).
4. Χρησιμοποιήστε τη ζώνη ασφαλείας 3 σημείων του αυτοκινήτου για να στερεώσετε το παιδικό κάθισμα περνώντας τη ζώνη ασφαλείας αυτοκινήτου μέσα από την υποδοχή του προσκέφαλου. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη δεν είναι στριμμένη (Φωτογραφία 26, 27).
5. Δέστε το κλιπ ζώνης ασφαλείας στην πόρπη μέχρι να ακούσετε ένα "κλικ" (Φωτογραφία 28).

Αφαίρεση της ταπετσαρίας.

1. Αποσυναρμολόγηση - σηκώστε προς τα πάνω το κάτω μέρος της ταπετσαρίας του προσκέφαλου, στη συνέχεια ξεκουμπώστε τα μαξιλάρια ώμου και αφαιρέστε τα από τις ζώνες ώμου (Φωτογραφία 29,30). Ξεκουμπώστε την ταπετσαρία του προσκέφαλου και τραβήξτε την προς τα πάνω (Φωτογραφία 31). Αφαιρέστε την ταπετσαρία του καθίσματος από το παιδικό κάθισμα (Φωτογραφία 32).
2. Τοποθέτηση της ταπετσαρίας - για να εγκαταστήσετε την ταπετσαρία, επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα με αντίστροφη σειρά.

ملاحظة مهمة! احتفظ به

الرجوع إليه في المستقبل. اقرأ بعناية!

1. هذا هو نظام أمان الأطفال المحسّن العالمي (نطاق الطول: 40 - 105 سم/ الحد الأقصى لوزن المستخدم: 18 كجم، موجه للخلف). معتمد وفقاً للائحة الأمم المتحدة رقم 129 للاستخدام بشكل رئيسي في "أوضاع الجلوس الشاملة"، كما هو محدد من قبل الشركات المصنعة للسيارة في دليل مستخدم السيارة. في حالة الشك، استشر الشركة المصنعة لنظام أمان الأطفال المحسّن أو الوكيل.
2. هذا هو نظام أمان الأطفال المحسّن أي-سايز للكرسي الداعم (100-150 سم، موجه للخلف). معتمد وفقاً للائحة الأمم المتحدة رقم 129 للاستخدام بشكل رئيسي في أوضاع الجلوس مع أي-سايز، كما هو محدد من قبل الشركات المصنعة للسيارة في دليل مستخدم السيارة. في حالة الشك، استشر الشركة المصنعة لنظام أمان الأطفال المحسّن أو الوكيل.
3. فيما يتعلق بالتركيب، من المتوقع أن يمثل النظام إذا ذكرت الشركة المصنعة في دليل مالك السيارة أنه مناسب لتركيب نظام أمان الأطفال أي-سايز لهذه الفئة العمرية.
4. تم تصنيف نظام أمان الأطفال هذا على أنه "أي-سايز" في ظل ظروف أكثر صرامة من تلك المطبقة على الطرازات السابقة غير المصحوبة بهذه الملاحظة.
4. كرسي السيارة هذا معتمد للاستخدام مع أنواع طرق التركيب التالية:
التركيب الموجه للخلف: ECE R129/03 حزام الأمان الشامل ECRS، موجه للخلف للأطفال من 40 - 105 سم ووزن الطفل ≥ 18 كجم مع حزام الأمان للبالغين؛
التركيب موجه للأمام: ECE R129/03 USOD i-Size كرسي الأطفال الداعم الموجه للأمام، 100 - 150 سم مع حزام الأمان للبالغين



خطر للغاية!
لا تستخدم الجهاز في أوضاع الجلوس حيث يتم تركيب وسادة هوائية مضادة للصدمات وفتحها!
قد يتسبب ذلك في الوفاة أو الإصابة الخطيرة!

يكون ذلك مناسباً فقط إذا كانت السيارات المعتمدة مجهزة بأحزمة أمان ثلاثية النقاط/ ضامة معتمدة وفقاً للائحة لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا رقم 16 أو المعايير المماثلة الأخرى.

تعليمات السلامة!

يجب الالتزام بتعليمات الاستخدام طوال عمر نظام أمان الأطفال العالمي!

1. تنبيه! يجب وضع العناصر الصلبة والأجزاء البلاستيكية لنظام أمان الأطفال المحسّن وتركيبها بحيث لا يمكن احتجازها بواسطة المقعد المنزلق أو باب السيارة عندما تكون السيارة في وضع التشغيل العادي.
2. تنبيه! يجب أن تكون جميع الأحزمة التي تثبت نظام الأمان بالسيارة مشدودة، وأن تكون جميع الأحزمة التي تقيد الطفل ملائمة لجسمه. يجب أن تكون الأحزمة غير ملتوية.
3. تنبيه! من المهم للغاية التأكد من استخدام حزام الخصر في مكان منخفض بحيث يكون الحوض آمناً.
4. تنبيه! بوصى باستبدال الجهاز عند تعرضه لضغوط ميكانيكية عنيفة في حادث.
5. تنبيه! من الخطورة إجراء أي تعديلات أو إضافات على الجهاز دون الحصول على موافقة هيئة اعتماد النوع. قد يكون عدم اتباع تعليمات التركيب المقدمة من قبل الشركة المصنعة لنظام أمان الأطفال أمراً خطيراً.
6. تنبيه! عندما لا يكون الكرسي مزوداً بغطاء من القماش، فاحفظه بعيداً عن أشعة الشمس وإلا فقد يكون ساخناً جداً على بشرة الطفل.
7. تنبيه! لا تترك الأطفال دون مراقبة في نظام أمان الأطفال المحسّن.
8. تنبيه! قم بتأمين أي أمتعة أو أغراض أخرى بشكل صحيح لأنها قد تسبب الإصابة في حال حدوث تصادم!
9. تنبيه! لا تستخدم نظام أمان الأطفال المحسّن دون الغطاء الخاص به.

- 10. تنبيه!** لا تستبدل غطاء نظام أمان الأطفال المحسّن بأي شيء آخر غير ذلك الموصى به من قبل الشركة المصنعة، حيث يعد الغطاء جزءًا لا يتجزأ من أداء نظام أمان الأطفال.
- 11. تنبيه!** ملاحظة مهمة – لا تستخدمه باتجاه الأمام قبل أن يتجاوز عمر الطفل 15 شهرًا.
- 12. تنبيه!** ابق نظام أمان الأطفال المحسّن موجهًا للخلف حتى يتجاوز عمر الطفل 36 شهرًا أو حتى يتجاوز طول الطفل 105 سم.
- 13. تنبيه!** افحص الأحزمة بانتظام للتأكد من عدم تأكلها، مع إيلاء اهتمام خاص لنقاط التثبيت والحوجز وأجهزة التنظيم.
- 14. تنبيه!** لا تترك المشبك مغلقًا جزئيًا، بل يجب قفله عند تعشيق جميع الأجزاء. يجب أن تكون قادرًا على إخراج الطفل من المقعد على الفور في حالة الطوارئ. يجب تعليم طفلك عدم اللعب بالمشبك أبدًا.
- 15. تنبيه!** قم بتخزين مقعد الطفل في مكان آمن بعيدًا عن متناول الأطفال في حال عدم استخدامه. تجنب وضع الأغراض الثقيلة على المقعد. لا تسمح لكرسي السيارة الخاص بك أن يتلامس مع المواد المسببة للتآكل، مثل: حمض البطارية.
- 16. تنبيه!** بالنسبة إلى "نظام أمان الأطفال المحسّن أي-سايز"، يجب على المستخدم قراءة دليل تعليمات الشركة المصنعة للسيارة!
- 17. تنبيه!** لا تترك طفلك في كرسي الأمان هذا لفترة طويلة من الزمن. أثناء الرحلات الطويلة، خذ المزيد من فترات الراحة وأزل الطفل من مقعد الأمان.
- 18. تنبيه!** الصور الموجودة على الصفحة الأولى وداخل الدليل هي لأغراض توضيحية وقد تختلف عن المنتج الفعلي.
- 19. تنبيه!** قبل استخدام المنتج لأول مرة، أزل جميع المواد التسويقية وكذلك الأجهزة المستخدمة لتوصيلها بالمنتج.
- 20. تنبيه!** لا تستخدم نظام أمان الأطفال المحسّن إذا كان موضع مشبك حزام الأمان الخاص بالبالغين بالنسبة لنقاط التثبيت الرئيسية بالمقعد غير مرضٍ، فيرجى الاتصال بالشركة المصنعة إذا كان لديك شك.
- 21. تنبيه!** لا تستخدم نقاط تثبيت غير تلك الموضحة في التعليمات والمميزة على نظام أمان الأطفال المحسّن، يرجى الاتصال بالشركة المصنعة إذا كان لديك شك.

ECE R129/03

نوع الأحزمة المعتمدة التي يجب أن تكون لديك في سيارتك
يمكن تثبيت كرسي طفلك في وضع موجه للأمام أو للخلف باستخدام أحزمة ثلاثية النقاط!!!

لا يمكن استخدامه على المقاعد ذات الأحزمة الثنائية النقاط!

المكان المناسب لتثبيت الكرسي في السيارة موضح على اليمين:

التثبيت غير الصحيح لكرسي السيارة الوضع

الامن لكرسي السيارة

يمكن تثبيته فقط على المقاعد المزودة بأحزمة ثلاثية النقاط!

تعليمات الغسيل

1. يمكن تنظيف كرسي السيارة باستخدام الماء الفاتر والصابون. لا تستخدم مواد التنظيف القوية مثل: المواد الكاشطة أو المذيبات.
2. يجب غسل الغطاء يدوياً بدرجة حرارة أقصاها 30 درجة مئوية. لا تضعه في المجفف. اترك الغطاء ليجف بالهواء.
3. يمكن تنظيف الأجزاء البلاستيكية بقطعة قماش مبللة. لا تستخدم المواد الكاشطة.
4. يُحظر استخدام مواد التشحيم أو المذيبات على أي جزء من المقعد.

خصائص

صورة A

1. مسند الرأس
2. مرشد الحزام
3. وسادة أحزمة الكتف
4. أحزمة الكتف
5. وسادة المقعد
6. زر الضبط
7. حزام ضبط طول الأحزمة
8. مشبك الحزام
9. وسادة المشبك
10. مقبض ضبط وضعية إمالة الكرسي
11. مقبض ضبط مسند الرأس
12. الظهر
13. خطاف معدني لربط أحزمة الكتف
14. قفل التثبيت

تركيب الكرسي في الاتجاه المعاكس لحركة السير من 40 إلى 105 سم باستخدام حزام أمان السيارة

1. اسحب المقبض لضبط زاوية إمالة المقعد إلى الوضع 2 للاتجاه المعاكس لحركة السير (صورة 1,2).
 2. ضع كرسي الطفل بإحكام على مقعد السيارة بحيث يكون موجهاً للخلف "في الاتجاه المعاكس لحركة السير" (صورة 3).
 3. استخدم حزام السيارة الثلاثي النقاط لتثبيت كرسي الطفل. مرر الحزام عبر المرشد الموجود في ظهر الكرسي (صورة 4,5).
 4. أزل الواسدات من المقعد (صورة 6)، ثم مرر حزام الخصر أسفل أحزمة الكتف والجانبين لكرسي الطفل كما هو موضح في صورة 7.
 5. اربط مشبك الحزام في قفل السيارة حتى تسمع "نقرة" (صورة 8). أعد الواسدة إلى كرسي الطفل. شد الحزام إذا لزم الأمر (صورة 9).
 6. ضع وشد القفل الأحمر مباشرة فوق مشبك حزام الكتف (صورة 10). تحقق من ثبات الكرسي على المقعد، وإذا كان هناك شك، شد حزام السيارة عن طريق سحبه. تأكد من أن الحزام غير ملفت (صورة 11,12).
 7. اضغط على زر الضبط لتخفيف أحزمة الكتف لكرسي الطفل (صورة 13). ضع الطفل في الكرسي (صورة 14). اربط أحزمة الكتف في مشبك كرسي الطفل حتى تسمع "نقرة" (صورة 15,16). اسحب الحزام تدريجياً لشد أحزمة الكتف (صورة 17, 18).
- ضبط مسند الرأس وارتفاع أحزمة الكتف
- اضغط على الزر الأحمر في مشبك الحزام لتحرير أحزمة الكتف من كرسي الطفل (صورة 19). يمكن ضبط مسند الرأس في 14 وضعية مختلفة. اسحب المقبض لضبط (صورة 20)، وحرك مسند الرأس إلى الوضع المطلوب لأعلى أو لأسفل حسب طول طفلك (صورة 21). اترك المقبض ويجب أن تسمع صوت "نقرة"، مما يشير إلى تثبيت مسند الرأس. تأكد من أن مسند الرأس موضوع بشكل صحيح حول رأس الطفل وأن أحزمة الكتف مرتبة بشكل صحيح على كتفي الطفل (صورة 22).

تركيب الكرسي في الاتجاه مع حركة السير من 100 إلى 150 سم باستخدام حزام أمان السيارة

- أزل وسادة كرسي الطفل إذا كان طول طفلك يزيد عن 105 سم (صورة 23). أزل مشبك الحزام من كرسي الطفل بتمريره أسفل غطاء المقعد، ثم أخرج اللوحة المعدنية من قاعدة المقعد. ضع وسائد أحزمة الكتف من داخل غطاء مسند الظهر.
1. اضبط زاوية إمالة مسند ظهر كرسي الطفل إلى الوضع 1 (صورة 24,25).
 2. ضع الكرسي بإحكام على مقعد السيارة بحيث يكون موجهاً للأمام "في الاتجاه مع حركة السير".
 3. اضبط مسند الرأس وفقاً لطول طفلك (صورة 21).
 4. استخدم حزام السيارة الثلاثي النقاط لتثبيت كرسي الطفل بتمرير حزام السيارة عبر مرشد مسند الرأس. تأكد من أن الحزام غير ملفت (صورة 26, 27).
 5. اربط مشبك حزام السيارة في القفل حتى تسمع "نقرة" (صورة 28).

إزالة الغطاء

1. لإزالة الغطاء - ارفع الجزء السفلي من غطاء مسند الرأس لأعلى، ثم افصل وسائد الكتف وأزليها من أحزمة الكتف (صورة 29,30).
2. أفضل غطاء مسند الرأس واسحبه لأعلى (صورة 31). أزل غطاء المقعد من كرسي الطفل (صورة 32).
3. لتركيب الغطاء - من فضلك كرر الخطوات السابقة بالترتيب العكسي.

WICHTIG! ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. LESEN!



1. Dies ist ein universelles Sicherheitsgurt-Kinderrückhaltesystem (Höhenbereich : 40–105 cm / maximales Benutzergewicht: 18 kg, rückwärtsgerichtet). Es ist gemäß der UN-Regelung Nr. 129 hauptsächlich für die Verwendung in „universellen Sitzpositionen“ zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern im Benutzerhandbuch des Fahrzeugs angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

Dies ist ein fortschrittliches Kinderrückhaltesystem i-Size Kindersitzerhöhung (100–150 cm, Ausrichtung in Fahrtrichtung). Es ist gemäß der UN-Regelung Nr. 129 hauptsächlich für die Verwendung in „i-Size-Sitzpositionen“ zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

2. Hinsichtlich des Einbaus kann davon ausgegangen werden, dass das System den Anforderungen entspricht, wenn der Hersteller in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben hat, dass es für den Einbau eines I-Size-Kinderrückhaltesystems dieser Altersgruppe geeignet ist.

3. Dieses Kinderrückhaltesystem wird unter strengeren Bedingungen als die für Vorgängermodelle ohne diesen Hinweis geltenden Bedingungen als I-Size klassifiziert.

4. Dieser Autositz ist für die Verwendung mit den folgenden Installationsarten zugelassen:

EINBAU, RÜCKWÄRTSFAHRT: ECE R129/03 Universelles Sicherheitsgurt-Kinderrückhaltesystem, rückwärtsgerichtet, 40–105 cm und Kindergewicht ≤18 kg, mit Sicherheitsgurt für Erwachsene;

EINBAU IN VERKEHRSRICHTUNG: ECE R129/03 Universelles Sicherheitsgurt-Kinderrückhaltesystem, Kindersitzerhöhung I-Size, vorwärtsgerichtet, 100–150 cm, mit Sicherheitsgurt für Erwachsene.

Nur geeignet, wenn zugelassene Fahrzeuge mit Dreipunkt-/aufrollbaren Sicherheitsgurten ausgestattet sind, die gemäß der UNECE-Regelung Nr. 16 oder gleichwertigen Normen zugelassen sind.



EXTREM GEFÄHRLICH!

Benutzen Sie das Gerät NICHT an Sitzplätzen, an denen ein Anti-Aufprall-Airbag installiert und entriegelt ist!

DIES KANN ZUM TOD ODER SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN!

Sicherheitshinweise!

Die Gebrauchsanweisung ist während der gesamten Lebensdauer des universellen Kinderrückhaltesystems aufzubewahren!

1. **ACHTUNG!** Die Hartteile und Kunststoffteile des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems müssen so angeordnet und eingebaut sein, dass sie im normalen Betrieb des Kraftfahrzeugs nicht von einem verschiebbaren Sitz oder einer Fahrzeugtür erfasst werden können.

2. **VORSICHT!** Alle Gurte, die das Rückhaltesystem am Fahrzeug befestigen, müssen gestrafft sein, alle Gurte, die das Kind zurückhalten, müssen an den Körper des Kindes angepasst sein. Die Gurte dürfen nicht verdreht sein.

3. **ACHTUNG!** Es ist äußerst wichtig, darauf zu achten, dass der Beckengurt tief angelegt wird, damit das Becken sicher fixiert wird.

4. **ACHTUNG!** Es wird empfohlen, das Gerät auszutauschen, wenn es bei einem Unfall zerstörerischer mechanischer Belastung ausgesetzt war.

5. **VORSICHT!** Es ist gefährlich, ohne Genehmigung der Typgenehmigungsbehörde Änderungen oder Ergänzungen am Gerät vorzunehmen. Es besteht Gefahr, wenn die Einbauhinweise des Herstellers des Kinderrückhaltesystems nicht genau befolgt werden.

6. **VORSICHT!** Wenn der Stuhl nicht mit einem Textilbezug ausgestattet ist, sollte er vor Sonneneinstrahlung geschützt werden, da er sonst zu heiß für die Haut des Kindes werden kann.

7. **ACHTUNG!** Lassen Sie Kinder in einem fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem nicht unbeaufsichtigt.

- 8. VORSICHT!** Sichern Sie ordnungsgemäß das Gepäck und andere Gegenstände, die bei einem Aufprall Verletzungen verursachen können.
- 9. VORSICHT!** Verwenden Sie das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem nicht ohne Abdeckung.
- 10. VORSICHT!** Ersetzen Sie den Bezug des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems nicht durch etwas anderes als das vom Hersteller empfohlene, da der Bezug ein wesentlicher Bestandteil der Leistung des Rückhaltesystems ist.
- 11. VORSICHT! WICHTIG – VERWENDEN SIE DIE VORWÄRTSGERICHTETE AUSRICHTUNG NICHT, BEVOR DAS KIND ÜBER 15 MONATEN ALT IST.**
- 12. VORSICHT!** Lassen Sie das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem rückwärts gerichtet, bis das Alter des Kindes 36 Monate überschreitet oder bis die Körpergröße des Kindes 105 cm überschreitet.
- 13. VORSICHT!** Überprüfen Sie die Riemen regelmäßig auf Verschleiß und achten Sie dabei besonders auf die Befestigungspunkte, die Schutzvorrichtungen und die Einstellvorrichtungen!
- 14. VORSICHT!** Lassen Sie die Schnalle nicht teilweise geschlossen, sie sollte verriegelt sein, wenn alle Teile eingerastet sind. Im Notfall muss das Kind sofort vom Sitz entfernt werden können. Ihrem Kind sollte beigebracht werden, niemals mit der Schnalle zu spielen.
- 15. VORSICHT!** Bewahren Sie den Kindersitz bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Vermeiden Sie es, schwere Gegenstände auf den Stuhl zu stellen. Lassen Sie Ihren Autositz nicht mit ätzenden Substanzen wie Batteriesäure in Kontakt kommen.
- 16. VORSICHT!** Für „i-Size fortschrittliches Kinderrückhaltesystem“ muss der Benutzer die Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers lesen!
- 17. VORSICHT!** Lassen Sie Ihr Kind nicht über einen längeren Zeitraum in diesem Kindersitz. Machen Sie bei längeren Fahrten mehr Pausen und nehmen Sie das Kind aus dem Kindersitz.
- 18. VORSICHT!** Die Abbildungen auf der Titelseite und in der Anleitung sind beispielhaft und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.
- 19. VORSICHT!** Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch des Produkts alle Werbematerialien sowie die Vorrichtungen, mit denen sie am Produkt befestigt wurden.
- 20. ACHTUNG!** Verwenden Sie das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem NICHT, wenn die Position des Sicherheitsgurtschlusses für Erwachsene zu den Hauptkontaktpunkten des Sitzes nicht zufriedenstellend ist. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an den Hersteller.
- 21. ACHTUNG!** Verwenden Sie KEINE anderen Kontaktpunkte als die in der Anleitung beschriebenen und auf dem fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem gekennzeichneten. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller.

ECE R129/03

ART DER GENEHMIGTEN GURTE, DIE SIE IN IHREM AUTO HABEN SOLLTEN

Ihr Kindersitz kann mit Hilfe von 3-Punkt-Gurten sowohl in Fahrtrichtung als auch entgegen der Fahrtrichtung des Fahrzeugs montiert werden!!!

KANN NICHT AUF SITZEN MIT 2-PUNKT-GURTEN VERWENDET WERDEN!

Der geeignete Ort zum Einbau des Sitzes im Auto wird rechts angezeigt



Der Einbau des Kinderautositzes ist nicht gestattet



Ein sicherer Ort zum Einbau des Kinderautositzes



Kann **NUR** auf Sitze mit **3-PUNKT-GURTEN** installiert werden!



WASCHANLEITUNG

1. Der Autositz kann mit lauwarmem Wasser und Seife gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie Scheuermittel oder Verdünnern.
2. Die Polsterung muss bei einer Temperatur von maximal 30°C von Hand gewaschen werden. Legen Sie sie nicht in den Trockner. Lassen Sie die Polsterung auf natürliche Weise trocknen.
3. Die Kunststoffteile können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel.
4. Verwenden Sie niemals Schmiermittel oder Lösungsmittel auf irgendeinem Teil des Sitzes

Eigenschaften

Foto A

1. Kopfstütze
2. Riemenführung
3. Weichmacher für Schultergurte
4. Schultergurte
5. Sitzpolster
6. Einstelltaste
7. Riemen zur Längenverstellung der Gurte
8. Schnalle
9. Schnallenweichmacher
10. Griff zum Einstellen der Position der Stuhlneigung.
11. Einstellgriff für die Kopfstütze
12. Rückenlehne
13. Metallhaken zum Verbinden der Schultergurte
14. Verriegelungsbügel

Installation des Kindersitzes in entgegengesetzter Fahrtrichtung von 40-105 cm mit Sicherheitsgurt für Erwachsene

1. Ziehen Sie am Griff, um die Sitzneigung in Position 2 für die entgegengesetzte Fahrtrichtung einzustellen (Foto 1,2).
2. Platzieren Sie den Kindersitz entgegen der Fahrtrichtung fest auf dem Autositz (Foto 3).
3. Befestigen Sie den Kindersitz mit dem 3-Punkt-Sicherheitsgurt des Fahrzeugs. Führen Sie den Gurt durch die Führung an der Rückseite des Sitzes (Foto 4,5).
4. Entfernen Sie die Sitzpolster (Foto 6) und führen Sie dann den Beckengurt unter den Schulter- und Seitengurten des Kindersitzes durch, wie in Foto 7 gezeigt. Befestigen Sie den Gürtelclip im Fahrzeugschloss, bis er einrastet (Foto 8). Legen Sie das Kissen wieder auf den Kindersitz. Ziehen Sie den Sicherheitsgurt bei Bedarf fest (Foto 9). Platzieren Sie den roten Verschlussclip direkt über der Schultergurtschnalle und ziehen Sie ihn fest (Foto 10). Überprüfen Sie, ob der Kindersitz am Sitz befestigt ist. Ziehen Sie im Zweifelsfall den Sicherheitsgurt fest, indem Sie daran ziehen. Stellen Sie sicher, dass der Riemen nicht verdreht ist (Foto 11,12).
5. Drücken Sie den Einstellknopf, um die Schultergurte des Sitzes zu lösen (Foto 13). Setzen Sie das Kind in den Kindersitz (Foto 14). Befestigen Sie die Schultergurte im Gurtschloss des Kindersitzes, bis Sie ein „Klick“ hören (Bild 15,16). Ziehen Sie den Riemen schrittweise, um die Schultergurte zu straffen (Foto 17, 18).

Höhenverstellung der Kopfstütze und des Schultergurts.

Drücken Sie den roten Knopf am Gurtschloss, um die Schultergurte des Kindersitzes zu lösen (Foto 19). Die Kopfstütze lässt sich in 14 verschiedenen Positionen verstellen. Ziehen Sie am Einstellgriff (Foto 20) und bewegen Sie die Rückenlehne entsprechend der Größe Ihres Kindes nach oben und unten in die gewünschte Position (Foto 21). Lassen Sie den Griff los und Sie sollten ein Klickgeräusch hören, das signalisiert, dass die Rückenlehne verriegelt ist. Stellen Sie sicher, dass die Kopfstütze richtig um den Kopf des Kindes positioniert ist und die Schultergurte richtig über den Schultern des Kindes sitzen (Foto 22).

Einbau des Sitzes in Fahrtrichtung 100–150 cm mit Sicherheitsgurt für Erwachsene

Entfernen Sie das Kindersitzkissen, wenn Ihr Kind größer als 105 cm ist (Foto 23). Entfernen Sie die Schnalle vom Kindersitz, indem Sie sie unter die Sitzpolsterung schieben, und entfernen Sie dann die Metallplatte von der Sitzbasis. Platzieren Sie die Schultergurtpolster auf der Innenseite des Rückenlehnenpolsters.

1. Stellen Sie die Neigung der Rückenlehne des Kindersitzes in Position 1 ein (Foto 24,25).
2. Platzieren Sie den Sitz fest auf dem Autositz „in Fahrtrichtung“.
3. Passen Sie die Kopfstütze an die Größe Ihres Kindes an (Foto 21).
4. Befestigen Sie den Kindersitz mit dem 3-Punkt-Sicherheitsgurt des Fahrzeugs, indem Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs durch die Kopfstützenführung führen. Stellen Sie sicher, dass der Riemen nicht verdreht ist (Foto 26, 27).
5. Befestigen Sie den Sicherheitsgurtclip im Schloss, bis er einrastet (Foto 28).

Entfernen der Polsterung.

1. Demontage – Heben Sie den unteren Teil des Kopfstützenpolsters an, lösen Sie dann die Schulterpolster und entfernen Sie sie von den Schultergurten (Foto 29,30). Lösen Sie die Polsterung der Kopfstütze und ziehen Sie sie nach oben (Foto 31). Entfernen Sie den Sitzbezug vom Kindersitz (Foto 32).
2. Montage der Polsterung – Um die Polsterung zu montieren, wiederholen Sie bitte die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

DŮLEŽITÉ! UCHOVEJTE PRO DALŠÍ POTŘEBU. PŘEČTĚTE!

CZ

1. Toto je Universální zdokonalený dětský pásový zádržný systém (rozmezí výšky: 40 - 105 cm/maximální váha uživatele: 18 kg, orientace proti směru jízdy). Je schválený v souladu s Předpisem č.129 OSN o použití především v „Universálních pozicích sezení“, jak uvádějí výrobci dopravních prostředků ve svých návodech pro uživatele dopravního prostředku. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem tohoto zdokonaleného dětského zádržného systému.

Toto je zdokonalený dětský zádržný systém Zdvíhací dětská sedačka i-Size (100-150 cm, orientace ve směru jízdy). Je schválena v souladu s Předpisem č.129 OSN o použití především v „i-Size pozicích sezení“, jak uvádějí výrobci dopravních prostředků ve svých návodech pro uživatele dopravního prostředku. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem tohoto zdokonaleného dětského zádržného systému.

2. Ohledně montáže lze očekávat, že tento systém bude vhodný, pokud výrobce v návodu na použití dopravního prostředku uvedl, že tento je přizpůsobený k instalaci i-size universálního dětského zádržného systému této věkové skupiny.

3. Tento UDZS je klasifikovaný jako I-Size za podmínek, které jsou přísnější než u předchozích modelů, ke kterým není připojena tato poznámka.

4. Tato autosedačka je schválena při použití těchto typů instalačních metod:

INSTALACE PROTI SMĚRU JÍZDY: ECE R129/03 Universální pásový UDZS proti směru jízdy pro děti vysoké 40-105 cm o váze ≤ 18 kg s bezpečnostním pásem pro dospělé;

INSTALACE VE SMĚRU JÍZDY: ECE R129/03 UDZS dětská zdvíhací sedačka i-Size ve směru jízdy pro děti vysoké 100-150 cm s bezpečnostním pásem pro dospělé.

Vhodné jen v případě, že schválené dopravní prostředky jsou vybavené třibodovými bezpečnostními pásy s navijáčem, schválenými v souladu s Předpisem č.16 EHK OSN nebo jinými ekvivalentními normami.



KRAJNĚ NEBEZPEČNÉ!
NEPOUŽÍVEJTE toto zařízení na sedadlech, kde je nainstalovaný a aktivovaný airbag!
MŮŽE TO PŘÍČINIT SMRT NEBO VÁŽNĚ ZRANĚNÍ!

Bezpečnostní pokyny!

Tento návod k použití je nutno uchovat po celou dobu používání tohoto universálního dětského zádržného systému!

1. **POZOR!** Tvrdé prvky a plastové části zdokonaleného dětského zádržného systému se musí umístit a namontovat tak, aby při normálním provozu motorového prostředku se nemohly zaseknout při klouzání sedadla nebo dveřmi dopravního prostředku.

2. **POZOR!** Všechny bezpečnostní pásy, které upevňují bezpečnostní systém dopravního prostředku, musí být napnuté, všechny bezpečnostní pásy, které drží dítě, musí být upraveny podle těla dítěte. Nesmí se připustit zkroucení pásů.

3. **POZOR!** Mimořádně důležité je zajistit umístění bederního pásu v dolní poloze, aby pevně držel pánev.

4. **POZOR!** Doporučuje se výměna zařízení, když v důsledku nehody utrpělo škodlivé mechanické napětí.

5. **POZOR!** Je nebezpečné dělat změny a doplňování tohoto zařízení bez schválení příslušného orgánu. Existuje nebezpečí následkem nepřesného dodržování pokynů k instalaci, daných výrobcem tohoto dětského zádržného systému.

6. **POZOR!** Pokud sedačka nemá textilní potah, musí se chránit před slunečním světlem, protože by mohla být příliš horká pro dětskou pokožku.

7. **POZOR!** Nenechávat děti ve zdokonaleném dětském zádržném systému bez dozoru.

8. **POZOR!** Upevnit patřičně veškerá zavazadla a jiné předměty, které by v případě nárazu mohly zapříčinit zranění!

9. **POZOR!** Zdokonalený dětský zádržný systém se nesmí používat bez jeho potahu!

10. POZOR! Potah zdokonaleného dětského zádržného systému se nesmí zaměnit za žádný jiný, než jaký doporučuje výrobce, protože tento potah je neoddělitelnou součástí provozní charakteristiky tohoto bezpečnostního systému.

11. POZOR! DŮLEŽITÉ – NEPOUŽÍVAT ORIENTACI S POHLEDEM VPŘED DŘÍVE, NEŽ DÍTĚ DOSÁHLO VĚKU 15 MĚSÍCŮ.

12. POZOR! Používejte tento zdokonalený dětský zádržný systém obrácený dozadu, dokud dítě nedosáhne věku 36 měsíců anebo výšky 105 cm.

13. POZOR! Periodicky prověřovat opotřebenění pásů se zvláštní pozorností na místa upevnění, na ochranné a regulující prvky!

14. POZOR! Nenechávejte přezku jen částečně uzavřenou, musí být uzamčena se všemi patřičnými částmi. V případě spěšné situace musíte moci dítě ihned ze sedačky vytáhnout. Musíte naučit své dítě, aby si nikdy s přezkou nehrálo.

15. POZOR! Dětskou sedačku uchovávat na bezpečném a dětem nepřístupném místě, když se nepoužívá. Na sedačku nepokládat těžké předměty. Chránit autosedačku před stykem se žíravými látkami jako je např. kyselina z baterie.

16. POZOR! Uživatel „i-Size UDZS“ si musí přečíst příručku výrobce dopravního prostředku!

17. POZOR! Nenechávat dítě v této ochranné sedačce po dlouhou dobu. Během dlouhé cesty dělat více přestávek a dítě z ochranné sedačky vytáhnout.

18. POZOR! Obrázky na titulní straně i uvnitř návodu představují příklad a mohou se lišit od skutečného výrobku.

19. POZOR! Před prvním použitím výrobku odstranit z něho všechny reklamní materiály, tak jako i použité prvky na jejich připevnění k výrobku.

20. POZOR! NEPOUŽÍVAT zdokonalený dětský zádržný systém, pokud pozice spony bezpečnostního pásu pro dospělé k oporným bodům kontaktu se sedadlem je neuspokojitelná, v případě pochybností se prosím spojte s výrobcem.

21. POZOR! NEPOUŽÍVAT jiné oporné body ke kontaktu než takové, které jsou uvedené v návodu a označené na zdokonaleném UDZS, v případě pochybností se prosím spojte s výrobcem.

ECE R129/03

DRUH VHODNÝCH BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ, KTERÝMI MUSÍ BÝT VYBAVENÝ VÁŠ AUTOMOBIL

Vaše dětská sedačka může být nainstalovaná ve směru jízdy nebo proti směru jízdy prostřednictvím 3-bodových bezpečnostních pásů!!!



NENÍ MOŽNÉ POUŽÍVAT NA SEDADLA S 2-BODOVÝMI PÁSY!

Vhodné místo v autě k instalaci sedačky je ukázáno vpravo



Nepovolená instalace autosedačky



Bezpečné místo k instalaci dětské autosedačky



Možnost instalace **POUZE** na sedadla s 3-BODOVÝMI BEZPEČNOSTNÍMI PÁSY!



POKYNY K PRANÍ

1. Autosedačka se může čistit vlažnou vodou a mýdlem. Nepoužívat agresivní čisticí prostředky, jako jsou abraziva nebo rozředovač.

2. Potah se musí prát ručně za maximální teploty 30°C. Nepoužívat sušičku. Nechte potah vyschnout přirozeným způsobem.

3. Plastové části se mohou čistit vlhkou utěrkou. Nepoužívat abraziva.

4. Na žádnou část sedačky nikdy nepoužívat mazivo a rozředovač.

Charakteristiky

Foto A

1. Opěrka hlavy
2. Vodítko pásu
3. Změkčovač ramenního pásu
4. Ramenní pásy
5. Změkčovač sedadla
6. Tlačítko nastavení
7. Popruh pro nastavení délky pásů
8. Spona
9. Změkčovač spony
10. Rukojeť pro nastavení polohy náklonu židle.
11. Rukojeť nastavení opěrky hlavy
12. Zad
13. Kovový háček pro připojení ramenních pásů
14. Zajišťovací držák

Instalace dětské autosedačky v protisměru jízdy od 40-105 cm s bezpečnostním pásem pro dospělé

1. Zatažením za rukojeť nastavte sklon sedadla v poloze 2 v protisměru jízdy (foto 1, 2).
2. Umístěte dětskou autosedačku pevně na sedadlo čelem vzad „v protisměru jízdy“ (foto 3).
3. K zajištění dětské autosedačky použijte 3bodový bezpečnostní pás vozidla. Protáhněte pás vedením na zadní straně dětské autosedačky (foto 4, 5).
4. Odstraňte změkčovače sedadla (foto 6), poté protáhněte břišní pás pod ramenním a bočním pásem dětské autosedačky, jak je znázorněno na foto 7. Upevněte sponu pásu do přezky vozidla, dokud neuslyšíte „cvaknutí“ (foto 8). Vraťte změkčovač zpět na dětskou autosedačku. V případě potřeby utáhněte bezpečnostní pás (foto 9). Umístěte a utáhněte červenou zajišťovací sponu přímo přes přezku ramenního pásu (foto 10). Zkontrolujte, zda je autosedačka připevněna k sedadlu, v případě pochybností zatáhněte za bezpečnostní pás. Ujistěte se, že pás není překroucený (foto 11,12).
5. Stisknutím tlačítka nastavení uvolněte ramenní pásy dětské autosedačky (foto 13). Umístěte dítě do dětské autosedačky (foto 14). Zapněte ramenní pásy do přezky dětské autosedačky, dokud neuslyšíte „cvaknutí“ (foto 15,16). Postupným tahem za popruh utáhněte ramenní pásy (foto 17, 18).

Nastavení výšky opěrky hlavy a ramenních pásů.

Stisknutím červeného tlačítka na přezce uvolněte ramenní pásy dětské autosedačky (foto 19). Opěrku hlavy lze nastavit do 14 různých poloh. Zatáhněte za nastavovací rukojeť (foto 20), posuňte opěradlo do požadované polohy nahoru a dolů podle výšky vašeho dítěte (foto 21). Pusťte rukojeť a měli byste uslyšet cvaknutí, což je signál, že je opěradlo uzamčeno. Ujistěte se, že opěrka hlavy je správně umístěna kolem hlavy dítěte a že ramenní pásy správně sedí přes ramena dítěte (foto 22).

Instalace dětské autosedačka ve směru jízdy od 100-150 cm s bezpečnostním pásem pro dospělé

Pokud je vaše dítě vyšší než 105 cm, sejměte změkčovač dětské autosedačky (foto 23). Odstraňte přezku z dětské autosedačky tak, že ji zasunete pod čalounění sedadla, poté sejměte kovovou destičku ze základny sedadla. Umístěte změkčovač ramenního pásu na vnitřní stranu čalounění opěradla.

1. Nastavte sklon opěradla dětské autosedačky do polohy 1 (foto 24, 25).

2. Umístěte autosedačku pevně na sedadlo čelem dopředu „ve směru jízdy“.

3. Nastavte opěrku hlavy na výšku vašeho dítěte (foto 21).

4. Pomocí 3bodového bezpečnostního pásu automobilu zajistěte dětskou autosedačku protažením bezpečnostního pásu automobilu vodičkem opěrky hlavy. Ujistěte se, že pás není překroucený (foto 26, 27).

5. Upevněte sponu bezpečnostního pásu do přezky, dokud neuslyšíte „cvaknutí“ (foto 28).

Odstranění čalounění.

1. Demontáž – zvedněte spodní část čalounění opěrky hlavy, poté odepněte ramenní změkčovače a sejměte je z ramenních pásů (foto 29, 30). Odepněte čalounění opěrky hlavy a vytáhněte ji nahoru (foto 31). Odstraňte čalounění sedadla z dětské autosedačky (foto 32).

2. Montáž čalounění – pro montáž čalounění opakujte výše uvedené kroky v opačném pořadí.

FONTOS! ŐRIZZE MEG TOVÁBBI HIVATKOZÁSHOZ. OLVASSA EL!

1. Ez egy fejlett univerzális gyermekbiztonsági öv-rendszer (magasság tartomány: 40-105 cm, felhasználó maximális súlya: 18 kg, a forgalommal szembeni irányban). Az ENSZ 129. számú Rendeletének megfelelően főként "i-Size üléshelyzetekben" való használatra vonatkozólag engedélyezve, ahogy erre a jármű gyártói rámutatnak a jármű használati útmutatójában. Kétség esetén forduljon a fejlett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a kereskedőhöz.

Ez egy fejlett gyermekbiztonsági rendszer I-Size emelt szintű gyermekülés (100-150 cm, a forgalom irányában). Az ENSZ 129. számú Rendeletének megfelelően főként "i-Size üléshelyzetekben" való használatra vonatkozólag engedélyezve, ahogy erre a jármű gyártói rámutatnak a jármű használati útmutatójában. Kétség esetén forduljon a fejlett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a kereskedőhöz.

2. A felszerelést illetően a rendszer várhatóan megfelelő abban az esetben, ha a gyártó a jármű használati útmutatójában feltűntette, hogy az alkalmas az adott korosztályba tartozó I-Size univerzális gyermekbiztonsági rendszer felszerelésére.

3. Ez a gyermekbiztonsági rendszer I-Size kategóriába került besorolásra, szigorúbb feltételek mellett, mint a korábbi modellek, amelyekhez nem mellékelte ez a megjegyzés.

4. Ez az autósülés a következő típusú felszerelési módszerek alkalmazásával engedélyezett:

A FORGALOMMAL SZEMBENI IRÁNYBAN TÖRTÉNŐ FELSZERELÉS: ECE R129/03 univerzális gyermekbiztonsági öv-rendszer, a forgalommal ellentétes irányban, 40-105 cm magasság és a gyermek súlya ≤ 18 kg, felnőtt biztonsági övvel;

A FORGALOM IRÁNYÁBAN TÖRTÉNŐ FELSZERELÉS: ECE R129/03 univerzális gyermekbiztonsági rendszer I-Size emelt szintű gyermekülés, 100-150 cm, felnőtt biztonsági övvel.

Csak akkor használható, ha a jóváhagyott járművek hárompontos/behúzható biztonsági övekkel vannak felszerelve, amelyek az ENSZ-EGB 16. sz. előírása vagy azzal egyenértékű szabványok szerint engedélyezettek.



RENDKÍVÜL VESZÉLYES!

NE használja a készüléket olyan ülés helyzetben, ahol ütközésgátló légszák van felszerelve és ki van nyitva!

EZ HALÁLT VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉST OKOZHAT!

Biztonsági utasítások!

A használati utasítást az univerzális gyermekbiztonsági rendszer élettartama alatt meg kell őrizni!

1. **FIGYELEM!** A fejlett gyermekbiztonsági rendszer szilárd és műanyag részeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy a gépjármű normál működése közben ne szorulhassanak be csúsztatható ülés vagy járműajtó által.

2. **FIGYELEM!** Minden övnek, amely a biztonsági rendszert a járműhöz rögzíti, feszesnek kell lennie, a gyermeket rögzítő öveket a gyermek testéhez kell igazítani. Az öveknek nem szabad megcsavarodnia.

3. **FIGYELEM!** Rendkívül fontos annak biztosítása, hogy a kétpontos övet alacsonyan használjuk annak érdekében, hogy a medence biztonságosan rögzítve legyen.

4. **FIGYELEM!** Javasolt a szerkezetet kicserélni, ha az baleset következtében rongáló mechanikai igénybevételnek volt kitéve.

5. **FIGYELEM!** Veszélyes változtatásokat vagy kiegészítéseket végezni a szerkezeten a típus jóváhagyó hatóság engedélyezése nélkül. Veszélyes lehet ha a gyermekbiztonsági rendszer gyártója által megadott felszerelési utasításokat nem tartják be pontosan.

6. **FIGYELEM!** Ha az ülés nincs textilhuzattal ellátva, akkor napfénytől távol kell tartani, mert különben túl meleg lehet a gyermek bőrén.

7. **FIGYELEM!** Nem szabad gyermekeket felügyelet nélkül hagyni a fejlett gyermekbiztonsági rendszerben.

8. **FIGYELEM!** Rögzítsen megfelelően minden csomagot vagy egyéb olyan tárgyat, amely ütközés esetén sérülést okozhat!

9. **FIGYELEM!** Nem szabad a fejlett gyermekbiztonsági rendszert a burkolata nélkül használni.

10. FIGYELEM! Nem szabad a fejlett gyermekbiztonsági rendszer burkolatát semmilyen egyéb cserélni, csak olyanra, amelyet a gyártó ajánl, mert a burkolat a biztonsági rendszer működési jellemzőinek elválaszthatatlan részét képezi.

11. FIGYELEM! FONTOS – NE HASZNÁLJA A FORGALOM IRÁNYÁBAN TÖRTÉNŐ FELSZERELÉST MIELŐTT A GYERMEK KORA MEGHALADTA A 15 HÓNAPOT.

12. FIGYELEM! Tartsa a fejlett gyermekbiztonsági rendszert menetiránynak háttal, amíg a gyermek el nem éri a 36 hónapos kort, vagy amíg a gyermek magassága meg nem haladja a 105 cm-t.

13. FIGYELEM! Rendszeresen ellenőrizze az övek kopását, különös figyelmet fordítva a rögzítési pontokra, a védőszerkezetekre és a beállító szerkezetekre!

14. FIGYELEM! Ne hagyja a csatot félig zárva, mert teljesen zárva kell lennie, amikor minden alkatrész működésben van. Sürgős esetben azonnal le kell tudnia venni a gyermeket az ülésről. Gyermekét meg kell tanítani, hogy soha ne játsszon a csattal.

15. FIGYELEM! Amikor nincs használatban a gyermekülés, tárolja azt biztonságos helyen, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne helyezzen nehéz tárgyakat az ülésre. Ügyeljen arra, hogy az autósülés ne érintkezzen maró hatású anyagokkal, mint például elemekben használt savval.

16. FIGYELEM! Az "i-Size fejlett gyermekbiztonsági rendszer" esetében a felhasználónak el kell olvasnia a jármű gyártójának használati útmutatóját!

17. FIGYELEM! Ne hagyja gyermekét a biztonsági ülésen hosszú ideig. Hosszú utakon többször is pihenjen és vegye le a gyermeket a biztonsági ülésről.

18. FIGYELEM! A címlapon és a használati utasításon belül szereplő képek csak példák és különbözhetnek a valós terméktől.

19. FIGYELEM! A termék első használata előtt távolítson el róla minden reklámanyagot és a reklámok rögzítéséhez használt eszközöket.

20. FIGYELEM! NE használja a fejlett gyermekbiztonsági rendszert, ha a felnőtt biztonsági öv csatjának helyzete az ülés fő érintkezési pontjaihoz képest nem kielégítő, kérjük a kétség esetén fordulni a gyártóhoz.

21. FIGYELEM! NE használjon más érintkezési pontot az útmutatóban leírtaktól és a fejlett gyermekbiztonsági rendszeren megjelöltektől eltérően. Kétség esetén forduljon a gyártóhoz.

ECE R129/03

JÓVÁHAGYOTT ÖVEK TÍPUSA, AMELYEKNEK AZ AUTÓJÁBAN KELL LENNIE

A gyermekülés a jármű menetirányában vagy a jármű menetirányával szemben szerelhető fel 3 pontos övek segítségével!!!!

NEM HASZNÁLHATÓ 2-PONTOS ÖVEKKEL VALÓ ÜLÉSEKRE!

A megfelelő hely az autóban az ülés felszereléséhez a jobb oldalon látható:



A gyermekülés beszerelése nem megengedett



Biztonságos hely a gyermek autósülés beszereléséhez



CSAK 3-PONTOS ÖVEKKEL való ülésekre szerelhető!



MOSÁSI ÚTMUTATÓ

1. Az autósülés langyos vízzel és szappannal tisztítható. Ne használjon agresszív tisztítószeret, például súrolószert vagy hígítót.
2. A kárpitot kézzel kell mosni, legfeljebb 30°C-on. Ne tegye szárítógépbe. Hagyja a kárpitot természetes módon megszáradni.
3. A műanyag részek nedves ruhával tisztíthatók. Ne használjon súrolószert.
4. Soha ne használjon kenőanyagot és oldószert az ülés semelyik részén sem.

Jellemzők

A. kép

1. Fejtámla
2. Övvezető
3. Vállöv párna
4. Vállövek
5. Ülőpárna
6. Beállító gomb
7. Szíj az övek hosszának beállításához
8. Csat
9. Csat párna
10. Fogantyú a szék dőlésszögének beállításához.
11. Fejtámla állító fogantyú
12. Háttámla
13. Fém kampó a vállövek csatlakoztatásához
14. Záró konzol

A gyermekülés felszerelése 40-105 cm magasságtartományhoz a menetiránnyal szembeni irányban biztonsági övvel felnőtteknek

1. Húzza meg a fogantyút az ülés dőlésszögének 2-es helyzetbe állításához a menetiránnyal szembeni irányban (1., 2. kép).
2. Helyezze a gyermekülést szilárdan a menetiránnyal háttal lévő autósülésre „a menetiránnyal szembeni irányban” (3. kép).
3. A gyermekülés rögzítéséhez használja a jármű 3-pontos övét. Vezesse át az övet a gyermekülés hátulján lévő vezetón (4., 5. kép).
4. Távolítsa el az üléspárnákat (6. kép), majd húzza át a derékövet a gyermekülés vállövei és oldalsó övei alatt a 7. képen látható módon. Rögzítse a biztonsági öv záró konzolját a jármű csatba, amíg kattantást nem hall (8. kép). Helyezze vissza a párnát a gyermekülésre. Szükség esetén húzza meg az övet (9. kép). Helyezze és húzza meg a piros rögzítőkapcsot közvetlenül a vállöv csatja fölé (10. kép). Ellenőrizze, hogy a gyermekülés rögzítve van-e az autósüléshez, ha kétségei vannak, húzza meg a biztonsági övet. Győződjön meg arról, hogy az öv nincs megcsavarodva (11., 12. kép).
5. Nyomja meg a beállító gombot az ülés vállöveknek kioldásához (13. kép). Helyezze a gyermeket a gyermekülésbe (14. kép). Rögzítse a vállöveket a gyermekülés csatjába, amíg egy "kattintást" nem hall (15., 16. kép). Fokozatosan húzza meg a hevedert a vállövek megfeszítéséhez (17., 18. kép).

Fejtámla és vállöv magasság állítás

Nyomja meg a csat piros gombját a gyermekülés vállövéinek kioldásához (19. kép). A fejtámla 14 különböző pozícióba állítható. Húzza meg a beállító fogantyút (20. kép), mozgassa a fejtámlát a kívánt pozícióba fel és le a gyermeke magasságának megfelelően (21. kép). Engedje el a fogantyút, és kattató hangot kell hallania, ami azt jelzi, hogy a fejtámla be van zárva. Győződjön meg arról, hogy a fejtámla megfelelően helyezkedik el a gyermek feje körül, és a vállövek megfelelően illeszkednek a gyermek vállára (22. kép).

A gyermekülés felszerelése 100-150 cm magasságtartományhoz a menetirányban biztonsági övvel felnőtteknek

Távolítsa el az üléspárnát, ha gyermeke 105 cm-nél magasabb (23. kép). Vegye ki a csatot a gyermekülésből az üléskárpit alá csúsztatva, majd távolítsa el a fémlémezt az ülés aljáról. Helyezze a vállöv párnákat a háttámla kárpitjának belső oldalára.

1. Állítsa a gyermekülés háttámlájának dőlésszögét az 1-es helyzetbe (24., 25. kép).
2. Helyezze a gyermekülést szilárdan az autósülésre előre nézve „a menetirányban“.
3. Állítsa be a fejtámlát gyermeke magasságához (21. kép).
4. A gyermekülés rögzítéséhez használja a jármű 3-pontos övét, átvezetve az övet a gyermekülés fejtámláján lévő vezetőn. Győződjön meg arról, hogy az öv nincs megcsavarodva (26., 27. kép).
5. Rögzítse a biztonsági öv záró konzolját a csatba, amíg kattató hangot nem hall (28. kép).

A kárpit eltávolítása

1. Szétszerelés - emelje fel a fejtámla kárpitjának alsó részét, majd pattintsa ki a vállpárnákat és vegye le a vállövekről (29., 30. kép). Gombolja ki a fejtámla kárpitját, és húzza fel (31. kép). Távolítsa el az üléskárpitot a gyermekülésről (32. kép).
2. A kárpit felszerelése: A kárpit felszereléséhez ismételje meg a fenti lépéseket fordított sorrendben.

ВАЖНО! СОХРАНИТЬ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШИХ СПРАВОК.ПРОЧИТАТЬ!

EAC

RU

1. Это усовершенствованная детская удерживающая система с универсальными ремнями безопасности (диапазон роста: 40–105 см/максимальный вес пользователя: 18 кг, установка против хода движения). Она одобрена Правилами ООН № 129 для использования главным образом в «универсальных положениях сидения», как указано производителями транспортных средств в руководстве пользователя транспортного средства. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем усовершенствованной детской удерживающей системы или с продавцом.

Это усовершенствованная детская удерживающая система Бустерное сиденье i-Size (100–150 см, установка по ходу движения). Она одобрена Правилами ООН № 129 для использования главным образом в «положениях сидения i-Size», как указано производителями транспортных средств в руководстве пользователя транспортного средства. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем усовершенствованной детской удерживающей системы (УДУС) или с продавцом.

2. Можно ожидать, что система соответствует требованиям установки, если изготовитель указал в инструкции по эксплуатации транспортного средства, что оно пригодно для установки УДУС i-Size этой возрастной группы.

3. Эта детская удерживающая система классифицируется как I-Size при более строгих условиях, чем те, которые применялись к предыдущим моделям, не сопровождаемым этим примечанием.

4. Это автокресло одобрено для использования следующими способами установки:

УСТАНОВКА ПРОТИВ ХОДА ДВИЖЕНИЯ: ECE R129/03 Усовершенствованная УДУС с ремнем безопасности, установка против хода движения, рост 40–105 см и вес ребенка ≤ 18 кг, с ремнем безопасности для взрослых;

УСТАНОВКА ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ: ECE R129/03 УДУС детское бустерное сиденье i-Size, по ходу движения, 100–150 см, с ремнем безопасности для взрослых.

Подходит только в том случае, если утвержденные транспортные средства оснащены трехточечными/с стягивающим устройством ремнями безопасности, утвержденными в соответствии с Правилами ЕЭК ООН № 16 или другими эквивалентными стандартами.



КРАЙНЕ ОПАСНО!

НЕ используйте устройство на сиденьях, где установлена и разблокирована противударная подушка безопасности!
ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СМЕРТИ ИЛИ СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ!

Важные инструкции по безопасности!

Инструкцию по эксплуатации необходимо сохранять в течение всего срока службы универсальной детской удерживающей системы!

1. **ВНИМАНИЕ!** Твердые и пластиковые детали усовершенствованной детской удерживающей системы должны располагаться и устанавливаться таким образом, чтобы при нормальной эксплуатации транспортного средства их нельзя было захватить сдвижным сиденьем или дверью автомобиля.

2. **ВНИМАНИЕ!** Все ремни, которыми удерживающая система крепится к транспортному средству, должны быть натянуты; все ремни, удерживающие ребенка, должны быть отрегулированы по размеру тела ребенка. Нельзя допускать перекручивания ремней.

3. **ВНИМАНИЕ!** Крайне важно, чтобы поясной ремень был использован низко для обеспечения надежного закрепления таза.

4. **ВНИМАНИЕ!** Рекомендуется заменять устройство, если оно подверглось разрушительному механическому воздействию в результате аварии.

5. **ВНИМАНИЕ!** Вносить изменения или дополнения в устройство без разрешения органа по утверждению типа опасно. Опасность существует при неточном следовании инструкциям по установке, предоставленным производителем детской удерживающей системы.

6. **ВНИМАНИЕ!** Если кресло не оснащено тканевым чехлом, его следует беречь от солнечных лучей, так как в противном случае оно может оказаться слишком горячим для кожи ребенка.

7. **ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте детей без присмотра в усовершенствованной детской удерживающей системе.

8. **ВНИМАНИЕ!** Надлежащим образом закрепляйте багаж или другие предметы, которые могут стать причиной травм в случае столкновения.

9. ВНИМАНИЕ! Не используйте усовершенствованную детскую удерживающую систему без ее чехла.

10. ВНИМАНИЕ! Не заменяйте чехол усовершенствованной детской удерживающей системы чем-либо другим, кроме рекомендованного производителем, поскольку чехол является неотъемлемой частью работы удерживающей системы.

11. ВНИМАНИЕ! ВАЖНО – НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ОРИЕНТАЦИЮ ЛИЦОМ ВПЕРЕД ДО ВОЗРАСТА РЕБЕНКА СТАРШЕ 15 МЕСЯЦЕВ.

12. ВНИМАНИЕ! Держите усовершенствованную детскую удерживающую систему обращенной назад, пока возраст ребенка не превысит 36 месяцев или пока его рост не превысит 105 см.

13. ВНИМАНИЕ! Периодически проверяйте ремни на износ, уделяя особое внимание местам крепления, защитам и регулировочным устройствам!

14. ВНИМАНИЕ! Не оставляйте пряжку частично закрытой, она должна быть застегнута, когда все детали задействованы. В случае возникновения чрезвычайной ситуации вы должны иметь возможность немедленно снять ребенка с кресла. Вашего ребенка следует научить никогда не играть с пряжкой.

15. ВНИМАНИЕ! Храните детское кресло в безопасном месте, недоступном для детей, когда оно не используется. Не кладите тяжелые предметы на кресло. Не допускайте контакта автокресла с коррозионными веществами, такими, как аккумуляторная кислота.

16. ВНИМАНИЕ! При использовании «Усовершенствованной детской удерживающей системы i-Size» пользователь должен прочитать инструкции по эксплуатации производителя транспортного средства!

17. ВНИМАНИЕ! Не оставляйте ребенка в этом автокресле на длительный период. Во время длительных поездок делайте больше перерывов и снимайте ребенка с кресла.

18. ВНИМАНИЕ! Изображения на титульном листе и внутри инструкции приведены для примера и могут отличаться от реального продукта.

19. ВНИМАНИЕ! Перед первым использованием продукта удалите с него все рекламные материалы, а также приспособления, используемые для их крепления к продукту.

20. ВНИМАНИЕ! НЕ используйте усовершенствованную детскую удерживающую систему, если положение пряжки ремня безопасности для взрослых относительно основных точек контакта с креслом неудовлетворительно. В случае сомнений обратитесь к производителю.

21. ВНИМАНИЕ! НЕ используйте другие точки контакта, кроме тех, которые описаны в инструкции и отмечены на усовершенствованной детской удерживающей системе. В случае сомнений свяжитесь с производителем.




ECE R129/03

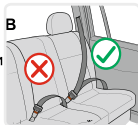
ТИП УТВЕРЖДЕННЫХ РЕМНЕЙ, КОТОРЫЕ ВЫ ДОЛЖНЫ ИМЕТЬ В ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ

Ваше детское кресло можно установить по ходу движения или проти хода движения автомобиля с помощью 3-точечных ремней!!!

ОНО НЕ МОЖЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ НА СИДЕНЬЯХ С 2-ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ!

Подходящее место для установки сиденья в автомобиле показано справа:

-  Запрещается устанавливать детское автокресло
-  Безопасное место для установки детского автокресла
-  Возможность установки **ТОЛЬКО** на сиденья **С 3-ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ!**



ИНСТРУКЦИЯ ПО СТИРКЕ

1. Автокресло можно мыть теплой водой с мылом. Не используйте агрессивные чистящие средства, такие как абразивы или растворители.
2. Обивку следует стирать вручную при температуре не выше 30°C. Не кладите ее в сушилку. Дайте обивке высохнуть естественным путем.
3. Пластиковые детали можно чистить влажной тряпкой. Не используйте абразивы.
4. Никогда не используйте смазку или растворитель для очистки каких-либо частей кресла.

Характеристики

Изображение А

1. Подголовник
2. Направляющая ремня
3. Подкладка плечевых ремней
4. Плечевые ремни
5. Подкладка сиденья
6. Кнопка регулировки
7. Ремешок для регулировки длины ремней
8. Пряжка
9. Подкладка пряжки
10. Ручка регулировки позиции наклона кресла
11. Ручка регулировки подголовника
12. Спинка
13. Металлический крючок для подсоединения плечевых ремней
14. Фиксирующий зажим

Установка кресла в направлении против хода движения для 40–105 см с помощью ремня безопасности для взрослых

1. Потяните ручку, чтобы отрегулировать наклон сиденья в позиции 2 в направлении против хода движения (Рис. 1, 2).
2. Плотно поместите детское кресло на сиденье автомобиля в направлении против хода движения (Рис. 3).
3. Для фиксации детского автокресла используйте трехточечный ремень автомобиля. Пропустите ремень через направляющую на спинке кресла (Рис. 4, 5).
4. Снимите подкладки сиденья (Рис. 6), затем пропустите поясной ремень под плечевые и боковые ремни детского кресла, как показано на рис. 7. Застегните зажим ремня в пряжке автомобиля до щелчка (Рис. 8). Верните подкладку детского кресла на место. При необходимости подтяните ремень (Рис. 9). Установите и затяните красный зажим прямо над пряжкой плечевого ремня (Рис. 10). Убедитесь, что кресло надежно закреплено на сиденье; если есть сомнения, затяните автомобильный ремень, потянув за него. Убедитесь, что ремень не перекручен (Рис. 11, 12).
5. Нажмите кнопку регулировки, чтобы освободить плечевые ремни кресла (Рис. 13). Поместите ребенка в детское кресло (Рис. 14). Застегните плечевые ремни в пряжке детского кресла до щелчка (Рис. 15, 16). Медленно потяните за ремешок, чтобы затянуть плечевые ремни (Рис. 17, 18).

Регулировка подголовника и высоты плечевых ремней

Нажмите красную кнопку на пряжке, чтобы освободить плечевые ремни детского кресла (Рис. 19). Подголовник можно регулировать в 14 различных положениях. Потяните ручку регулировки (Рис. 20), переместите подголовник вверх и вниз в желаемое положение в зависимости от роста вашего ребенка (Рис. 21). Отпустите ручку, и вы должны услышать щелкающий звук – это сигнал о том, что подголовник зафиксирован. Убедитесь, что подголовник правильно расположен вокруг головы ребенка, а плечевые ремни правильно лежат на его плечах (Рис. 22).

Установка автокресла в направлении по ходу движения для 100–150 см с помощью ремня безопасности для взрослых

Если рост вашего ребенка превышает 105 см, уберите подкладку детского автокресла (Рис. 23). Снимите пряжку с детского кресла, просунув ее под обивку сиденья, затем извлеките металлическую пластину из основания сиденья. Поместите подкладки плечевых ремней на внутреннюю часть обивки подголовника кресла.

1. Отрегулируйте наклон подголовника детского кресла в позиции 1 (Рис. 24, 25).
2. Плотно поместите автокресло на автомобильное сиденье лицом вперед «по направлению движения».
3. Отрегулируйте подголовник в соответствии с ростом вашего ребенка (Рис. 21).
4. Для закрепления детского кресла используйте трехточечный ремень автомобиля, пропустив автомобильный ремень через направляющую подголовника. Убедитесь, что ремень не перекручен (Рис. 26, 27).
5. Зафиксируйте зажим ремня в пряжке автомобиля до щелчка (Рис. 28).

Снятие обивки.

1. Разборка: поднимите вверх нижнюю часть обивки на подголовнике, затем отстегните плечевые подкладки и снимите их с плечевых ремней (Рис. 29, 30). Отстегните обивку на подголовнике и потяните ее вверх (Рис. 31). Удалите обивку с сиденья детского кресла (Рис. 32).
2. Установка обивки: чтобы установить обивку, повторите описанные выше действия в обратном порядке.

VAŽNO! SAČUVAJTE ZAKASNIJE KORIŠĆENJE. PROČITATI !

1. Ovo je univerzalni sigurnosni pojas naprednog bezbednosnog sistema za decu (opseg visine: 40-105 cm/maksimalna težina korisnika: 18 kg, orijentacija okrenuta unazad). Odobren je prema Uredbi UN br. 129 za upotrebu uglavnom u „univerzalnim pozicijama za sedenje“ kako su proizvođači vozila naveli u uputstvu za upotrebu vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbednosnog sistema za decu ili prodavca.'

Ovo je napredno sedište za decu i-Size (100-150 cm, okrenuto prema napred). Odobren je prema UN Uredbi br. 129 za upotrebu uglavnom na „pozicijama za sedenje i-Size“ kako su proizvođači vozila naveli u uputstvu za upotrebu vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbednosnog sistema za decu ili prodavca.'

2. U pogledu ugradnje, može se očekivati da je sistem usklađen ako je proizvođač naveo u uputstvu za upotrebu vozila da je pogodan za ugradnju bezbednosnog sistema za decu I veličine ove starosne grupe.

3. Ovaj bezbednosni sistem za decu je klasifikovan kao I-veličina pod uslovima strožim od onih primenjenih na prethodne modele koji nisu praćeni ovim obaveštenjem.

4. Ovo auto sedište je odobreno za upotrebu sa sledećim vrstama metoda ugradnje:
INSTALACIJA, REVERZIRANJE SAOBRAČAJA: ECE R129/03 Univerzalni USOD sigurnosni pojas, okrenut unazad, 40-105 cm i težina deteta ≤ 18 kg, sa pojasom za odrasle;
UGRADNJA U PRAVCU SAOBRAČAJA: ECE R129/03 USOD dečje sedište I-Size, u pravcu kretanja, 100-150 cm, sa sigurnosnim pojasom za odrasle.

Pogodno samo ako su odobrena vozila opremljena sigurnosnim pojasevima u tri tačke/uvlačećim koji su odobreni prema UNECE Pravilniku br. 16 ili ekvivalentnim standardima.



IZUZETNO OPASNO!
NEMOJTE koristiti uređaj u sedećim položajima gde je ugrađen i otključan vazdušni jastuk protiv udara!
OVO MOŽE REZULTATI SMRTOM ILI OZBILJNIM POVREDOM!

Važna bezbednosna uputstva!

Uputstvo za upotrebu se mora čuvati tokom čitavog veka trajanja univerzalnog bezbednosnog sistema za decu!

1. **PAŽNJA!** Tvrdi delovi i plastični delovi naprednog bezbednosnog sistema za decu moraju biti postavljeni i postavljeni tako da, kada je motorno vozilo u normalnom radu, ne mogu da budu zahvaćeni kliznim sedištem ili vratima vozila.

2. **PAŽNJA!** Svi pojasevi koji pričvršćuju sigurnosni sistem za vozilo moraju biti zategnuti, svi pojasevi koji vezuju dete moraju biti podešeni tako da odgovaraju telu deteta. Pojasevi ne bi trebalo da se uvijaju.

3. **PAŽNJA!** Izuzetno je važno osigurati da se kriлни pojas koristi nisko kako bi karlica bila bezbedno pričvršćena.

4. **PAŽNJA!** Preporučuje se da se uređaj zameni kada je bio izložen destruktivnom mehaničkom naprezanju u nesreći.

5. **OPREZ!** Opasno je praviti izmene ili dodatke na uređaju bez odobrenja organa za odobrenje tipa. Postoji opasnost ako se ne poštuju tačno uputstva za montažu proizvođača bezbednosnog sistema za decu.

6. **OPREZ!** Kada stolica nije opremljena tekstilnom presvlakom, treba je držati dalje od sunčeve svetlosti, jer bi inače mogla biti prevruća za dečiju kožu.

7. **OPREZ!** ! Ne ostavljajte decu bez nadzora u naprednom bezbednosnom sistemu za decu.

8. **OPREZ!** Propisno obezbedite sav prtljag ili druge predmete koji mogu da izazovu povrede u slučaju sudara.

- 9. OPREZ!** Ne koristite napredni bezbednosni sistem za decu bez poklopca.
- 10. OPREZ!** Ne zamenjujte poklopac naprednog bezbednosnog sistema za decu nečim drugim osim onim koje preporučuje proizvođač, pošto je poklopac sastavni deo performansi bezbednosnog sistema.
- 11. OPREZ! VAŽNO – NEMOJTE KORISTITI ORIJENTACIJU USPOREĐENU PREMA STAROSTI DETETA PREKO 15 MESECI.**
- 12. OPREZ!** Držite napredni bezbednosni sistem za decu okrenut unazad sve dok dete ne navrši 36 meseci ili dok visina deteta ne pređe 105 cm.
- 13. OPREZ!** Povremeno proveravajte pojaseve da li su istrošeni, obraćajući posebnu pažnju na tačke pričvršćivanja, štitnike i uređaje za podešavanje!
- 14. OPREZ!** Ne ostavljajte kopču delimično zatvorenu, trebalo bi da bude zaključana kada su svi delovi zakačeni. Morate biti u mogućnosti da odmah uklonite dete iz sedišta u slučaju nužde. Vaše dete treba naučiti da se nikada ne igra sa kopčom.
- 15. OPREZ!** Čuvajte dečije sedišta na bezbednom mestu van domašaja dece kada se ne koristi. Izbegavajte postavljanje teških predmeta na stolicu. Ne dozvolite da vaše auto sedišta dođe u kontakt sa korozivnim materijama kao što je kiselina iz akumulatora.
- 16. OPREZ!** Za „i-Size napredni bezbednosni sistem za decu“ korisnik mora pročitati uputstvo za upotrebu proizvođača vozila!
- 17. OPREZ!** Ne ostavljajte svoje dete u ovom sigurnosnom sedištu na duži vremenski period. Tokom dugih putovanja, pravite više pauza i sklonite dete sa sigurnosnog sedišta.
- 18. OPREZ!** Slike na naslovnoj strani i unutar uputstva su na primer i mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.
- 19. OPREZ!** Pre prve upotrebe proizvoda, uklonite sa njega sve reklamne materijale, kao i uređaje koji se koriste za njihovo pričvršćivanje na proizvod.
- 20. PAŽNJA! NEMOJTE** koristiti napredni bezbednosni sistem za decu ako je položaj kopče pojasa za odrasle prema glavnim kontaktnim tačkama sedišta nezadovoljavajući, molimo kontaktirajte proizvođača ako ste u nedoumici.
- 21. PAŽNJA! NEMOJTE** koristiti druge kontaktne tačke osim onih koje su opisane u uputstvima i označene na naprednom bezbednosnom sistemu za decu, molimo kontaktirajte proizvođača u slučaju sumnje.

ECE R129/03

VRSTA POJAČANIH KAISOVA KOJE TREBA DA IMATE U VAŠEM AUTOMOBILU

Vaše dečije sedišta se može postaviti u smeru vožnje ili suprotno smeru kretanja vozila uz pomoć pojaseva u 3 tačke !!!

NE MOŽE SE KORISTITI NA SEDIŠĆIMA SA 2 TAČKE BELTS! |

Odgovarajuće mesto za ugradnju sedišta u automobil je prikazano na desnoj strani:



Nije dozvoljeno postavljanje dečijeg autosedišta



Bezbedno mesto za postavljanje dečijeg auto sedišta



Može se instalirati **SAMO** na **C** sedišta **POJASOVI U 3 POJASA!**



UPUTSTVO ZA PRANJE

1. Auto sedište se može čistiti mlakom vodom i sapunom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje kao što su abrazivi ili razređivači.
2. Presvlake moraju da se peru ručno na maksimalnoj temperaturi od 30°C. Nemojte ga stavljati u sušač. Dozvolite da se presvlake prirodno osuši.
3. Plastični delovi se mogu čistiti vlažnom krpom. Nemojte koristiti abrazivna sredstva.
4. Nikada ne koristite lubrikant ili rastvarač na bilo kom delu sedišta.

Karakteristike

Slika A

1. Naslon za glavu
2. Vodič za pojas
3. Omekšivač za ramena
4. Pojasevi za ramena
5. Omekšivač sedišta
6. Dugme za podešavanje
7. Traka za podešavanje dužine pojaseva
8. Kopča
9. Omekšivač kopče
10. Ručka za podešavanje položaja nagiba stolice.
11. Ručka za podešavanje naslona za glavu
12. Nazad
13. Metalna kuka za povezivanje ramenih pojaseva
14. Zaključavanje nosač

Montaža sedišta u smeru okrenutom unazad od 40-105 cm sa sigurnosnim pojasom za odrasle

1. Povucite ručicu da podesite nagib sedišta na poziciju 2 za suprotan smer kretanja (Slika 1,2).
2. Postavite dečije sedište čvrsto na sedište automobila sa licem nazad "u pravcu vožnje" (Slika 3).
3. Koristite pojas automobila u 3 tačke da biste uhvatili dečje sedište. Provucite pojas kroz vodič na zadnjoj strani sedišta (Slika 4,5).
4. Uklonite jastuke sedišta (Slika 6), a zatim prođite pojas ispod ramena i bočnih pojaseva dečjeg sedišta kao što je prikazano na slici 7. Pričvrstite kopču sigurnosnog pojasa u kopču automobila dok se ne čuje "klik" (Slika 8). Vratite jastuk dečijeg sedišta i po potrebi zategnite sigurnosni pojas (Slika 9). Umetnite i zategnite crvenu kopču za zaključavanje direktno preko kopče ramenog pojasa (Slika 10). Proverite da li Sedište je pričvršćeno za sedište, ako ste u nedoumici, zategnite pojas automobila tako što ćete ga izvući. Uverite se da pojas nije uvrnut (Slika 11,12).
5. Pritisnite dugme za podešavanje da biste oslobodili naramenice na sedištu (Slika 13). Stavite dete na dečje sedište (Slika 14). Pričvrstite naramenice u kopču dečijeg sedišta tako da se čuje "klik" (Slika 15,16). Postepeno povucite traku da biste zategnuli naramenice (Slika 17, 18).

Podešavanje visine naslona za glavu i naramenice.

Pritisnite crveno dugme na kopči da biste oslobodili naramenice na dečjem sedištu (Slika 19). Naslon za glavu se može podesiti u 14 različitih položaja. Izvucite ručicu za podešavanje (Slika 20), pomerite naslon u željeni položaj gore-dole u skladu sa visinom vašeg deteta (Slika 21). Otpustite ručicu i trebalo bi da čujete zvuk klika, što je signal da je naslon zaključan. Uverite se da je naslon pravilno postavljen oko glave deteta i da naramenice pravilno leže na ramenima deteta (Slika 22).

Montaža sedišta u pravcu kretanja od 100-150 cm sa sigurnosnim pojasom za odrasle

Uklonite omekšivač dečijeg sedišta ako je visina vašeg deteta veća od 105 cm (Slika 23). Skinite kopču sa dečijeg sedišta, prolazeći je ispod presvlake sedišta, a zatim uklonite metalnu ploču sa baze sedišta. Postavite omekšivače ramenog pojasa na unutrašnju stranu presvlake naslona.

1. Podesite nagib naslona za dečje sedište na poziciju 1 (Slika 24,25).
2. Postavite sedište čvrsto na sedište automobila okrenuto napred "u pravcu kretanja".
3. Podesite naslon za glavu na visinu vašeg deteta (Slika 21).
4. Koristite pojas automobila u 3 tačke da biste uhvatili dečje sedište, prolazeći pojas automobila kroz vodič za naslon za glavu. Uverite se da pojas nije uvrnut (Slika 26, 27).
5. Pričvrstite kopču za pojas automobila u kopču dok se ne čuje "klik" (Slika 28).

Uklanjanje presvlake.

1. Demontaža - podignite donji deo presvlake naslona za glavu, zatim otkopčajte jastuke za ramena i uklonite ih sa ramenih pojaseva (Slika 29,30). Otkopčajte presvlake naslona za glavu i povucite je (Slika 31). Uklonite presvlake sedišta sa dečijeg sedišta (Slika 32).
2. Montaža presvlake - da biste instalirali presvlake, ponovite gore navedene korake obrnutim redosledom.

IMPORTANT ! PĂSTRAȚI PENTRU RO REFERINȚE VIITOARE. CITIȚI !

1. Acesta este un sistem avansat pentru siguranța copiilor (intervalul de înălțime: 40-105 cm/ greutate maximă a utilizatorului: 18 kg, cu orientare în sensul opus mersului). Acesta este aprobat conform Regulii nr. 129 ONU de utilizat în principal în „Poziții universale de așezat”, conform specificațiilor producătorilor de vehicule în manualul de utilizare al vehiculului. În caz de îndoială, consultați producătorul sistemului avansat pentru siguranța copiilor sau vânzătorul. ”

Acesta este un sistem avansat pentru siguranța copiilor Scaun pentru copii cu ridicare i-Size (100-150 cm, cu orientare în sensul de mers). Acesta este aprobat conform Regulii nr. 129 ONU de utilizat în principal în „poziții de așezare i-Size”, conform specificațiilor producătorilor de vehicule în manualul de utilizare al vehiculului. În caz de îndoială, consultați producătorul sistemului avansat pentru siguranța copiilor sau vânzătorul.”

2. Se poate estima că sistemul va fi corespunzător cu privire la instalarea sa, dacă producătorul a declarat în cadrul instrucțiunilor de exploatare a vehiculului, că acesta este adaptat la instalarea de SASC I-Size din acest grup de vârstă.

3. Sistemul acesta pentru siguranța copiilor este clasificat ca -Size în condiții mai stricte decât cele aplicate modelelor anterioare neînsoțite de acest anunț.

4. Acest scaun auto este aprobat pentru utilizarea cu următoarele tipuri de metode de instalare:

INSTALARE CU ORIENTARE ÎN SENS OPUS SENSULUI DE MERS: ECE R129/03 SUSC universal cu centuri, cu orientare în sens opus sensului de mers, 40-105 cm și greutatea copilului ≤18 kg., cu centură de siguranță pentru adulți;

INSTALARE CU ORIENTARE ÎN SENSUL DE MERS: ECE R129/03 SUSC scaun pentru copii cu ridicare i-Size, în sensul de mers, 100-150 cm, cu centură de siguranță pentru adulți.

Potrivit doar dacă autovehiculele omologate sunt dotate cu centuri de siguranță cu fixare în trei puncte/ cu dispozitiv cu retractor, aprobate conform Regulii nr. 16 CEE a ONU sau altor standarde echivalente acestuia.
FOARTE PERICULOS !



NU folosiți dispozitivul pe scaune de așezat, în care este instalat și deblocat airbag anti-impact !

ACEASTA AR PUTEA PROVOCA DECES SAU VĂTĂMĂRI SERIOASE !

Instrucțiuni de siguranță !

Instrucțiunile de utilizare trebuie păstrate pentru întreaga perioadă de funcționare a sistemului universal pentru siguranța copiilor !

1. **ATENȚIE!** Componentele rigide și piesele din plastic ale sistemului avansat pentru siguranța copiilor trebuie așezate și instalate în așa fel încât când autovehiculul este în stare de funcționare normală, a nu fi posibilă prinderea acestora de scaunul glisant sau de ușa vehiculului.

2. **ATENȚIE!** Toate centurile care fixează sistemul de siguranță pe vehicul trebuie să fie întinse, toate centurile, care rețin copilul trebuie să fie ajustate în funcție de corpul copilului. Centurile nu trebuie răsucite.

3. **ATENȚIE!** Este extrem de important să vă asigurați că centura de abdomen este folosită jos, astfel încât bazinul să fie bine prins.

4. **ATENȚIE!** Se recomandă ca dispozitivul să fie înlocuit atunci când a fost supus unei solicitări mecanice distructive într-un accident.

5. **ATENȚIE!** Este periculos să faceți modificări sau completări la dispozitiv fără aprobarea autorității de omologare de tip. Există pericol dacă instrucțiunile de instalare furnizate de producătorul sistemului de siguranță pentru copii nu sunt respectate întocmai

6. **ATENȚIE!** Dacă scaunul nu este echipat cu husă textilă, acesta trebuie ținut departe de lumina soarelui, altfel ar putea fi prea fierbinte pentru pielea copilului.

7. **ATENȚIE!** ! Nu lăsați copiii nesupravegheați în sistemul universal pentru siguranța copiilor.

- 8. ATENȚIE!** ! Asigurați în mod corespunzător orice bagaje sau alte obiecte care ar putea provoca vătămări în cazul unei coliziuni.
- 9. ATENȚIE!** Nu folosiți sistemul avansat pentru siguranța copiilor fără acoperirea sa.
- 10. ATENȚIE!** Nu înlocuiți husa sistemului avansat pentru siguranța copiilor cu alta decât cea recomandată de producător, deoarece husa este o parte integrantă a performanței sistemului de siguranță.
- 11. ATENȚIE! IMPORTANT – A NU SE UTILIZA CU ORIENTARE ÎN SENSUL DE MERS PENTRU COPII CARE NU AU ÎMPLINIT VÂRSTA DE 15 LUNI.**
- 12. ATENȚIE!** Folosiți sistemul avansat pentru siguranța copiilor orientat în sens opus sensului de mers până la împlinirea vârstei de 36 luni de către copii sau atingerea înălțimii de 105 cm.
- 13. ATENȚIE!** Verificați periodic curelele pentru semne de uzură, acordând o atenție deosebită punctelor de ancorare, apărătoarelor și dispozitivelor de reglare!
- 14. ATENȚIE!** Nu lăsați catarama parțial închisă, aceasta ar trebui să fie blocată când toate piesele sunt cuplate. Trebuie să puteți scoate imediat copilul de pe scaun în caz de urgență. Copilul dvs. ar trebui să fie învățat să nu se joace niciodată cu catarama.
- 15. ATENȚIE!** Păstrați scaunul pentru copii într-un loc sigur, departe de îndemâna copiilor, atunci când nu este utilizat. Evitați așezarea unor obiecte grele pe scaun. Nu lăsați scaunul dvs. auto să intre în contact cu substanțe corozive, cum ar fi acidul bateriei.
- 16. ATENȚIE!** Pentru „Sistemul avansat pentru siguranța copiilor i-Size“ utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni al producătorului vehiculului !
- 17. ATENȚIE!** Nu lăsați copilul în acest scaun de siguranță pentru o perioadă lungă de timp. În timpul călătoriilor lungi, luați mai multe pauze și scoateți copilul din scaunul de siguranță.
- 18. ATENȚIE!** Imaginile de pe pagina de titlu și din cadrul instrucțiunilor sunt de exemplu și ar putea diferi de produsul real.
- 19. ATENȚIE!** Înainte de prima utilizare a produsului, îndepărtați din acesta toate materialele publicitare, precum și dispozitivele folosite pentru atașarea acestora.
- 20. ATENȚIE!** NU folosiți sistemul avansat pentru siguranța copiilor în cazul în care poziția cataramii centurii de siguranță pentru adulți fața de punctele principale de contact ale scaunului este nesatisfăcătoare, vă rugăm să contactați producătorul în caz de îndoială.
- 21. ATENȚIE!** NU utilizați alte puncte de contact, altele decât cele descrise în instrucțiuni și marcate pe sistemul avansat pentru siguranța copiilor, vă rugăm să contactați producătorul în caz de îndoială.

ECE R129/03

TIPUL CENTURILOR OMOLOGATE, CARE TREBUIE SĂ AVEȚI ÎN MAȘINA

Scaunul dvs. de siguranță ar putea fi instalat în sensul de mers sau în sens opus mersului automobilului, cu ajutorul centurilor cu 3 puncte !!!



NU POATE FI FOLOSIT PE SCAUNE CU CENTURI CU 2 PUNCTE !

Locul potrivit pentru instalarea scaunului în automobil este ilustrat pe imaginea din dreapta.



Nu este admisă instalarea scaunului auto pentru copii



Loc sigur pentru instalarea scaunului auto pentru copii



Posibilitate de instalare DOAR pe scaune dotate cu CENTURI CU 3 PUNCTE !



INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE

1. Scaunul auto poate fi curățat cu apă călduță și săpun. Nu utilizați agenți de curățare agresivi, cum ar fi abrazivi sau diluanți.
2. Tapițeria trebuie spălată manual la o temperatură de maxim 30°C. Nu o puneți în uscător. Lăsați tapițeria să se usuce natural.
3. Piese din plastic pot fi curățate cu o cârpă umedă. Nu folosiți agenți abrazivi.
4. Nu utilizați niciodată lubrifiant sau solvent pe nicio parte a scaunului.

Caracteristici

Imagine A

1. Tetieră
2. Ghidajul centurii
3. Pernuță curele de umăr
4. Curele de umăr
5. Pernuță scaun
6. Buton de reglare
7. Curea pt reglarea lungimii centurilor
8. Cataramă
9. Pernuță cataramă
10. Mâner pt reglarea poziției de inclinare a scaunului .
11. Mâner pt reglarea tetierei
12. Spate
13. Cârlig metalic pt conectarea curelelor de umăr
14. Clemă de blocare

Instalarea scaunului în sens opus sensului de mers 40- 105 cm cu centură de siguranță pt adulți

1. Trageți de mâner pentru a regla înclinarea scaunului în poziția 2 pentru orientare opusă sensului de deplasare (Imagine 1,2).
2. Așezați scaunul pentru copii ferm pe scaunul automobilului orientat spre spate „în sensul opus sensului de mers”. (Imagine 3).
3. Utilizați centura cu 3 puncte a automobilului pentru a fixa scaunul pentru copii. Treceți centura prin ghidajul de pe spatele scaunului (Imagine 4,5).
4. Scoateți pernuțele scaunului (Imagine 6), apoi treceți centura de peste poală sub curelele de umăr și laterale ale scaunului pentru copii, așa cum se arată în imagine 7. Fixați clemă de centură în catarama automobilului până când se aude un "clic". (Imagine 8). Puneți înapoi pernuța pe scaunul pentru copii. Strângeți curea dacă este necesar (Imagine 9). Așezați și strângeți clemă roșie de blocare direct deasupra cataramii curelelor de umăr (Imagine 10). Verificați dacă scaunul înalt este fixat pe scaun, dacă aveți dubii strângeți centura de siguranță a automobilului, trăgând de aceasta. Asigurați-vă că centura nu este răsucită (Imagine 11,12).
5. Apăsăți butonul de reglare pentru a elibera curelele de umăr ale scaunului (Imagine 13). Așezați copilul în scaunul pentru copii (Imagine 14). Fixați curelele de umăr în catarama scaunului pentru copii până când auziți un „Clic”. (Imagine 15,16). Trageți treptat curea pentru a strânge curelele de umăr (Imagine 17, 18).

Reglarea tetierei și înălțimii curelelor de umăr.

Apăsați butonul roșu de pe cataramă pentru a elibera curelele de umăr ale scaunului pentru copii (Imagine 19). Tetiera poate fi reglată în 14 poziții diferite. Trageți de mânerul de reglare (Imagine 20), mutați tetiera în poziția dorită în sus și în jos în funcție de înălțimea copilului dvs. (Imagine 21). Eliberați mânerul, ar trebui să auziți un clic, care indică că tetiera este blocată. Asigurați-vă că tetiera este poziționată corect în jurul capului copilului și că curelele de umăr se potrivesc bine pe umerii copilului (Imagine 22).

Instalarea scaunului în sensul de mers 100-150 cm cu centură de siguranță pt adulți

Scoateți pernuța scaunului pentru copii dacă copilul dvs. este mai înalt de 105 cm (Imagine 23). Scoateți catarama de pe scaunul pentru copil, glisând-o sub tapițeria scaunului, apoi scoateți placa metalică de pe baza scaunului. Introduceți pernuțele curelelor de umăr prin interiorul tapițeriei spătarului.

1. Reglați înclinarea spătarului scaunului pentru copii în poziția 1 (Imagine 24,25).
2. Așezați scaunul ferm pe scaunul automobilului, orientat cu fața „în sensul de mers”.
3. Reglați tetiera la înălțimea copilului dvs. (Imagine 21).
4. Folosiți centura cu 3 puncte a automobilului pentru a asigura scaunul pentru copii, trecând centura de siguranță a mașinii prin ghidajul tetierei. Asigurați-vă că centura nu este răsucită (Imagine 26, 27).
5. Fixați clema centurii de siguranță în cataramă până când auziți un „clic” (Imagine 28).

Scoaterea tapițeriei.

1. Demontare - ridicați în sus partea inferioară a tapițeriei tetierei, apoi desfaceți pernuțele de umăr și scoateți-le de pe curele de umăr (Imagine 29, 30). Desfaceți tapițeria de pe tetieră și trageți-o în sus (Imagine 31). Scoateți tapițeria scaunului (Imagine 32).
2. Montarea tapițeriei: Pentru a monta tapițeria, vă rugăm să repetați pașii de mai sus în ordine inversă.
Scoaterea tapițeriei.

BELANGRIJK! BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK! LEES AANDACHTIG!

1. Dit is een universeel geavanceerd kinderbeveiligingssysteem met een gordel (hoogte: 40 - 105 cm/, maximaal gewicht van de gebruiker: 18 kg, achterwaarts gericht). Het is goedgekeurd onder het Reglement nr. 129 van de VN voor gebruik in voornamelijk 'Universele zitplaatsen' zoals gespecificeerd door de voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of de handelaar van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem."

Dit is een geavanceerd kinderbeveiligingssysteem. Zitverhoger i-Size(100-150 cm, voorwaarts gericht). Het is goedgekeurd onder het Reglement nr. 129 van de VN voor gebruik in voornamelijk 'i-Size zitplaatsen' zoals gespecificeerd door de voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of de handelaar van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem."

2. Wat de montage betreft, mag van het systeem worden verwacht dat het voldoet als de fabrikant in de gebruikershandleiding van het voertuig heeft aangegeven dat het geschikt is voor montage van een I-Size-geavanceerd kinderbeveiligingssysteem van deze leeftijdsgroep.

3. Dit kinderbeveiligingssysteem is geclassificeerd als I-Size onder strengere voorwaarden dan deze die van toepassing waren op eerdere modellen die niet van deze nota waren voorzien.

4. Dit stoeltje is goedgekeurd voor gebruik met de volgende montagemethodes:

MONTAGE IN ACHTERWAARTSE RICHTING ECE R129/03 universeel geavanceerd kinderbeveiligingssysteem met gordel, achterwaarts gericht, 40-105 cm en kindergewicht ≤18 kg, met veiligheidsgordel voor volwassenen;

MONTAGE IN VOORWAARTSE RICHTING: ECE R129/03 geavanceerd kinderbeveiligingssysteem - kinderstoelverhoger I-Size, voorwaarts gericht, 100-150 cm, met veiligheidsgordel voor volwassenen.

Enkel geschikt als goedgekeurde voertuigen zijn uitgerust met driepunts-/intrekbare veiligheidsgordels die zijn goedgekeurd volgens Reglement nr. 16 van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties of gelijkwaardige normen. **UITERST GEVAARLIJK!**



Het toestel mag **NIET** worden gebruikt op stoelen die met een geactiveerde airbag zijn.

DIT KAN TOT DOOD OF ERNSTIG LETSEL LEIDEN!

Veiligheidsinstructies!

De gebruikshandleiding moet gedurende de gehele levensduur van het universele kinderbeveiligingssysteem worden bewaard!

1. **AANDACHT!** De harde stukken en de kunststofonderdelen van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem moeten zodanig worden geplaatst en gemonteerd zodat ze bij normale rijomstandigheden niet kunnen worden gegrepen door een verschuifbare stoel of door een portier.

2. **AANDACHT!** Alle gordels waarmee het beveiligingssysteem aan het voertuig wordt bevestigd, moeten strak staan, alle gordels waarmee het kind vast wordt gemaakt, moeten zijn aangepast aan het lichaam van het kind. De gordels mogen niet gedraaid zijn.

3. **AANDACHT!** Het is uiterst belangrijk dat de heupgordel laag wordt gebruikt, zodat het bekken stevig vastzit.

4. **AANDACHT!** Het wordt aanbevolen het toestel te vervangen wanneer het bij een ongeval aan vernietigende mechanische belasting is blootgesteld.

5. **AANDACHT!** Het is gevaarlijk om zonder toestemming van de typegoedkeuringsinstantie wijzigingen of toevoegingen aan het toestel aan te brengen. Er kan gevaar ontstaan als de montage instructies van de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem niet nauwkeurig worden opgevolgd.

6. **AANDACHT!** Als het stoeltje niet is voorzien van een textielbekleding, moet het niet aan zonlicht worden blootgesteld. Rechtsreeks zonlicht kan namelijk te heet voor de kinderhuid zijn.

7. **AANDACHT!!** Laat kinderen niet zonder toezicht achter in een geavanceerd kinderbeveiligingssysteem.

8. AANDACHT! Zorg ervoor dat bagage en andere voorwerpen die bij een botsing letsel kunnen veroorzaken, goed zijn vastgemaakt

9. AANDACHT! Gebruik het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem niet zonder zijn hoes.

10. AANDACHT! Vervang de hoes van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem niet door een andere hoes, tenzij deze door de fabrikant is aanbevolen. De hoes maakt namelijk een integraal onderdeel uit van de prestatiekenmerken van het beveiligingssysteem.

11. AANDACHT! BELANGRIJK - NIET VOORWAARTS GERICHT GEBRUIKEN INDIEN HET KIND 15 MAANDEN OUD OF JONGER IS.

12. AANDACHT! Houd het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem achterwaarts gericht totdat het kind ouder is dan 36 maanden of totdat het kind groter is dan 105 cm.

13. AANDACHT! Controleer periodiek de gordels op slijtage. Let vooral op de bevestigingspunten, de beschermingen en de verstelrichtingen!

14. AANDACHT! Zorg ervoor dat de gesp niet gedeeltelijk gesloten blijft. Deze moet vergrendeld zijn als alle onderdelen vastzitten. In geval van nood moet u het kind direct uit de stoel kunnen halen. Leer uw kind dat het nooit met de gesp mag spelen.

15. AANDACHT! Als u het kinderbeveiligingssysteem niet gebruikt, berg het dan op een veilige plaats op, buiten het bereik van kinderen. Plaats geen zware voorwerpen op het stoeltje. Zorg ervoor dat uw autostoeltje niet in contact komt met bijtende stoffen zoals accuzuur.

16. AANDACHT! Voor een 'i-Size geavanceerd l-Size kinderbeveiligingssysteem' moet de gebruiker de instructiehandleiding van de voertuigfabrikant lezen!

17. AANDACHT! Laat uw kind niet gedurende langere tijd in dit kinderstoeltje achter. Maak tijdens lange reizen vaker pauzes en haal het kind uit het kinderstoeltje.

18. AANDACHT! De afbeeldingen op de titelpagina en in de handleiding zijn ter illustratie en kunnen afwijken van het daadwerkelijke product.

19. AANDACHT! Verwijder vóór het eerste gebruik van het product al het reclamemateriaal en de inrichtingen waarmee het reclamemateriaal aan het product is bevestigd.

20. AANDACHT! Gebruik het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem NIET als de positie van de gesp van de veiligheidsgordel voor volwassenen ten opzichte van de belangrijkste contactpunten van de stoel niet correct blijkt te zijn. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant.

21. AANDACHT! Gebruik GEEN andere contactpunten dan deze die beschreven zijn in de instructies en die aangegeven zijn op het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant.

ECE R129/03

TYPE VAN DE GOEDGEKEURDE GORDELS DIE U IN UW AUTO MOET HEBBEN

Uw kinderzitje kan met behulp van 3-puntsgordels zowel in de voorwaartse als in de achterwaartse richting worden gemonteerd!!!

HET STOELTJE MAG NIET OP STOELN MET 2-PUNTSGORDELS WORDEN GEBRUIKT!

De geschikte plek voor montage van het stoeltje in de auto is rechts aangegeven



Het is niet toegestaan om het autostoeltje te monteren



De veilige plek om het autostoeltje van het kind te installeren



Mogelijkheid tot montage ENKEL met stoelen C 3-PUNTSGORDELS!



WASINSTRUCTIES:

1. Het autostoeltje kan met lauw water en zeep worden gereinigd. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen zoals schuurmiddelen of verdunner.
2. De bekleding moet met de hand op een maximale temperatuur van 30°C gewassen worden. Niet in de droogtrommel drogen. Laat de bekleding op een natuurlijke wijze drogen.
3. De kunststofonderdelen kunnen met een vochtige doek worden gereinigd. Gebruik geen schuurmiddelen.
4. Gebruik nooit smeermiddel of oplosmiddel op enig onderdeel van de stoel.

Kenmerken

Afbeelding A

1. Hoofdsteun
2. Gordelgeleider
3. Kussen voor de schoudergordels
4. Schoudergordels
5. Stoelkussen
6. Verstelknop
7. Riem om de gordels in lengte te verstellen
8. Gesp
9. Gespkussen
10. Hendel voor het verstellen van de helling van de stoel.
11. Hendel voor het verstellen van de hoofdsteun
12. Rug
13. Metalen haak voor het verbinden van de schoudergordels
14. Vergrendelingsklem

Montage van het stoeltje in de achterwaartse richting van 40-105 cm met veiligheidsgordel voor volwassenen

1. Trek de hendel op de helling van het stoeltje in positie 2 voor achterwaartse richting in te stellen (Afbeelding 1, 2).
2. Plaats het autostoeltje goed tegenwaarts gericht op de autostoel (Afbeelding 3).
3. Gebruik de 3-puntsgordel van de auto om het autostoeltje vast te maken. Steek de gordel door de geleider aan de achterkant van het stoeltje (Afbeelding 4, 5).
4. Verwijder de zitkussens (Afbeelding 6) en steek vervolgens de heupgordel onder de schouder- en de zijgordels van het kinderzitje door, zoals weergegeven op afbeelding 7. Bevestig de clip van de gordel in de gesp van de auto totdat u een klikgeluid hoort (Afbeelding 8). Plaats het kussen terug op het kinderzitje. Trek indien nodig de veiligheidsgordel aan (9). Plaats de rode vergrendelingsklem rechtsreeks over de gesp van de schoudergordel en draai deze vast (Afbeelding 10). Controleer of het stoeltje goed vastzit. Trek bij twijfel de veiligheidsgordel om te controleren of deze goed is aangespannen. Zorg ervoor dat de gordel niet gedraaid is (Afbeelding 11,12).
5. Druk op de verstelknop om de schoudergordels van het stoeltje los te maken (Afbeelding13). Plaats het kind in het stoeltje (Afbeelding 14). Bevestig de schoudergordels in de gesp van het kinderstoeltje totdat u een klikgeluid hoort (Afbeelding 15,16). Trek geleidelijk aan het bandje om de schoudergordels aan te spannen (Afbeelding 17, 18).

De hoofdsteun en de hoogte van de schoudergordels verstellen.

Druk op de rode knop om de schoudergordels van het kinderstoeltje los te maken (Afbeelding 19). De hoofdsteun kan in 14 verschillende standen worden versteld. Trek aan de verstelhendel (Afbeelding 20) en verplaats de rugleuning naar de gewenste positie naar omhoog of naar omlaag, afhankelijk van de lengte van uw kind (Afbeelding 21). Laat de hendel los en u moet een klikgeluid horen. Dit is een teken dat de rugleuning vergrendeld is. Zorg ervoor dat de hoofdsteun goed rond het hoofd van het kind is geplaatst en dat de schoudergordels goed over de schouders van het kind passen (Afbeelding 22).

Montage van het stoeltje in de voorwaartse richting van 100-150 cm met veiligheidsgordel voor volwassenen

Verwijder het kussen van het autostoeltje als uw kind hoger is dan 105 cm (Afbeelding 23). Verwijder de gesp van het kinderstoeltje door deze onder de stoelbekleding te schuiven en verwijder vervolgens de metalen plaat van de stoelbasis. Plaats de kussens van de schoudergordels aan de binnenkant van de bekleding van de rugleuning.

1. Zet de helling van de rugleuning van het kinderstoeltje in positie 1 (Afbeelding 24, 25).
2. Plaats het stoeltje goed in de voorwaartse richting op de autostoel.
3. Pas de hoofdsteun aan de lengte van uw kind aan (Afbeelding 21).
4. Gebruik de 3-puntsveiligheidsgordel van het voertuig om het kinderstoeltje vast te zetten door de autogordel door de hoofdsteungeleider te halen. Zorg ervoor dat de gordel niet gedraaid is (Afbeelding 26, 27).
5. Bevestig de clip van de autogordel in de gesp totdat u een klikgeluid hoort (Afbeelding 28).

De bekleding verwijderen

1. Verwijderen - trek het onderste deel van de hoofdsteunbekleding naar omhoog, maak vervolgens de schouderkussens los en verwijder ze van de schoudergordels (Afbeelding 29, 30). Maak de bekleding van de hoofdsteun los en trek ze naar boven (Afbeelding 31). Verwijder de bekleding van het autostoeltje (Afbeelding 32).
2. De bekleding plaatsen - om de bekleding te plaatsen, volg de bovenstaande stappen in de omgekeerde volgorde.

E RËNDËSISHME! RUANI PËR REFERENCAT E MËTEJSHME. LEXOJENI!

1. Ky është një sistem i avancuar me rripa i mbajtjes së sigurt të fëmijëve (diapazoni i lartësisë: 40-105 cm/ peshë maksimale e përdoruesit: 18 kg, me orientim në drejtim të kundërt të lëvizjes). Është miratuar sipas Rregullores së OKB-së nr. 129 për përdorim kryesisht të "Pozicioneve universale të uljes", siç specifikohet nga prodhuesit e automjeteve në manualin e përdorimit të automjetit. Në rast dyshimi, konsultohuni me prodhuesin e sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve ose me shitësin.

Ky është një sistem i avancuar i mbajtjes së sigurt të fëmijëve Ndenjëse ngritëse i-Size (100-150 cm, me orientim në drejtim të lëvizjes). Është miratuar sipas Rregullores së OKB-së nr. 129 për përdorim kryesisht në "pozicionet e ndenjëseve i-Size" siç specifikohet nga prodhuesit e automjeteve në manualin e përdorimit të automjetit. Në rast dyshimi, konsultohuni me prodhuesin e sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve ose me shitësin.

2. Për sa i përket montimit, pritët që sistemi të jetë në përputhje nëse prodhuesi ka deklaruar në udhëzimet e përdorimit të automjetit se ai është i përshtatshëm për montimin e një sistemi të mbajtjes së sigurt të fëmijëve I-Size SASF(Sistemi i avancuar i sigurimit të fëmijëve) të kësaj grupmoshe.

3. Ky sistem i mbajtjes së sigurt të fëmijëve klasifikohet si I-Size në kushte më të repta se ato të aplikuara për modelet e mëparshme që nuk shoqërohen nga ky njoftim.

4. Kjo ndenjëse e makinës është miratuar për përdorim me llojet e mëposhtme të metodave të instalimit:
INSTALIM, me orientim në drejtim të kundërt të lëvizjes: ECE R129/03 Sistem universal me rripa SASF(Sistemi i avancuar i sigurimit të fëmijëve) me orientim në drejtim të kundërt të lëvizjes, 40-105 cm dhe peshë të fëmijës ≤18 kg, me rrip sigurimi për të rritur;
INSTALIM, me orientim në drejtim të lëvizjes: ECE R129/03 SASF(Sistemi i avancuar i sigurimit të fëmijëve) ndenjëse ngritëse për fëmijë I-Size, në drejtim të lëvizjes, 100-150 cm, me rrip sigurimi për të rritur.

E përshtatshme vetëm nëse automjetet e miratuara janë të pajisura me rripa sigurie me tre pika/që mblidhen, të miratuar sipas Rregullores Nr. 16 të Komisionit Ekonomik për Evropën të OKB ose standardeve të tjera ekuivalente.
SHUMË E RREZIKSHME!



MOS e përdorni pajisjen në pozicionet e ndenjëseve ku është instaluar dhe është zhbllokuar një jastëk ajror kundër goditjes.!

KJO MUND TË REZULTOJ ME VDEKJE OSE LËNDIM TË RËNDË!

Udhëzimet e sigurisë!

Udhëzimi i përdorimit duhet të ruhet gjatë gjithë jetës së sistemit universal të mbajtjes së sigurt të fëmijëve!

1. **KUJDESI!** Pjesët e forta dhe pjesët plastike të sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve duhet të vendosen dhe të montohen në mënyrë që, kur mjeti motorik është në funksionim normal, të mos kapen nga ndenjësa rrëshqitëse ose nga dera e automjetit.

2. **KUJDESI!** Të gjithë rripat që fiksojnë sistemin e sigurimit në automjet duhet të jenë të tendosur, të gjithë rripat që mbajnë fëmijën, duhet të rregullohen sipas trupit të fëmijës Rripat nuk duhet të jenë të përdredhur.

3. **KUJDESI!** Është jashtëzakonisht e rëndësishme të sigurohet që rripi i prehrit të përdoret poshtë, në mënyrë që legeni të mbahet mirë.

4. **KUJDESI!** Rekomandohet që pajisja të zëvendësohet kur i është nënshtruar tensionit mekanik shkatërrues në një aksident.

5. **KUJDESI!** Është e rrezikshme të bëni ndryshime ose shtesa në pajisje pa miratimin e autoritetit të miratimit të tipit. Ekziston rrezik nëse udhëzimet e montimit të dhëna nga prodhuesi i sistemit të mbajtjes së sigurt të fëmijëve, nuk ndiqen saktësisht.

6. **KUJDESI!** Kur karrigia nuk është e pajisur me mbulesë tekstile, duhet mbajtur larg rrezeve të diellit, përndryshe mund të jetë shumë e nxehtë për lëkurën e fëmijës.

7. **KUJDESI!** Mos i lini fëmijët pa mbikëqyrje në sistemin e avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve.

8. **KUJDESI!** Fiksoni siç duhet çdo bagazh ose sende të tjera që mund të shkaktojnë lëndime në rast përplasjeje.

9. KUJDES! Mos e përdorni sistemin e avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve pa mbulesën e tij.

10. KUJDES! Mos e zëvendësoni mbulesën e sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve me asgjë tjetër përveç asaj të rekomanduar nga prodhuesi, pasi mbulesa është një pjesë përbërëse e funksionimit të sistemit të mbajtjes së sigurt.

11. KUJDES! E RËNDËSISHME - TË MOS PËRDORIM ORIENTIM NË DREJTIM PËRPARA, PARA QË MOSHA E FËMIJËS TË MOS JETË MBI 15 MUAJ.

12. KUJDES! Mbajeni sistemin e avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve me orientim të kundërt të lëvizjes derisa mosha e fëmijës të kalojë 36 muajsh ose derisa gjatësia e fëmijës të kalojë 105 cm.

13. KUJDES! Kontrolloni periodikisht rripat nëse janë të konsumuar, duke i kushtuar vëmendje të veçantë pikave të lidhjes, mbrojtëseve dhe pajisjeve rregulluese!

14. KUJDES! Mos e lini kapësen pjesërisht të mbyllur, ajo duhet të kyçet kur të gjitha pjesët janë të angazhuara. Ju duhet të jeni në gjendje ta largoni fëmijën nga ndenjësja menjëherë në rast urgjence. Fëmija Juaj duhet të mësohet të mos luajë kurrë me kapësen.

15. KUJDES! Mbajeni karrigen e fëmijës në një vend të sigurt larg fëmijëve kur nuk është në përdorim. Shmangni vendosjen e objekteve të rënda në karrige. Mos lejoni që karrigia në makinën tuaj të bije në kontakt me substanca gërryese si acidi i baterisë.

16. KUJDES! Për "sistemin e avancuar për mbajtjen e sigurt të fëmijëve i-Size" përdoruesi duhet të lexojë manualin e udhëzimeve të prodhuesit të automjetit!

17. KUJDES! Mos e lini fëmijën tuaj në këtë ndenjësë sigurie për një periudhë të gjatë kohore. Gjatë udhëtimeve të gjata, bëni më shumë pushime dhe hiqni fëmijën nga ndenjësja e sigurisë.

18. KUJDES! Imazhet në faqen e titullit dhe brenda udhëzimeve janë për shembull dhe mund të ndryshojnë nga produkti i vërtetë.

19. KUJDES! Përpara përdorimit të parë të produktit, hiqni prej tij të gjitha materialet reklamuese, si dhe pajisjet e përdorura për t'i bashkuar ato me produktin.

20. KUJDES! MOS përdorni sistemin e avancuar për mbajtjen e sigurt të fëmijëve nëse pozicioni i kapëses së rripit të sigurimit për të rriturit në pikat kryesore të kontaktit të ndenjësve është i pakënaqshëm, ju lutemi lidheni me prodhuesin nëse keni dyshime.

21. KUJDES! MOS përdorni pika të tjera kontakti përveç atyre të përkrahura në udhëzimet dhe të shënuara në sistemin e avancuar për mbajtjen e sigurt të fëmijëve, ju lutemi lidheni me prodhuesin në rast dyshimi.


ECE R129/03

LLOJI I rripave të miratuar që duhet të keni në makinë
Karrigia Juaj për fëmijë mund të instalohet në drejtim të lëvizjes
ose kundër drejtimit të lëvizjes së automjetit me ndihmën e rripave
me 3 pika !!!

**NUK MUND TË PËRDOROHET NË NDENJËSET ME RRIPA ME
2 PIKA !**

Vendi i përshtatshëm për të instaluar sediljen e fëmijës në makinë
është treguar në të djathtë.

 Nuk lejohet montimi i karriges së fëmijës për makinë.

 Vend i sigurt për montimin e karriges së fëmijës për makinë

 **Mundësia e instalimit VETËM në ndenjësë ME RRIPA
ME 3 PIKA!**



UDHËZIMET PËR LARJE

1. Karrigia për makinë mund të pastrohet me ujë të vakët dhe sapun. Mos përdorni detergjente agresive, gërryese ose tretës.
2. Tapiceria duhet të lahet me dorë në një temperaturë maksimale prej 30°C. Mos e vendosni në tharëse. Lëreni tapicerinë të thatet natyrshëm.
3. Pjesët plastike mund të pastrohen me një leckë të lagur. Mos përdorni gërryese.
4. Asnjëherë mos përdorni lubrifikant ose tretës në asnjë pjesë të ndenjësës.

Karakteristikat

Fotoja A

1. Mbështetësja e kokës
2. Udhëzuesi i rripit
3. Zbutësi i rripit të shpatullave
4. Rripat e shpatullave
5. Zbutësi për ulësen
6. Butoni i rregullimit
7. Rrip për rregullimin e gjatësisë së rripave
8. Kapësja
9. Zbutësi i kapëses
10. Dorezë për rregullimin e pozicionit të animit të karriges.
11. Doreza e rregullimit të mbështetëses së kokës
12. Ana e prapme
13. Grep metalik për lidhjen e rripave të shpatullave
14. Kllapa mbyllëse

Montimi i ulëseve në drejtimin e kundërt të lëvizjes nga 40-105 cm me rrip sigurie për të rritur

1. Tërhiqeni dorezën për të rregulluar animin e ulëses në pozicionin 2 në drejtimin e kundërt të lëvizjes (Fotot 1,2).
2. Vendoseni ulësen e fëmijës fort në ndenjësën e makinës me fytyrë prapa "në drejtim të kundërt të lëvizjes" (Fotoja 3).
3. Përdorni rripin e sigurimit me 3 pika të automjetit për të siguruar ulësen e fëmijës. Kaloni rripin përmes udhëzuesit në pjesën e pasme të ulëses (Fotot 4,5).
4. Hiqni zbutëset e ulëses (Fotoja 6), më pas kaloni rripin e prehrnit nën shpatullat dhe rripat anësore të ulëses së fëmijës siç tregohet në foton 7. Mbërtheni kapësin e rripit në kapësen e automjetit derisa të klikojë (Fotoja 8). Vendoseni përsëri zbutësen në ulësen e fëmijës. Shtrëngoni rripin e sigurimit nëse është e nevojshme (Fotoja 9). Vendoseni dhe shtrëngoni kllapën e kuqe të kyçjes direkt mbi kapësen e rripit të shpatullave (Fotoja 10). Kontrolloni nëse karrigia të jetë e fiksuar mirë ndaj ndenjësës, nëse keni dyshime, shtrëngoni rripin e sigurimit duke e tërhequr atë. Sigurohuni që rripit të mos jetë i përdredhur (Fotot 11,12).
5. Shtypni butonin e rregullimit për të liruar rripat e shpatullave të ulëses (Fotoja 13). Vendoseni fëmijën në ulësen e fëmijës (Fotoja 14). Kapni duke i kyçur rripat e shpatullave në kapësen e ulëses së fëmijës derisa të dëgjeni një "Klik" (Fotot 15,16). Tërhiqeni rripin gradualisht për të shtrënguar rripat e shpatullave (Fotot 17, 18).

Rregullimi i lartësisë së mbështetëses së kokës dhe rripit të shpatullave.

Shtypni butonin e kuq i kapëses për të liruar rripat e shpatullave të ulëses së fëmijës (Fotoja 19). Mbështetësja e kokës mund të rregullohet në 14 pozicione të ndryshme. Tërhiqeni dorezën e rregullimit (Fotoja 20), lëvizni mbështetësen në pozicionin e dëshiruar lart e poshtë sipas lartësisë së fëmijës suaj (Fotoja 21). Lëreni dorezën dhe duhet të dëgjoni një tingull klikimi, i cili është një sinjal se mbështetësja është e kyçur. Sigurohuni që mbështetësi i kokës të jetë vendosur saktë rreth kokës së fëmijës dhe rripat e shpatullave të vendosen siç duhet mbi supet e fëmijës (Fotoja 22).

Montimi i ulëses në drejtimin e lëvizjes nga 100-150 cm me rrip sigurimi për të rritur

Hiqni zbutësin e ulëses së fëmijës nëse fëmija juaj është më e gjatë se 105 cm (Fotoja 23). Hiqni kapësen nga ulësja e fëmijës duke e rrëshqitur nën tapicerinë e ulëses, më pas hiqni pllakën metalike nga baza e ulëses.

Vendosni zbutësit e rripit të shpatullave në pjesën e brendshme të tapicerisë së mbështetëses. **1.** Rregulloni pjerrësinë e mbështetëses së ulëses së fëmijës në pozicionin 1 (Fotot 24,25).

2. Vendoseni ulësen fort në ndenjësen e makinës me drejtim përpara "në drejtim të lëvizjes". **3.** Rregulloni mbështetësen e kokës në lartësinë e fëmijës suaj (Fotoja 21).

4. Përdorni rripin e sigurimit me 3 pika të makinës për të siguruar ulësen e fëmijës duke kaluar rripin e sigurimit të makinës përmes udhëzuesit të mbështetëses së kokës. Sigurohuni që rripi të mos jetë i përdredhur (Fotot 26, 27).

5. Mbërthejeni kllapën e rripit të sigurimit në kapësen derisa të klikojë (Fotoja 28).

Heqja e tapicerisë.

1. Çmontimi - ngrini lart pjesën e poshtme të tapicerisë së mbështetëses së kokës, më pas hiqni zbutësit e shpatullave dhe hiqni ato nga rripat e shpatullave (Fotot 29,30). Zhblokoni tapicerinë e mbështetëses së kokës dhe e tërhiqni lart (Fotoja 31). Hiqni tapicerinë e ndenjës nga ulësja e fëmijës (Fotoja 32).

2. Montimi i tapicerisë - për të montuar tapicerinë, ju lutemi përsëritni hapat e mësipërm në rend të kundërt.

ÖNEMLİ! GELECEK İKUMAK AMAÇLI TR SAKLAYIN. OKUYUN!

1. Bu bir Evrensel Emniyet Kemerli Gelişmiş Çocuk Emniyet Sistemidir (Yükseklik Aralığı: 40-105cm/Maksimum Kullanıcı Ağırlığı: 18kg, Arkaya Bakan Yönlendirme). 129 Sayılı BM Düzenlemesi kapsamında, esas olarak araç üreticilerinin araç kullanım kılavuzunda belirttiği "Evrensel Oturma Pozisyonlarında" kullanılmak üzere onaylanmıştır. Şüpheli durumda gelişmiş çocuk emniyet sisteminin üreticisine veya satıcıya danışın.'

Bu, gelişmiş bir çocuk emniyet sistemi olan i-Size yükseltici koltuktur (100-150 cm, öne bakan). 129 Sayılı BM Düzenlemesi kapsamında, esas olarak araç üreticilerinin araç kullanım kılavuzunda belirttiği "i-Size oturma pozisyonlarında" kullanılmak üzere onaylanmıştır. Şüpheli durumda gelişmiş çocuk emniyet sisteminin üreticisine veya satıcıya danışın.'

2. Donanım açısından, eğer üretici aracın kullanım talimatlarında bu yaş grubundaki I-Size çocuk emniyet sisteminin takılmasına uygun olduğunu belirtmişse sistemin uyumlu olması beklenebilir.

3. Bu çocuk emniyet sistemi, bu bildirim eşlik etmediği önceki modellere uygulananlardan daha sıkı koşullar altında I-Size olarak sınıflandırılmıştır.

4. Bu araba koltuğu aşağıdaki kurulum yöntemleriyle kullanım için onaylanmıştır:

TERS MONTAJ: ECE R129/03 Ünsel kemerli gelişmiş çocuk emniyet sistemi, arkaya bakan, 40-105 cm ve çocuk ağırlığı ≤18 kg, yetişkin emniyet kemeriyle;

TRAFİK YÖNÜNDE MONTAJ: ECE R129/03 Ünsel kemerli gelişmiş çocuk emniyet sistemi , yükseltici çocuk koltuğu I-Size, seyahat yönünde, 100-150 cm, yetişkinler için emniyet kemerli.

Yalnızca onaylı araçların UNECE Düzenleme No. 16 veya eşdeğer standartlara göre onaylanmış üç noktalı/geri çekilebilir emniyet kemeri ile donatılmış olması durumunda uygundur.**ÇOK TEHLİKELİ!**



Darbe önleyici hava yastığının takılı ve kilidinin açık olduğu oturma konularında **KULLANMAYIN !**
BU ÖLÜM VEYA CİDDİ YARALANMALARLA SONUÇLANABİLİR!

Güvenlik talimatları!

Kullanım kılavuzu, evrensel çocuk emniyet sisteminin kullanım ömrü boyunca saklanmalıdır!

1. **DİKKAT!** Gelişmiş çocuk koltuğu sisteminin sert parçaları ve plastik parçaları, motorlu araç normal çalışırken kayar koltuk veya araç kapısı tarafından yakalanmayacak şekilde yerleştirilmeli ve monte edilmelidir.

2. **DİKKAT!** Emniyet sisteminin araca sabitleyen tüm kemerler gergin olmalı, çocuğu koruyan tüm kemerler çocuğun vücuduna uyacak şekilde ayarlanmalıdır. Kemerler bükülmemelidir.

3. **DİKKAT!** Kalçanın güvenli bir şekilde sabitlenmesi için kucak kemerinin aşağıdan kullanılmasını sağlamak son derece önemlidir.

4. **DİKKAT!** Bir kaza sırasında yıkıcı mekanik gerilime maruz kaldığında cihazın değiştirilmesi tavsiye edilir.

5. **DİKKAT!** Tip onay kuruluşunun onayı olmadan cihazda değişiklik veya ekleme yapılması tehlikelidir. Çocuk emniyet sistemi üreticisinin sağladığı montaj talimatlarına tam olarak uyulmaması halinde tehlike söz konusudur.

6. **DİKKAT!** Sandalye kumaş kaplamayla donatılmadığından güneş ışığından uzak tutulmalıdır, aksi takdirde çocuğun cildi için çok sıcak olabilir.

7. **DİKKAT!** Çocukları gelişmiş çocuk emniyet sistemi içinde gözetimsiz bırakmayın.

8. **DİKKAT!** Bir çarpışma durumunda yaralanmaya neden olabilecek bagajları veya diğer eşyaları uygun şekilde sabitleyin.

9. DİKKAT! Gelişmiş Çocuk Koltuğu Sistemini kılıfı olmadan kullanmayın.

10. DİKKAT! Kılıf, emniyet sisteminin performansının ayrılmaz bir parçası olduğundan, gelişmiş çocuk emniyet sistemi kılıfını üretici tarafından tavsiye edilenin dışında bir şeyle değiştirmeyin.

11. DİKKAT! ÖNEMLİ - ÇOCUK 15 AYIN BÜYÜĞÜNDEN ÖNCE İLERİYE YÖNLENDİRMEYİ KULLANMAYIN.

12. DİKKAT! Gelişmiş Çocuk Emniyet Sistemini çocuğun yaşı 36 ayını geçene veya boyu 105 cm'yi geçene kadar arkaya bakacak şekilde tutun.

13. DİKKAT! Bağlama noktalarına, koruyuculara ve ayarlama cihazlarına özellikle dikkat ederek kayışların aşınmasını periyodik olarak kontrol edin!

14. DİKKAT! Tokayı kısmen kapalı bırakmayın, tüm parçalar yerine oturduğunda kilitlemelidir. Acil bir durumda çocuğu hemen koltuktan kaldırmelisiniz. Çocuğunuza asla tokayla oynamaması öğretilmelidir.

15. DİKKAT! Çocuk koltuğunu, kullanılmadığı zamanlarda çocukların erişemeyeceği, güvenli bir yerde saklayın. Sandalyenin üzerine ağır nesnelere koymaktan kaçının. Araç koltuğunuzun akü asidi gibi aşındırıcı maddelerle temas etmesine izin vermeyin.

16. DİKKAT! "i-Size Gelişmiş Çocuk Koltuğu Sistemi" için kullanıcı, araç üreticisinin kullanım kılavuzunu okumalıdır!

17. DİKKAT! Çocuğunuzu bu güvenlik koltuğunda uzun süre bırakmayınız. Uzun yolculuklarda daha fazla mola verin ve çocuğu emniyet koltuğundan alın.

18. DİKKAT! Başlık sayfasındaki ve talimatların içindeki resimler örnektir ve gerçek üründen farklı olabilir.

19. DİKKAT! Ürünü ilk kez kullanmadan önce, tüm reklam materyallerini ve bunları ürüne tutturmak için kullanılan cihazları çıkarın.

20. DİKKAT! Yetişkin emniyet kemeri tokasının ana koltuk temas noktalarına olan konumu yetersizse Gelişmiş Çocuk Emniyet Sistemini KULLANMAYIN; şüpheniz varsa lütfen üreticiyle iletişime geçin.

21. DİKKAT! Talimatlarda açıklananlar ve gelişmiş çocuk koltuğu sistemi üzerinde işaretlenenler dışındaki temas noktalarını KULLANMAYIN; şüphe durumunda lütfen üreticiyle iletişime geçin.

ECE R129/03

ARACINIZDA OLMASI GEREKEN GÜÇLENDİRİLMİŞ KEMER TÜRLERİ
Çocuk koltuğunuz 3 noktalı emniyet kemeri kullanılarak sürüş yönünde veya aracın sürüş yönünün tersine takılabilir !!!

2 NOKTALI KOLTUKLARDA KULLANILAMAZ
KEMERLER!

Koltuğu arabaya monte etmek için uygun yersağda gösteriliyor



Çocuk oto koltuğunun takılmasına izin verilmez



Çocuğun araba koltuğunu takmak için güvenli bir yer



SADECE 3 NOKTALI KEMERLER koltuklara takılabilir!



YIKAMA TALİMATLARI

1. Oto koltuğu ılık su ve sabunla temizlenebilir. Aşındırıcı veya tiner gibi agresif temizlik maddeleri kullanmayın.
2. Döşeme maksimum 30°C sıcaklıkta elde yıkanmalıdır. Kurutucuya koymayın. Döşemenin doğal olarak kurumasını bekleyin.
3. Plastik parçalar nemli bir bezle temizlenebilir. Aşındırıcılar kullanmayın.
4. Koltuğun herhangi bir kısmında asla yağlayıcı veya solvent kullanmayın.

Özellikler

Fotoğraf A

1. Koltuk başlığı
2. Kemer kılavuzu
3. Omuz kemeri yumuşatıcısı
4. Omuz kemerleri
5. Koltuk minderi
6. Ayar düğmesi
7. Kemerlerin uzunluğunu ayarlamak için kayış
8. Toka
9. Toka yumuşatıcı
10. Sandalye eğiminin konumunu ayarlama kolu.
11. Koltuk başlığı ayar kolu
12. Sırt
13. Omuz kemerlerini bağlamak için metal kanca
14. Kilitleme braketi

Arkaya bakan koltuk kurulumu Yetişkinler için emniyet kemeriyle birlikte 40-105 cm arası

1. 2. konumdaki koltuk eğimini sürüş yönünün tersine ayarlamak için kolu çekin (Fotoğraf 1,2).
2. Çocuk koltuğunu "trafiğin ters yönünde" arkaya bakacak şekilde araba koltuğuna sıkıca yerleştirin (Fotoğraf 3).
3. Çocuk koltuğunu sabitlemek için aracın 3 noktalı emniyet kemeri kullanın. Kemeri koltuğun arka kısmındaki kılavuzdan geçirin (Foto 4,5).
4. Koltuk minderlerini çıkarın (Fotoğraf 6), ardından kucak kemeri Fotoğraf 7'de gösterildiği gibi çocuk koltuğunun omuz ve yan kemerlerinin altından geçirin. Kemer klipsini, yerine oturana kadar araç tokasına sabitleyin (Fotoğraf 8). Minderi çocuk koltuğuna geri koyun. Gerekirse emniyet kemeri sıkın (Fotoğraf 9). Kırmızı kilitleme klipsini doğrudan omuz kemeri tokasının üzerine yerleştirin ve sıkın (Foto 10). Mama sandalyesinin koltuğa sabitlendiğini kontrol edin, şüpheniz varsa emniyet kemeri çekerek sıkın. Kayışın bükülmemesine dikkat edin (Foto 11,12).
5. Koltuğun omuz kayışlarını serbest bırakmak için ayar düğmesine basın (Fotoğraf 13). Çocuğu çocuk koltuğuna yerleştirin (Fotoğraf 14). Omuz kemerlerini çocuk koltuğunun tokasına "Tık" sesini duyana kadar bağlayın (Fotoğraf 15,16). Omuz kemerlerini sıkmak için kayışı yavaş yavaş çekin (Fotoğraf 17, 18).

Kafalık ve omuz kemeri yükseklik ayarı.

Çocuk koltuğunun omuz kemerlerini serbest bırakmak için tokenın üzerindeki kırmızı düğmeye basın (Fotoğraf 19). Koltuk başlığı 14 farklı pozisyonda ayarlanabilir. Ayar kolunu çekiniz (Fotoğraf 20), sırtlığı çocuğunuzun boyuna göre istediğiniz pozisyona yukarı aşağı hareket ettiriniz (Fotoğraf 21). Kolu bıraktığınızda, koltuk arkalığının kilitletiğinin sinyali olan bir tıklama sesi duyacaksınız. Baş dayanağının çocuğun kafası etrafında doğru konumlandırıldığından ve omuz kemerlerinin çocuğun omuzlarına doğru şekilde oturduğundan emin olun (Fotoğraf 22).

Koltuğun gidiş yönünde takılması Yetişkinler için emniyet kemeri 100-150 cm

Çocuğunuzun boyu 105 cm'den uzunsa çocuk koltuğu minderini çıkarın (Foto 23). Tokayı koltuk döşemesinin altına kaydırarak çocuk koltuğundan çıkarın, ardından metal plakayı koltuk tabanından çıkarın. Omuz kemeri yastıklarını koltuk arkalığı döşemesinin iç kısmına yerleştirin.

1. Çocuk koltuğunun sırt dayanağının eğimini 1. konuma ayarlayın (Fotoğraf 24,25).
2. Koltuğu, "seyahat yönünde" öne bakacak şekilde araba koltuğuna sıkıca yerleştirin.
3. Baş dayanağını çocuğunuzun boyuna göre ayarlayın (Fotoğraf 21).
4. Araç emniyet kemeri koltuk başlığı kılavuzundan geçirerek çocuk koltuğunu sabitlemek için aracın 3 noktalı emniyet kemeri kullanın. Kayışın bükülmemesine dikkat edin (Fotoğraf 26, 27).
5. Emniyet kemeri klipsini yerine oturana kadar tokaya sabitleyin (Fotoğraf 28).

Döşemenin çıkarılması.

1. Sökme - koltuk başlığı döşemesinin alt kısmını kaldırın, ardından omuz yastıklarının klipslerini açın ve bunları omuz kemerlerinden çıkarın (Fotoğraf 29,30). Koltuk başlığı döşemesinin klipslerini açın ve yukarı çekin (Foto 31). Çocuk koltuğunun koltuk döşemesini çıkarın (Fotoğraf 32).
2. Döşemenin takılması - Döşemeyi takmak için lütfen yukarıdaki adımları tersten tekrarlayın.

KULLANIM VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK UNSURLAR

1-Taşıma ve nakliye sırasında ürün mutlaka orijinal ambalajında taşınmalıdır.

2-İndirme ve bindirme esnasında maksimum dikkat gösterilmelidir.

3-Yükleme sırasında ambalajın tamamen kapalı olduğundan hasar görmemiş olduğundan emin olunmalıdır.

HİZMET VE BAKIM – TEMİZLİK VE BAKIM

1-Periyodik bakım gerektiren durumlarda tüketicin yapacakları temizlik ve bakım kısmında anlatılmış olup tüketicinin yapamayacağı şeylerde yetkili servise baş vurma gerekmektedir.

2-Bağlantı ve montajın nasıl yapılacağı şema ile gösterilmiş olup ebeveyn tarafından yapılması gerekmektedir.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

1-Kullanım ve kurulum hatalarının önüne geçilmesi için lütfen arabanın montaj ve demontaj bilgilerini dikkatlice okuyunuz.

2-Pozisyon dışında katlama ve kapatma yapmayınız.

TÜKETİCİ HAKEM HEYETLERİNE YAPILABİLECEKLERİNE İLİŞKİN BİLGİ VE KULLANICIYA SAĞLANAN SEÇİMLİLİK HAKLARI

1-Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.

2-Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.

3-Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici 6502 sayılı tüketici korunması hakkında kanununun 11 inci maddesinde yer alan

a-Sözleşmeden dönme

b-Satış bedelinden indirim isteme

c-Ücretsiz onarılmasını isteme

d-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4-Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı değiştirilen parça bedeli yada başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmesinin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir.Satıcı üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5-Tüketicinin ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın

-Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

-Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

-Tamirinin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimi veya imkan varsa malın misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.Satıcı, Tüketicinin talebini reddedemez.Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6-Malın tamir süresi 20 iş gününü binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez.Bu süre garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde üretici ve ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7-Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8-Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir.

9-Satıcı tarafından bu garanti belgesinin verilmemesi durumunda tüketici gümrük ve ticaret bakanlığı tüketicinin korunması ve piyasa gözetimi genel müdürlüğüne başvurabilir.

Kullanım Kılavuzunda belirtilen maddelere uyulmaması halinde oluşabilecek sorunlar garanti kapsamı dışındadır.

ÖNEMLİ: Lorelli Tamir Bakım Servisi harici bir yerde yapılan bakım onarım arabanın garanti kapsamından çıkmasına neden olur.

Kullanım Ömrü 5 Yıldır.

İTHALATÇI FİRMA: COOLBABY ÇOCUK GEREÇLERİ SAN VE TİC. A.Ş.

Çınar mah. 6/7 Sok. No:4/a Bağcılar/ İstanbul Tel: 0212 438 20 45

Web: www.lorelli.eu www.coolbaby.com.tr

Yetkili Servis : Coolbaby Çocuk Gereçleri San ve Tic A.S. Orucreis mah. Giyimkent sitesi 16.

Sk. No:75 Esenler / İstanbul **Tel :** 0212 438 20 45 www.coolbaby.com.tr

PL WAŻNE! ZACHOWAJ DO DALSZEGO KORZYSTANIA Z INFORMACJI. PRZECZYTAJ!

1. Jest to zaawansowany fotelik dziecięcy i-Size (40-105 cm, tyłem do kierunku jazdy; 76-105 cm, przodem do kierunku jazdy; maksymalna waga użytkownika: 18 kg). Został zatwierdzony zgodnie z Regulaminem ONZ nr 129 do stosowania na miejscach siedzących w pojeździe zgodnych z i-Size, zgodnie z zaleceniami producentów pojazdów w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem zaawansowanego urządzenia przytrzymującego dla dzieci lub handlowcem.

Jest to zaawansowany fotelik dziecięcy podwyższające siedzisko dziecięce i-Size (100-150 cm, przodem do kierunku jazdy). Został zatwierdzony zgodnie z Regulaminem ONZ nr 129 do stosowania głównie na „miejscach siedzących i-Size”, zgodnie z zaleceniami producentów pojazdu w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem zaawansowanego urządzenia przytrzymującego dla dzieci lub handlowcem.

2. Można oczekiwać, że system będzie zgodny pod względem montażu, jeśli producent stwierdził w instrukcji obsługi pojazdu, że nadaje się do montażu zaawansowanego fotelika dziecięcego i-Size dla tej grupy wiekowej.

3. Ten system zabezpieczenia dzieci jest zakwalifikowany jako i-Size na warunkach bardziej rygorystycznych niż te stosowane w poprzednich modelach, którym nie towarzyszy niniejsza uwaga.

4. Ten fotelik samochodowy jest zatwierdzony do użytku z następującymi metodami montażu:

MONTAŻ, TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY: ECE R129/03 i-Size uniwersalny zaawansowany fotelik dziecięcy z pasami tyłem do kierunku jazdy, 40-105 cm i waga dziecka ≤18 kr, z pasem bezpieczeństwa dla dorosłych

MONTAŻ, PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY: ECE R129/03 uniwersalny zaawansowany fotelik dziecięcy siedzisko podwyższające i-Size przodem do kierunku jazdy, 100-150 cm, z pasem bezpieczeństwa dla dorosłych

Nadaje się tylko wtedy, gdy homologowane pojazdy są wyposażone w trzypunktowe/zwijane pasy bezpieczeństwa zatwierdzone zgodnie z Regulaminem EKG ONZ nr 16 lub równoważnymi normami. **BARDZO NIEBEZPIECZNE!**



NIE używaj urządzenia na miejscach siedzących, gdzie jest zainstalowana i napełniona poduszka powietrzna. **TO MOŻE SPOWODOWAĆ ŚMIERĆ LUB POWAŻNE OBRAŻENIA!**

Ważne instrukcje bezpieczeństwa!

Ważne instrukcje bezpieczeństwa!

Instrukcję obsługi należy zachować przez cały okres użytkowania uniwersalnego fotelika dziecięcego!

1. **UWAGA!** Twarde detale i plastikowe części zaawansowanego systemu zabezpieczenia dzieci należy układać i montować w taki sposób, że wtedy gdy pojazd jest w ruchu, aby nie mogły być przytraśnięte przez przesuwane siedzisko lub drzwi pojazdu.

2. **UWAGA!** Wszystkie pasy, które przytrzymują fotelik dziecięcy do siedzenia pojazdu, powinny być napięte, wszystkie pasy, zabezpieczające dziecko, powinny być dopasowane do ciała dziecka. Pasy nie powinny być skręcone.

3. **UWAGA!** Niezwykle ważne jest, aby pas biodrowy był zapięty nisko, tak aby miednica była bezpiecznie unieruchomiona.

4. **UWAGA!** Zaleca się wymianę urządzenia, jeżeli w wyniku kolizji zostało poddane niszcącemu naprężeniu mechanicznemu.

5. **UWAGA!** Wprowadzanie zmian lub uzupełnień w urządzeniu bez zgody organu udzielającego homologacji typu jest niebezpieczne. Niedokładne przestrzeganie instrukcji montażu dostarczonych przez producenta fotelika stwarza ryzyko.

6. **UWAGA!** Jeżeli siedzisko nie ma pokrycia tekstylnego, należy trzymać go z dala od światła słonecznego, w przeciwnym razie może być gorące dla skóry dziecka.

7. **UWAGA!** Nie pozostawiać dziecka bez opieki w zaawansowanym foteliku dziecięcym.

- 8. UWAGA!** Odpowiednio zabezpiecz bagaż lub inne przedmioty, które w razie kolizji mogą spowodować obrażenia!
- 9. UWAGA!** Nie używaj zaawansowanego fotelika dziecięcego bez pokrycia!
- 10. UWAGA!** Nie zamieniaj pokrycia zaawansowanego fotelika dziecięcego z innym niż zalecane przez producenta, ponieważ pokrycie jest nierozłączną częścią charakterystyk eksploatujących fotelika dziecięcego.
- 11. UWAGA WAŻNE- NIE KORZYSTAJ Z FOTELIKA SKIEROWANEGO PRZODEM DO KIERUNKU RUCHU DOPÓKI DZIECKO NIE UKONCZY 15 MIESIĘCY.**
- 12. UWAGA!** Zaawansowany fotelik dziecięcy powinien być skierowany tyłem do kierunku ruchu dopóki dziecko nie będzie powyżej 36 miesięcy lub dopóki jego wzrost nie przekroczy 105 cm.
- 13. UWAGA!** Okresowo sprawdzaj pasy pod kątem zużycia, zwracając szczególną uwagę na punkty mocowania, ochrony i urządzeń regulacyjnych!
- 14. UWAGA!** Nie zostawiaj klamry częściowo zamkniętej, ona powinna być zamknięta gdy wszystkie części są zapięte. W sytuacji awaryjnej należy mieć możliwość natychmiastowego wyjęcia dziecka z fotelika. Należy nauczyć dziecko, aby nigdy nie bawiło się klamrą.
- 15. UWAGA!** Gdy nie korzystasz z fotelika dziecięcego przechowuj go w bezpieczne i niedostępne dla dzieci miejscu. Unikaj umieszczenia ciężkich przedmiotów na nim. Nie dopuszczaj do kontaktu fotelika dziecięcego z substancjami rżącymi jak na przykład kwas z baterii.
- 16. UWAGA!** Dla "I-Size zaawansowany fotelik dziecięcy" użytkownik należy przeczytać instrukcje obsługi producenta pojazdu!
- 17. UWAGA!** Nie zostawiaj dziecka na długi okres czasu w foteliku. Podczas długich podróży rób więcej przerw i wyjmuj dziecko z fotelika.
- 18. UWAGA!** Obrazki na stronie tytułowej i wewnątrz instrukcji są przykładowe i mogą różnić się od rzeczywistego produktu.
- 19. UWAGA!** Przed pierwszym użyciem należy zdjąć z fotelika wszystkie materiały reklamowe, oraz elementy służące do ich mocowania do produktu!
- 20. UWAGA!** NIE używaj zaawansowanego fotelika dziecięcego, jeżeli pozycja klamry pasa bezpieczeństwa dla dorosłych w stosunku do głównych punktów styku siedziska jest niezadawalająca, w razie wątpliwości proszę skontaktować się z producentem
- 21. UWAGA!** NIE należy stosować innych punktów styku, niż te opisane w instrukcji i zaznaczone na zaawansowanym foteliku dziecięcym, w razie wątpliwości proszę skontaktować się z producentem.

ECE R129/03

RODZAJ ZATWIERDZONYCH PASÓW, KTÓRE TRZEBA MIEĆ W SAMOCHODZIE:

Wasz fotelik dziecięcy może być zamontowany przodem do kierunku ruchu jazdy lub tyłem do kierunku ruchu pojazdu za pomocą 3-punktowych pasów!!!

NIE MOŻE BYĆ STOSOWANY NA SIEDZENIACH Z 2-PUNKTOWYMI PASAMI!

Odpowiednie miejsce do zamontowania fotelika w samochodzie jest pokazane z prawej strony.



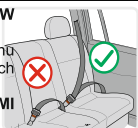
Niedopuszczalne jest instalowanie dziecięcego fotelika samochodowego



Bezpieczne miejsce do zamontowania fotelika dziecięcego.



Możliwość do zamontowania TYLKO na siedzeniach z 3-PUNKTOWYMI PASAMI!



INSTRUKCJA PRANIA

1. Fotelik samochodowy można czyścić ciepłą wodą z mydłem. Nie używać agresywnych środków czyszczących, takich jak ściernych lub rozcieńczalników.
2. Tapicerkę trzeba prać ręcznie w maksymalnej temperaturze 30 °C. Nie wkładaj do suszarki. Pozostaw tapicerkę do wyschnięcia w sposób naturalny
3. Części plastikowe można wyczyścić wilgotną szmatką. Nie używa środków ściernych.
4. Nigdy nie używaj smaru i rozpuszczalnika na żadnej części fotelika.

Charakterystyki

Zdjęcie A

1. Podglówek
2. Prowadnica pasa bezpieczeństwa
3. Ochraniacz na pasy ramienne
4. Pasy ramienne
5. Pokrowiec siedziska
6. Przycisk regulujący
7. Pasek do regulowania pasów ramiennych
8. Klamra
9. Ochraniacz na klamrę
10. Mechanizm regulacji nachylenia fotelika
11. Mechanizm do regulowania zagłówka
12. Tył oparcia
13. Metalowy haczyk do łączenia pasów ramiennych
14. Wspornik blokujący

Montaż fotelika tyłem do kierunku jazdy od 40-105 cm z pasem bezpieczeństwa dla dorosłych

1. Pociągnij za uchwyt, aby ustawić nachylenie siedziska w pozycji 2 dla przeciwnego kierunku jazdy (Zdjęcie 1,2).
2. Umieścić fotelik dziecięcy stabilnie na siedzeniu samochodowym tyłem do kierunku jazdy „w kierunku przeciwnym do ruchu” (Zdjęcie 3).
3. Użyj 3-punktowego pasa bezpieczeństwa pojazdu, aby zabezpieczyć fotelik dziecięcy. Przełóż pas przez prowadnicę z tyłu fotelika (Zdjęcie 4,5). 4. Zdjąć pokrowiec siedziska (zdjęcie 6), następnie przełożyć pas biodrowy pod pasami ramiennymi i bocznymi fotelika dziecięcego jak pokazano na zdjęciu 7. Zapnij pas w klamrę pojazdu aż do usłyszenia kliknięcia (Zdjęcie 8). Załóż z powrotem ochraniacz na siedzisko fotelika dziecięcego. W razie potrzeby naciągnij pas bezpieczeństwa (Zdjęcie 9). Umieść i zaciśnij czerwony klips blokujący bezpośrednio nad klamrą paska ramiennego (Zdjęcie 10). Sprawdź, czy fotelik dziecięcy jest przymocowane stabilnie do siedzenia samochodowego, w razie wątpliwości naciągnij pas bezpieczeństwa, pociągając go. Upewnij się, że pasek nie jest skręcony (Zdjęcie 11,12).
5. Naciśnij przycisk regulacji, aby poluzować pasy ramienne fotelika (Zdjęcie 13). Umieść dziecko w foteliku (Zdjęcie 14). Zapnij pasy ramienne w klamrze fotelika dziecięcego, aż usłyszysz „kliknięcie” (Zdjęcie 15,16). Pociągaj pasek stopniowo, aby napiąć pasy ramienne (Zdjęcie 17, 18).

Regulacja wysokości zagłówka i pasów ramiennych.

Naciśnij czerwony przycisk klamry, aby odpiąć pasy ramienne fotelika dziecięcego (Zdjęcie 19). Zagłówek można regulować w 14 różnych pozycjach. Pociągnij za uchwyt regulacji (Zdjęcie 20), przesunij oparcie w żadaną pozycję w górę i w dół, w zależności od wzrostu dziecka. (Zdjęcie 21). Zwolnić uchwyt, powinno być słychać kliknięcie, które jest sygnałem, że oparcie jest zablokowane. Należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie oparcia wokół głowy dziecka, i że pasy ramienne prawidłowo przylegają do ramion dziecka (Zdjęcie 22).

Montaż fotelika w kierunku jazdy od 100-150 cm z pasem bezpieczeństwa dla dorosłych

Zdejmij wkładkę z fotelika dziecięcego, jeżeli wzrost dziecka jest powyżej 105 cm (Zdjęcie 23). Zdejmij klamrę z fotelika dziecięcego, wsuwając ją pod tapicerkę siedzenia, a następnie zdejmij metalową płytkę z podstawy fotelika. Załóż ochraniacze pasów ramiennych z wewnętrznej części tapicerki oparcia.

1. Wyregulować nachylenie oparcia fotelika dziecięcego w pozycji 1 (Zdjęcie 24,25).
2. Umieścić fotelik stabilnie na siedzeniu samochodu przodem do kierunku jazdy.
3. Dopasuj zagłówek do wzrostu dziecka (Zdjęcie 21).
4. Użyj 3-punktowego pasa bezpieczeństwa samochodu, do zamontowania fotelika dziecięcego, przekładając pas bezpieczeństwa przez prowadnicę zagłówka. Upewnij się, że pas nie jest skręcony (Zdjęcie 26, 27).
5. Zapiąć klips pasa bezpieczeństwa w klamrze aż do kliknięcia (Zdjęcie 28).

Demontaż tapicerki.

1. Demontaż- podnieść dolną część tapicerki zagłówka, następnie odpiąć ochraniacze ramienne i zdjąć je z pasów (Zdjęcie 29,30). Odpiąć tapicerkę zagłówka i pociągnąć ją do góry (Zdjęcie 31). Zdjąć tapicerkę z siedziska fotelika dziecięcego (Zdjęcie 32).
2. Montaż tapicerki - aby zamontować tapicerkę należy powtórzyć powyższe kroki w odwrotnej kolejności.



Важно! Заштеди за понатамошна референца. Прочитајте!

1. Тоа е Универзален појас напреден систем за задржување на деца (висински опсег: 40-105 cm / максимална корисничка тежина: 18 kg, ориентација, обратна на движење). Одобрена е според Регулативата на ОН бр. 129 за употреба главно во "Универзални места за седење" како што е наведено од страна на производителите на возила во прирачникот за корисници на возилото. Во случај на сомнеж, консултирајте се со производителот на напредниот систем за врзување на деца или со продавачот."

Ова е напреден систем за задржување на деца i-Size потпорно детско седиште (100-150 cm, ориентација во насока на движење). Истиот е одобрен според Регулативата бр. 129 на ОН за употреба главно во "i-Size седишта" како што е наведено од страна на производителите на возила во прирачникот за корисници на возилото. Во случај на сомнеж, консултирајте се со производителот на напредниот систем за задржување на деца или трговецот.

2. Може да се очекува дека, во однос на инсталацијата, системот ќе биде во согласност ако производителот во инструкциите на возилото изјави дека е погоден за вклопување на I-Size ISOD од оваа возрастна група.

3. Овој систем за задржување на деца се класифицира како I-Size под услови построги од оние кои се применуваат за претходните модели кои не се придружени со оваа белешка.

4. Ова столче за автомобил е одобрено за употреба со следниве видови на методи на инсталација: **ПОСТАВУВАЊЕ, ОБРАТНО НА ДВИЖЕЊЕТО: ECE R129/03 Универзален појас напредниот систем за врзување, во насока, обратна на движењето, 40-105 cm и тежина на детето ≤18 kg., со безбедносен појас за возрасни;**

ПОСТАВУВАЊЕ, ВО НАСОКА НА ДВИЖЕЊЕТО: ECE R129/03 напредниот систем за врзување - детско седиште за подигање I-Size, во насока на движењето, 100-150 cm, со безбедносен појас за возрасни.

Соодветно само ако одобрените возила се опремени со безбедносни појаси со три точки/повлекувачи одобрени во согласност со Правилникот на ИКЕ на ООН бр. 16 или други еквивалентни стандарди. **Исклучително опасно!**



Не користете го уредот во местата за седење каде што е инсталирана и деблокирана против ударна воздушна вреќа.

Ова може да доведе до смрт или сериозна повреда!

Безбедносни инструкции!

Инструкциите за употреба мора да се одржуваат за целиот живот на универзалниот систем за задржување на деца!

1. **ВНИМАНИЕ!** Крутите делови и пластичните делови на напредниот Систем за задржување на деца мора да бидат позиционирани и инсталирани така што, кога моторното возило е во нормална работа, тие не можат да бидат заробени со лизгачко седиште или врат на возилото.

2. **ВНИМАНИЕ!** Сите појаси кои го прицврстуваат системот за задржување на возилото мора да бидат истегнати, сите појаси кои го држат детето мора да бидат прилагодени според телото на детето.

3. **ВНИМАНИЕ!** Исклучително важно е да се обезбеди употреба на појасот на скутот ниско надолу, така што карлицата да биде цврсто закачена.

4. **ВНИМАНИЕ!** Се препорачува уредот да се замени кога е подложен на деструктивни механички стресови во несреќа.

5. **ВНИМАНИЕ!** Опасно е да се направат промени или додатоци на уредот без одобрување на Органот за одобрување на типот. Постои ризик од неправилно усогласување со инструкциите за инсталација обезбедени од страна на производителот на Системот за обезбедување на деца.

6. **ВНИМАНИЕ!** Кога столот не е опремен со текстилен премачкувач, треба да се држи подалеку од сончевата светлина, бидејќи во спротивно може да биде премногу жешко за детска кожа.

7. **ВНИМАНИЕ!** Не оставајте деца без надзор во напреден систем за задржување на деца.

8. **ВНИМАНИЕ!** Должно обезбеди било кој багаж или други предмети кои се способни да предизвикаат повреда во случај на судир.

9. ВНИМАНИЕ! Не го користете напредниот систем за задржување на деца без негова маска.

10. ВНИМАНИЕ! Не го заменувајте Напредниот капак за ограничување на деца со ништо друго освен она што го препорачува производителот, бидејќи обвитокот е составен дел од перформансите на системот за задржување.

11. ВНИМАНИЕ! ВАЖНО – НЕ КОРИСТЕТЕ ОРИЕНТАЦИЈА ПРЕД ВОЗРАСТА НА ДЕТЕТО НАДМИНУВА 15 МЕСЕЦИ.

12. ВНИМАНИЕ! Држете напреден Систем за задржување на детето наназад сè додека возраста на детето не надмине 36 месеци или додека висината на детето не надмине 105 см.

13. ВНИМАНИЕ! Периодично проверувајте ги појасите за носење, обрнувајќи посебно внимание на точките на прицврстување, заштитата и уредите за прилагодување!

14. ВНИМАНИЕ! Не оставајте ја токата делумно затворена, таа мора да биде заклучена кога сите делови се вклучени, веднаш треба да можете да го извадите детето од седиштето во случај на итен случај, вашето дете треба да биде научено никогаш да не игра со токата.

15. ВНИМАНИЕ! Чувајте го детското седиште на безбедно и отпорно на деца место кога не се користи.

16. ВНИМАНИЕ! За "i-Size Advanced Child Restraint" корисникот треба да го прочита упатството на производителот на возилото!

17. ВНИМАНИЕ! Не го оставајте вашето дете на оваа безбедносна седиште подолг временски период.

18. ВНИМАНИЕ! Сликите на насловната страница и внатре во упатството се индикативни и може да се разликуваат од вистинскиот производ.

19. ВНИМАНИЕ! Пред првата употреба на производот, извадете ги од него сите рекламни материјали, како и уредите кои се користат за нивно прикачување на производот.

20. ВНИМАНИЕ! Не го користете напредниот Систем за обезбедување на деца ако позицијата на копчињата за безбедносен појас на главните точки за контакт на седиштата е незадоволителна, ве молиме контактирајте го производителот во случај на сомневање.

21. ВНИМАНИЕ! Не користете други точки за контакт освен оние опишани во упатството и означени на напредниот Систем за обезбедување на деца, ве молиме контактирајте го производителот во случај на сомневање.

ECE R129/03

Тип на одобрени појаси кои треба да ги имате во автомобилот
Вашето детско седиште може да се инсталира во насока на движење или против насоката на движење на автомобилот користејќи појаси од 3 точки !!

Не може да се користи на седишта со појаси со 2 точки!

Вистинското место за поставување на седиштето во автомобилот е прикажан десно.



Не е дозволено да се инсталира детското столче за кола



Безбедно место за поставување на детското столче за кола



Можност за поставување само седишта С
Појаси од 3 точки!



Инструкции за миене

1. Седиштето на автомобилот може да се исчисти со млака вода и сапун. Не користете агресивни детергенти како абразиви или разредители.
2. Тапицеријата треба да се измие рачно на максимална температура од 30°C. Не го ставајте во сушалка.
3. Пластичните делови можат да се исчистат со помош на влажна ткаенина.
4. Никогаш не користете лубрикант и растворувач на било кој дел од седиштето.

Карактеристики

Слика А

1. Наслон за глава
2. Водич за ремен
3. Омекотувач на рамениот појас
4. Појаси за рамо
5. Омекотувач на седиштето
6. Копче за прилагодување
7. Ремен за прилагодување на должината на ремените
8. Копча
9. Омекнувач на копчиња
10. Рачка за прилагодување на позицијата на наклонот на столот.
11. Рачка за подесување на држачот за глава
12. Назад
13. Метална кука за поврзување на раменските појаси
14. Заклучувачка заграда

Поставување на седиштето во насока свртена назад од 40-105 см со сигурносен појас за возрасни

1. Повлечете ја рачката за да го прилагодите наклонот на седиштето во позиција 2 за спротивната насока на движење (Слика 1,2).
2. Поставете детското седиште цврсто на столчето за кола со лицето назад "во насока на патувањето" (Слика 3).
3. Користете 3-точков појас на автомобилот за да го фатите детското седиште. Повлечете го ременот низ водичот на задниот дел на седиштето (Слика 4,5).
4. Отстранете перниците на седиштето (Слика 6), а потоа го повлечете појасот под рамото и страничните појаси на детското седиште, како што е прикажано на Слика 7. Зацврстете клипот за сигурносниот појас во токата на автомобилот додека не се чуе "клик" (Слика 8). Ставете ја перницата на детското седиште назад и ако е потребно го затегнете сигурносниот појас (Слика 9). Вметнете и затегнете црвената клипса директно врз токата на појасот за рамо (Слика 10). Проверете дали Седиштето е прицврстено за седиштето, ако се сомневате, затегнете го појасот на автомобилот. Уверете се дека ременот не е извртен (Слика 11, 12).
5. Притиснете копче за подесување за да ги ослободите ремените на седиштето (Слика 13). Ставете го детето во детското седиште (Слика 14). Зацврстете ги ремените за да се чуе "клик" (Слика 15,16). Постепено го повлечете ременот за да ги затегнете ремените (Слика 17, 18).

Поставување на седиштето во насока на движење од 100-150 см со сигурносен појас за возрасни

Отстранете го омекнувачот на детското седиште ако висината на детето е поголема од 105 см (Слика 23). Отстранете токата од детското седиште, пропуштајќи ја под тапацирањето на седиштето, а потоа отстранете металната плоча од основата на седиштето. Ставете омекнувачи на рамо на внатрешната страна на тапацирот на грбот.

1. Прилагодете го наклонот на наслонот на детското седиште во позиција 1 (Слика 24,25).
2. Ставете седиштето цврсто на седиштето на автомобилот свртено напред "во насока на патувањето".
3. Прилагодете го наслоните за глава според висината на вашето дете (Слика 21).
4. Користете 3-точков појас на автомобилот за да го фатите детското седиште, поминувајќи го појасот низ водичот за глава. Уверете се дека ременот не е извртен (Слика 26, 27).
5. Зацврстете клипот за ременот на автомобилот во токата додека не се слушне "клик" (Слика 28).

Отстранување на тапацирањето.

1. Демонтирање - подигнете го долниот дел на тапацирот на наслоникот за глава, потоа ги откопчајте перниците за рамо и ги отстранете од појасите (Слика 29,30). Откопчајте тапацирот на наслоникот за глава и го повлечете нагоре (Слика 31). Отстранете тапацирот на седиштето од детското седиште (Слика 32).
2. Поставување на тапацирот - за да се постави тапацирањето, повторете ги чекорите погоре во обратен редослед.

VODIČ ZA BRZU UPOTREBU

INSTRUKCIJA ZA UPOTREBU MORA BITI ČUVANA TOKOM ČITAVOG ŽIVOTNOG CIKLUSA CJELOKUPNOG SISTEMA ZAŠTITE DJECE!!

Pažnja! Pažnja! Raspon rasta: Univerzalni pojasni poboljšani sistem zaštite djece: 40-105 cm i maksimalne težine korisnika: 18 kg., orijentacija, suprotna od kretanja
Poboljšani sistem zaštite djece Podizna dječija sjedišta i-Size: 100-150 cm, orijentacija u smjeru kretanja.

Ovo je Univerzalni pojasni poboljšani sistem zaštite djece (raspon rasta: 40-105 cm/ maksimalna težina korisnika: 18 kg, orijentacija, suprotna od kretanja). Odobrena je prema Pravilu br. 129 UN za upotrebu uglavnom u "Univerzalnim pozicijama za sjedenje", kako je navedeno od strane proizvođača vozila u uputstvu za korisnika vozila. U slučaju sumnje, konsultujte se sa proizvođačem poboljšanog sistema zaštite dece ili sa prodavcem."

Ovo je poboljšani sistem zaštite djece Podizna dječija sedišta i-Size (100-150 cm). Odobrena je prema Pravilu br. 129 UN za upotrebu uglavnom u "i-Size pozicijama za sjedenje", kako je navedeno od strane proizvođača vozila u uputstvu za korisnika vozila. U slučaju sumnje, konsultujte se sa proizvođačem poboljšanog sistema zaštite djece ili sa prodavcem.

**VAŽNO - NE KORISTITE ORIJENTACIJU SA POGLEDOM NAPRED PRE NEGO ŠTO
DIJETE NAPUNI 15 MESECI.**

Pažnja! Digitalna informacija će biti dostupna minimalnim periodom od 10 godina od trenutka kad je proizvodnja sjedišta definitivno prekinuta.

<https://lorelli.eu/>

Didis DOO

Bugarska, Šumen, "Trakija-istok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

PRIRUČNIK ZA BRZ PRISTUP

UPUTE ZA UPOTREBU TREBA SAČUVATI ZA CJELOKUPNO RAZDOBLJE ŽIVOTNOG VIJEKA UNIVERZALNOG SUSTAVA ZA DRŽANJE DJETETA!

Pažnja! Raspon visine: Napredni sigurnosni sustav za dijete s univerzalnim pojasom: 40-105 cm i maksimalna težina korisnika: 18 kg, orijentacija suprotna smjeru kretanja
Napredni dječji sigurnosni sustav i-Size podižuće sjedalo: 100-150 cm, orijentacija u smjeru kretanja.

Ovo je napredni sigurnosni sustav za dijete s univerzalnim pojasom (raspon visine: 40-105 cm/maksimalna težina korisnika: 18 kg, okrenut prema natrag). Odobren je u skladu s UN Pravilnikom br. 129 za korištenje uglavnom na "univerzalnim sjedećim položajima" kako su odredili proizvođači vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, obratite se proizvođaču naprednog sigurnosnog sustava za dijete ili trgovcu."

Ovo je napredni dječji sigurnosni sustav i-Size booster sjedalo (100-150 cm). Odobren je u skladu s UN Pravilnikom br. 129 za korištenje uglavnom na "i-Size sjedećim mjestima" kako je navedeno od strane proizvođača vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, obratite se proizvođaču naprednog sigurnosnog sustava za dijete ili trgovcu.

**VAŽNO - NEMOJTE KORISTITI ORIJENTACIJU LICEM NAPRIJED PRIJE NEGO DIJETE
NAVRŠI 15 MJESECI.**

UPOZORENJE! Informacije u digitalnom obliku bit će na raspolaganju za razdoblje od najmanje 10 godina od dana konačne obustave proizvodnje dječjeg sjedala.

<https://lorelli.eu/>

Didis LTD

Bugarska, Shumen, "Trakia-iztok"

Tel. br. +359 54 850 830

E-pošte: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com



სწრაფი წვდომის სახელმძღვანელო

ეს გამოყენების ინსტრუქცია უნდა იყოს შენახული ბავშვთა უსაფრთხოების

უნივერსალური სისტემის არსებობის მთელი პერიოდის განმავლობაში!

ყურადღება! სიმაღლის დიაპაზონი: ბავშვთა უსაფრთხოების უნივერსალური ღვედებიანი სრულყოფილი სისტემა: 40-105 სმ და მომხმარებლის მაქსიმალური წონა: 18 კგ, ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულების წინააღმდეგ.

ბავშვთა უსაფრთხოების სრულყოფილი სისტემა - საჭირო სიმაღლეზე ასაწევი ბავშვის მანქანის სავარძელი i-Size: 100-150 სმ, ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულებით.

ეს არის ბავშვთა უსაფრთხოების უნივერსალური ღვედებიანი სრულყოფილი სისტემა (სიმაღლის დიაპაზონი: 40-105 სმ / მომხმარებლის მაქსიმალური წონა: 18 კგ, ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულების წინააღმდეგ). ის დამტკიცებულია გაერთიანებული ერების ორგანიზაციის № 129 რეგულაციის მიხედვით, ძირითადად „უნივერსალურ დასაჯდომ პოზიციებში“ გამოსაყენებლად, როგორც ეს მითითებულია სატრანსპორტო საშუალების მწარმოებლების მიერ სატრანსპორტო საშუალების მომხმარებლის სახელმძღვანელოში. ეჭვის შემთხვევაში გაიარეთ კონსულტაცია ბავშვთა უსაფრთხოების სრულყოფილი სისტემის მწარმოებელთან ან კომერციულ სუბიექტთან.

ეს ბავშვთა უსაფრთხოების სრულყოფილი სისტემა - საჭირო სიმაღლეზე ასაწევი ბავშვის მანქანის სავარძელი i-Size: (100-150 სმ). ის დამტკიცებულია გაერთიანებული ერების ორგანიზაციის № 129 რეგულაციის მიხედვით, ძირითადად „i-Size დასაჯდომ პოზიციებში“ გამოსაყენებლად, როგორც ეს მითითებულია სატრანსპორტო საშუალების მწარმოებლების მიერ სატრანსპორტო საშუალების მომხმარებლის სახელმძღვანელოში. ეჭვის შემთხვევაში გაიარეთ კონსულტაცია ბავშვთა უსაფრთხოების სრულყოფილი სისტემის მწარმოებელთან ან კომერციულ სუბიექტთან.

სამნიშვნელოდ - არ გამოიყენოთ წინ მიმართული ორიენტაცია, სანამ ბავშვის ასაკი 15 თვეს არ აღემატება.

ყურადღება! ციფრული ინფორმაცია ხელმისაწვდომი იქნება მინიმუმ 10 წლის განმავლობაში იმ მომენტიდან, როდესაც მანქანის ბავშვის სავარძლის წარმოება საბოლოოდ შეწყდება.

<https://lorelli.eu/>

შპს „დიდის“

ბულგარეთი, შუმენი, „ტრაკია-ადმოსავლეითი“

ტელ. +359 54 850 830

ელ-ფოსტა: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com



GUIA DE ACESSO RÁPIDO

AS INSTRUÇÕES DE USO DEVEM SER GUARDADAS DURANTE TODA A VIDA ÚTIL DO SISTEMA DE RETENÇÃO UNIVERSAL PARA CRIANÇAS!

Atenção! Faixa de altura: Sistema avançado de retenção para crianças com cinto universal: 40-105 cm e peso máximo do utilizador: 18 kg, orientação oposta ao movimento.

Sistema avançado de retenção para crianças Banco elevatório para crianças i-Size: 100-150 cm, orientação na direção do movimento.

Este é um sistema avançado de retenção para crianças com cinto universal (faixa de altura: 40-105 cm/ peso máximo do utilizador: 18 kg, orientação oposta ao movimento). É aprovado pelo Regulamento nº 129 da ONU para uso principalmente em "Posições de assento universais", conforme especificado pelos fabricantes de veículos no manual do usuário do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema avançado de retenção para crianças ou o revendedor.

Este é um sistema avançado de retenção para crianças Banco elevatório para crianças i-Size (100-150 cm). É aprovado pelo Regulamento nº 129 da ONU para uso principalmente em "i-Size Posições de assento", conforme especificado pelos fabricantes de veículos no manual do usuário do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema avançado de retenção para crianças ou o revendedor.

IMPORTANTE - NÃO UTILIZAR A ORIENTAÇÃO VIRADA PARA A FRENTE ATÉ A CRIANÇA completar MAIS DE 15 MESES DE IDADE.

ATENÇÃO! A informação digital estará disponível por um período mínimo de 10 anos a partir do momento em que a fabricação da cadeira for definitivamente parada.

<https://lorelli.eu/>

Didis DOO

Bulgária, Shumen, Trakia-Iztok 6

N.º de telefone: +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

LV

ĀTRĀS PIEKĻUVES INSTRUKCIJA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA JĀSAGLABĀ VISU UNIVERSĀLĀS BĒRNU DROŠĪBAS SISTĒMAS IZMANTOŠANAS LAIKU!

UZMANĪBU!! Augstuma diapazons: Universālā uzlabota bērnu jostu ierobežotājsistēma: 40-105 cm un maksimālais lietotāja svars: 18 kg, orientācija pretējā kustības virziena Uzlabota bērnu drošības sistēma. i-Size regulējams bērnu sēdeklis: 100-150 cm, orientācija kustības virzienā.

Šī ir uzlabotā universālā jostas bērnu ierobežotājsistēma (augstuma diapazons: 40–105 cm/maksimālais lietotāja svars: 18 kg, orientācija uz aizmuguri). Tā ir apstiprināta saskaņā ar ANO Noteikumiem Nr. 129 lietošanai galvenokārt "Universālās sēdvietās", kā to norādījuši transportlīdzekļa ražotāji transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā. Šaubu gadījumā konsultējieties ar uzlabotās bērnu ierobežotājsistēmas ražotāju vai izplatītāju.

Šīs ir uzlabotas bērnu ierobežotājsistēmas i-Size sēdeklītis (100-150 cm). Tas ir apstiprināts saskaņā ar ANO noteikumiem Nr. 129 lietošanai galvenokārt "i-Size sēdvietās", kā to norādījuši transportlīdzekļa ražotāji transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā. Šaubu gadījumā konsultējieties ar uzlabotās bērnu ierobežotājsistēmas ražotāju vai izplatītāju.

SVARĪGI - NELIETOJIET UZ PRIEKŠU VĒRSTU ORIENTĀCIJU, KAMĒR BĒRNA VECUMS NAV SASNIEDZIS 15 MĒNEŠUS.

UZMANĪBU! Digitālā informācija būs pieejama vismaz 10 gadus no brīža, kad automašīnas sēdekļa ražošana tiks pilnībā pārtraukta.

<https://lorelli.eu/>

Didis Ltd

Bulgārija, Šumena, "Trākija-iztok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

LT

GREITOS PRIEIGOS VADOVAS NAUDOJIMO INSTRUKCIJĀ BŪTINA SAUGOTI VISĀ VAIKŪ PRIEŽIŪROS UNIVERSALIOS SISTEMOS VEIKIMO LAIKOTARPĪ!

Dēmesio! Ūgio diapazonas: universāli patbulinta diržų vaiko apsaugos sistema: 40–105 cm ir maksimalus vartotojo svoris: 18 kg, orientacija prieš judėjimo kryptį.

Patbulinta diržų vaiko apsaugos sistema i-Size paaukstinama kėdutė: 100-150 cm, orientacija judėjimo kryptimi.

Tai yra patbulinta diržų vaiko apsaugos sistema (ūgio diapazonas 40–105 cm / maksimalus vartotojo svoris 18 kg, orientacija prieš judėjimo kryptį). Ji patvirtinta pagal JT taisyklę Nr. 129 naudoti daugiausia „universaliose sėdėjimo padėtyse“, kaip nurodo transporto priemonės gamintojas transporto priemonės naudotojo vadove. Jei kyla abejonių, kreipkitės į patbulintuos vaiko apsaugos sistemas gamintoją arba pardavėją.

Tai yra patbulinta diržų vaiko apsaugos sistema i-Size (100-150 cm). Ji patvirtinta pagal JT taisyklę Nr. 129 naudoti daugiausia „universaliose sėdėjimo padėtyse“, kaip nurodo transporto priemonės gamintojas transporto priemonės naudotojo vadove. Jei kyla abejonių, kreipkitės į patbulintuos vaiko apsaugos sistemas gamintoją arba pardavėją.

SVARBU – NENAUDOKITE ORIENTACIJOS, KAI ŽIŪRIMA Į PRIEKĮ, KOL VAIKO AMŽIUS MAŽIAU NEI 15 MĖNESIŲ.

DĒMESIO! Skaitmeninė informācija bus preinama mažāusiai 10 metū nuo to momento, kai galutinai bus nutraukta automobilio kėdūtės gamyba.

<https://lorelli.eu/>

Didis OOD

Bulgārija, Šumenas, „Trakija-iztok“

Tel. br. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

SL

PRIROČNIK ZA HITER DOSTOP

NAVODILA ZA UPORABO JE TREBA SHRANITI ZA CELOTNO OBDOBJE ŽIVLJENJSKE DOBE UNIVERZALNEGA SISTEMA ZA ZADRŽEVANJE OTROK!

Pozor! Univerzalni izboljšani sistem za zadrževanje otrok z pasovi: namenjen za otroke z višino 40-105 cm i do 18 kg telesne teže, namestitve v nasprotni smeri vožnje.

Univerzalni izboljšani sistem za zadrževanje otrok Pomožni otroški sedež i-Size: za otroke z višino 100-150 cm, namestitve v smeri vožnje.

To je univerzalni izboljšani sistem za zadrževanje otrok z pasovi (za otroke z višino 40-105 cm / do 18 kg telesne teže, namestitve v nasprotni smeri vožnje). Homologiran je v skladu s Pravilnikom št. 129 ZN za uporabo predvsem na „Univerzalnih sedežnih prostorih“, kot navajajo proizvajalci vozil v priročnikih za uporabo vozil. V primeru dvoma se je treba posvetovati s proizvajalcem izboljšanega sistema za zadrževanje otrok ali z trgovcem.

Pomožni otroški sedež i-Size (za otroke z višino 100-150 cm) je izboljšani sistem za zadrževanje otrok. Homologiran je v skladu s Pravilnikom št. 129 ZN za uporabo na „sedežnih prostorih i-Size“, kot navajajo proizvajalci vozil v priročnikih za uporabo vozil. V primeru dvoma se je treba posvetovati s proizvajalcem izboljšanega sistema za zadrževanje otrok ali z trgovcem.

POMEMBNO – NE UPORABLJAJTE SISTEMA, OBRNJENEGA V SMERI VOŽNJE, DOKLER OTROK NI STAREJŠI OD 15 MESECEV.

POZOR! Informacije v digitalni obliki bodo na voljo za obdobje od vsaj 10 let od datuma dokončnega prenehanja proizvodnje otroškega sedeža.

<https://lorelli.eu/>
DIDIS LTD
Bolgarija, Shumen, "Trakia-iztok" 6

Tel. št. +359 54 850 830
E-pošte: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

ARM

ԱՐԿՎ ՀԱՍԱՆԵԼԻՈՒԹՅԱՆ ՁԵՆԱԿԿ

ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՎԵՐԱԲԵՐՑԱԼ ԶԵՆԱԿԿԸ ՊԵՏՔԷ Ե ՊԱՅՊԱՆԵԼ ԵՐԵԽԱՆԵՐԻ ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՅՈՎՄԱՆ ՈՒՆԻՎԵՐՍԱԼ ՀԱՄԱԿԱՐԳԻ ԱՄԲՈՂՑ

ԿԵՆՍԱԿՈՑՈՒԹՅԱՆ ԸՆԹԱՑՔՈՒՄ

Ոււշադրություն՝ երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ ամրագոտիների համակարգը նախատեսված է 40-105 սմ և առավելագույնը 18 կգ քաշով օգտագործողների համար. տեղադրել երթևեկության ուղղության հակառակ

երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված Բարձրացվող մանկական նստատեղի i-Size է 100-150 սմ. տեղադրել երթևեկության ուղղությամբ

Սա երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ ամրագոտիների համակարգ է՝ (նախատեսված է 40 - 105 սմ և առավելագույնը 18 կգ քաշով օգտագործողների համար.

տեղադրել երթևեկության ուղղության հակառակ): Նա հավանակություն է ստացել հիմնականում «Նստելու ունիվերսալ դիրքերի» օգտագործման ՄԱԿ-ի Կանոն № 129 համաձայն, ինչպես որ նշված է փոխադրամիջոցների արտադրողների կողմից նախատեսված փոխադրամիջոցների օգտատերերի համար ձեռնարկում: Կասկածի դեպքում խորհրդակցեք երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ համակարգի արտադրողի կամ վաճառողի հետ:

Սա երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված Բարձրացվող մանկական նստատեղի i-Size է (100-150 սմ): Նա հավանակություն է ստացել հիմնականում «i-Size նստելու դիրքերի» օգտագործման ՄԱԿ-ի Կանոն № 129 համաձայն, ինչպես որ նշված է փոխադրամիջոցների արտադրողների կողմից նախատեսված փոխադրամիջոցների օգտատերերի համար ձեռնարկում: Կասկածի դեպքում խորհրդակցեք երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ համակարգի արտադրողի կամ վաճառողի հետ:

ԿԱՐԵՎՈՐ Է՝ ՉՕԳՏԱԳՈՐԾԵԼ ԵՐԹԵՎԵԿՈՒԹՅԱՆ ՈՐԴՈՒԹՅԱՄԲ ՏԵՆԱԴՐՎԱԾ 15 ԱՄՍԵԿԱՆ ՉԸՆԴՍԾ ԵՐԵԽԱՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ

ՉԸՆԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ ավտոմեքենայի մանկական նստատեղիի վերաբերվող թվայնացված ինֆորմացիան հասանելի կլինի նրա արտադրության վերջնական դադարեցումից նվազագույնը 10 տարվա ընթացքում

<https://lorelli.eu/>
ԴիդիսԼԴ
Բուլղարիա, Շումեն, «Թրակիա-իզտոկ» 6

հեռ. +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

Didis Ltd.

Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street

Phone: +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

Дидис ООД

България, Шумен, "Тракия-изток" 6

Тел. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com